Gouv	/ernemer	nt	du	Québec	;
Mini	Lstère d	le	la	santé	et
des	Service	as	soc	ciaux	

RAPPORT FINANCIER ANNUEL

# ÉTABLISSEMENTS PUBLICS ET PRIVÉS CONVENTIONNÉS

NOM DE L'ÉTABLISSEMENT: Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

CODE <u>5122-3311</u> TÉLÉCOPIEUR: <u>(819) 669-7301</u>

Année financière terminée le 31 mars 2013

Formule autorisée et prescrite par ordre du Ministre de la Santé et des Services sociaux, en vertu de l'article 295 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

RAPPORT FINANCIER ANNUEL

Année financière terminée le 31 mars 2013

#### MINISTERE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

## RAPPORT FINANCIER ANNUEL

## PLAN GÉNÉRAL - GÉNÉRALITÉS ET SECTION AUDITÉE

Première partie Généralités

SECTION AUDITÉE

Deuxième partie États financiers

Troisième partie

Fonds d'exploitation et Fonds d'immobilisations : renseignements complémentaires

Quatrième partie

Fonds d'immobilisations : renseignements complémentaires

Sixième partie Données détaillées

Huitième partie

Données relatives aux établissements sujets aux ententes fédérales-provinciales

Neuvième partie

Données relatives aux établissements privés conventionnés

## MINISTERE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

## RAPPORT FINANCIER ANNUEL

PLAN GÉNÉRAL - SECTION NON AUDITÉE

SECTION NON AUDITÉE

Deuxième partie États financiers

Troisième partie

Fonds d'exploitation : renseignements complémentaires

Quatrième partie

Fonds d'immobilisations : renseignements complémentaires

Sixième partie Données détaillées

Septième partie

Données sur des centres d'activités des centres jeunesse

Huitième partie

Données relatives aux établissements sujets aux ententes fédérales-provinciales

Neuvième partie

Données relatives aux établissements privés conventionnés

## RAPPORT FINANCIER ANNUEL

# PLAN DÉTAILLÉ

	Présentation	Page	Révisée
	Page couverture	001	89-90
	Page titre	010	0
	Plan général	029,030	12-13
	Plan détaillé	040	11
	PREMIÈRE PARTIE : GÉNÉRALITÉS	099	и
	Rapport de la direction	100	п
	Questionnaire à l'intention de la haute direction	110	u u
	Commentaires relatifs au questionnaire à l'intention de la haute direction	111	01-02
	Rapport de l'auditeur indépendant	119	12-13
	Annexe au rapport de l'auditeur indépendant	120	11
	Rapport de l'auditeur indépendant - Questionnaire à compléter par l'auditeur indépendant	121	U
	Réponses au questionnaire de l'auditeur indépendant	122	10-11
	Commentaires relatifs au questionnaire à l'auditeur indépendant	123	U .
	Rapport de l'auditeur indépendant - Unités de mesure et heures travaillées et rémunérées	130	U
	Annexe au rapport de l'auditeur indépendant - Unités de mesure et heures travaillées et rémunérées Rapport de l'auditeur indépendant - Respect des modalités de la directive ministérielle relative	131	l†
	aux conditions de rémunération offertes lors de l'octroi de mandats visés par la circulaire 2012-026 Annexe au rapport de l'auditeur indépendant - Respect des modalités de la directive ministérielle relative aux conditions de rémunération offertes lors de l'octroi de mandats visés par la	135-00	12-13
	circulaire 2012-026	135-01	И
	État du suivi des réserves, commentaires et observations formulés par l'auditeur indépendant	140	II
	SECTION AUDITÉE	196-00	10-11
	DEUXIÈME PARTIE : ÉTATS FINANCIERS	198	11-12
	Tous les fonds :		
	État des résultats	200	fi
	État des surplus (déficits) cumulés	202	fl
٠,	État de la situation financière	204	12-13
	État de la variation des actifs financiers nets (dette nette)	206	U
	État des flux de trésorerie et variation des actifs financiers et des passifs reliés au fonctionnement	208	U
	État d'allocation de l'enveloppe régionale des crédits (seulement pour CRSSSBJ et Conseil Cri SSSBJ)	265	U
	Informations sur la taxe sur les produits et services (TPS) et sur la taxe de vente du Québec (TVQ)	266	U
	Notes aux états financiers	270	09-10
	Fonds d'exploitation - Détail des affectations des surplus (déficits) cumulés	289	12-13
	Précisions aux états financiers :		
	Précision no 1 - Fonds d'exploitation - Revenus reportés des activités principales	290	II
	Précision no 2 - Fonds d'exploitation - Revenus reportés des activités accessoires	291	Д
	Précision no 3 - Tous les fonds - Revenus reportés relatifs aux sommes reçues		
	par dons, legs et autres formes de contributions	292	11-12
	Précision no 4 - Fonds d'exploitation - Revenus reportés résultant de sommes allouées par le MSSS		
	à des fins particulières (fonds affectés)	293	12-13
	Précision no 5 - Fonds d'immobilisations - Variation des revenus reportés	294	H
	Précisions aux états financiers - partie 2	297	11-12

	Page	Révisée
SECTION AUDITÉE (SUITE)		
TROISIÈME PARTIE : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES	298	12-13
RÉSULTATS :		
Fonds d'exploitation - Activités principales - Revenus provenant des usagers et déductions	301	U
Tous les fonds - Gain sur disposition - Autres revenus - Revenus de placement	302	
Fonds d'exploitation - Activités principales - Données sur les centres d'activités Fonds d'exploitation - Charges non réparties	320	00-01
Tous les fonds - Frais financiers et autres charges	321 325	12-13
Fonds d'exploitation - Activités principales - Avantages sociaux	325	" 10-11
Fonds d'exploitation - Activités principales - Charges sociales et coûts des disparités régionales	331	06-07
FONDS D'EXPLOITATION - ACTIVITÉS PRINCIPALES - VENTILATION DE CHARGES :		
Substitute of the same and the	- 12	
Autres charges directes - Administration	341	03-04
Soutien aux services et gestion des bâtiments et des équipements - Détail de certains centres d'activités	342	11-12
FONDS D'EXPLOITATION - ACTIVITÉS ACCESSOIRES :		
Données sur les centres d'activités	351	10-11
Avantages sociaux	352	u
Charges sociales et charges extraordinaires	353	05-06
FONDS D'EXPLOITATION - RÉSULTATS :		
Śtat des résultats	358	11-12
FONDS D'EXPLOITATION - DÉTAIL DES POSTES DE L'ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE :		
Détail de postes d'actifs	360	12-13
Détail de postes de passifs	361	12-13
Agence et MSSS - Montants à recevoir ou à payer	362	U
Provision pour avantages sociaux futurs et autres charges salariales à payer	363	ш
Détermination des subventions à recevoir relatives aux provisions à payer liées aux avantages sociaux		
futurs	364	ıı .
Détail des emprunts temporaires	365	10-11
	•	
Sommaire des biens détenus en fiducie	375	11-12
Précisions aux renseignements complémentaires - Augmentation ou diminution du financement		
et montants à recevoir ou à payer afférents Précisions aux renseignements complémentaires - partie 3	390	12-13
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 3 Précisions aux renseignements complémentaires - Détails de la ligne 33 de la page 390	391	88-89
Précisions aux renseignements complémentaires - Détails de la ligne 33 de la page 390 Précisions aux renseignements complémentaires - Détails des montants à recevoir ou à payer	392	10-11
du compte FINESSS	393	12-13

	Page	Révisé
SECTION AUDITÉE (SUITE)		
QUATRIÈME PARTIE : FONDS D'IMMOBILISATIONS - RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES	398	12-13
État de la situation financière :		,
Détail de postes d'actif	400	P
Détail de postes de passifs	401	. R
Détail des intétêts courus a payer	402	10-11
Détail des emprunts temporaires et de la dette à long terme	403	12-13
Total des charges associées aux imobilisations capitalisables	406	н
Détermination de l'ajustement de la subvention à recevoir, écart de financement - immobilisations Rectification de la subvention à recevoir, écart de financement - Immobilisations	407-00	
relative au résultat annuel attendu de l'exercice en cours	407-01	И
Rectification de la subvention à recevoir, écart de financement - Immobilisations		
relative au résultat annuel attendu de l'exercice 2011-2012	407-02	li .
M.S.S.S. et agences - Subvention à recevoir ou perçue d'avance sur les dettes		
subventionnées par le gouvernement	408	11-12
Sommaire annuel des dépenses d'immobilisations par source de financement	415	12-13
Immobilisations - Coûts (détenues au 31 mars 2008)	420	08-09
Immobilisations - Coûts (acquises à compter du 1er avril 2008)	421-00	09-10
Contrats de location-acquisition et immobilisations acquises soit par		
donation ou contributions d'organismes externes	421-01	12-13
Construction et développement en cours (location-acquisition seulement)	421-02	11-12
Construction et développement en cours - Frais financiers capitalisés aux immobilisations	421-03	12-13
Immobilisations et constructions en cours - ententes de partenariat public- privé (PPP)	421-04	u,
Immobilisations - amortissement cumulé	422	09-10
SIXIÈME PARTIE - DONNÉES DÉTAILLÉES	598	12-13
TOUS LES FONDS :		
Résultats par apparentées	612	"
État de la variation des actifs financiers nets (dette nette)	616	11-12
État de la situation financière par apparentées	619	12-13
État des flux de trésorerie et variation des actifs financiers et des passifs reliés au fonctionnement	625	п
RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES AUX FINS DE LA CONSOLIDATION:		
Conciliation bancaire et autres débiteurs	630	11-12
Placements temporaires	631-00	12-13
Placements temporaires échéant à plus de 90 jours - Apparentés	631-01	11-12
Placements temporaires échéant à plus de 90 jours - Non apparentés	631-02	"
Placements de portefeuilles	632	12-13
Autres créditeurs et emprunts temporaires	633	
Dettes à long terme et contrats d'échange de taux pour gérer le risque de taux	634-00	"
Dettes à long terme avec des entités non apparentées et des entreprises du gouvernement	634-01 634-02	" "
Contrats d'échange de devises et contrats de change à terme pour gérer le risque de change Détails des obligations contractuelles	635-00	
Obligations contractuelles - Catégorie transferts (seulement pour CRSSSBJ et Conseil Cri SSSBJ)	635-00	
Détails des obligations contractuelles - Explication des variations annuelles	635-04	
Détails des obligations contractuelles - Transferts pour des projets d'acquisition d'immobilisations	033 04	u
financés par une dette à long terme (seulement pour CRSSSBJ et Conseil Cri SSSBJ)	635-05	u
Interventions financières garanties	636-00	10~11
Éventualités	636-01	12-13
Transactions avec des organismes et fonds exerçant des opérations fiduciaires	637	11
Détail des transactions apparentées avec les établissements publics :	- <del>-</del> -	
Postes de revenus	642	0
Postes de charges	643	(I
Postes d'actifs financiers	644	u
POSCES U ACCILE LINANCIELE		

	Page	Révisée
SECTION AUDITÉE (SUITE)		
Détail des transactions apparentées avec les autres entités apparentées - Postes de résultats Détail des transactions apparentées avec les autres entités apparentées - Postes d'actifs	646-00	12-13
et de passifs	646-01	11
Détails des transactions apparentées avec les établissements publics - Coûts facturés de nature		
capitalisable	647	11
Détails des transactions apparentées avec les autres entités apparentées - Coûts facturés		ľ
de nature capitalisable	648	я
	•	
FONDS D'EXPLOITATION:	4	
Activités principales - Données sur le centre d'activités	650	00-01
Activités accessoires - Données sur le centre d'activités	660	11-12
Tous les fonds - Liste des contrats octroyés durant l'exercice 2012-2013 en vertu de la directive		
ministérielle 2012-026 autres que l'audit annuel des états financiers	669	12-13
Détail des ajustements aux centres d'activités	692	10-11
HUITIÈME PARTIE - DONNÉES RELATIVES AUX ÉTABLISSEMENTS SUJETS AUX		
ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES	798	n
C.J Données sur le placement d'enfants	810	11-12
		ļ
NEUVIÈME PARTIE - DONNÉES RELATIVES AUX ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS	898	10-11
PONDO DI DUDI OTMANTON. Adhinités puincinales	•	ļ
FONDS D'EXPLOITATION - Activités principales		
Rectificatif des charges et des revenus	900	12-13

	Page	Révisé
	·	-
SECTION NON AUDITÉE	197-00	10-11
DEUXIÈME PARTIE : ÉTATS FINANCIERS	199	11-12
Fonds d'exploitation - Activités principales :		
Charges brutes par centre d'activités - C.L.S.C.	210-213	12-13
Charges brutes par centre d'activités - C.H.	214-219	ü
Charges brutes par centre d'activités - C.J.	220-222	n
Charges brutes par centre d'activités - C.H.S.L.D.	223-225	п
Charges brutes par centre d'activités - C.R.	226-230	11
Charges brutes par centre d'activités - C.R.S.S.S. ET AGENCE	231	08-09
Fonds d'exploitation-Données opérationnelles :	•	
Données opérationnelles - C.L.S.C., C.J. et C.R.	232	12-13
Données opérationnelles - C.H. et C.H.S.L.D.	233	11-12
Ressources humaines de l'établissement	234	07-08
Autres fonds:		
Précisions aux états financiers - Fonds d'immobilisations	295	11-12
Précisions aux états financiers - Activités de stationnement	296	11
TROISIÈMES PARTIE - FONDS D'EXPLOITATION: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES	299	II
ACTIVITÉS PRINCIPALES: - RÉSULTATS:		
Comparaison des revenus budgétisés et réels	300	12-13
Comparaison des charges budgétisées et réelles	310	II
Coûts de médicaments, répartition par classe thérapeutique	333	Ц
Coûts imputés au centre d'activités 6800 distribués entre les centres et		
sous-centres d'activités utilisateurs	334-336	Ц
Autres charges directes-services diagnostiques et thérapeutiques	339-340	11-12
ACTIVITÉS ACCESSOIRES:		
Rémunération versée par l'établissement à des médecins pour des fonctions médico-administrative	s 355	11
Rémunération hors entente versée par l'établissement à des médecins pour des services assurés		
Mesures n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation par l'agence		
Sommaire des coûts indirects reliés aux activités de recherche	356,357	
Détail des charges - Groupe de médecine familiale	370	11-12
Détail des charges - Services préhospitaliers d'urgence	371	U
QUATRIÈME PARTIE : FONDS D'IMMOBILISATIONS - RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES	399	10-11
Coûts de transition et de modernisation des CHU	425	11
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 4	490	94-95

Révisée

SECTION NON AUDITÉE (SUITE)	Page	Révisée
SIXIÈME PARTIE - DONNÉES DÉTAILLÉES	599	12-13
Tous les fonds - Données diverses sur la main d'oeuvre	670	ii .
Fonds d'exploitation - Maintien de l'équité salariale des cadres et de certains salariés	671-00	n
Fonds d'exploitation - Suivi des impacts budgétaires découlant des nouvelles conditions		
de travail des hors-cadres	671-01	I†
Fonds d'exploitation - Suivi des mesures découlant des conventions collectives	672	It
Tous les fonds - Coûts additionnels découlant de l'application des mesures		
administratives et des conventions collectives pour la période du		
ler avril 2012 au 31 mars 2013	673	Д
Mesures découlant de la convention collective des pharmaciens - Primes	<b>.</b>	
de recrutement et de maintien en emploi et forfaits d'installation aux pharmaciens	674	н
Fonds d'exploitation - Charges additionnelles relatives aux nouvelles dispositions de rétribution des services - Ressources intermédiaires et de type familial		n
Charges encourues dans le cadre du programme d'intervention en négligence - Jeunesse 2012-2013	675	11 11
Cadres à l'emploi de l'établissement au 31 mars 2013 (annexe B)	676	08-09
Main d'oeuvre indépendante (annexe C)	680,681 682-684	
Données sur les ressources affectées aux systèmes d'information (annexe D)	685,686	
Retour au travail des hors-cadres et des cadres retraités	687	07-08
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6	690-691	
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6	693-695	
SEPTIÈME PARTIE - DONNÉES SUR DES CENTRES D'ACTIVITÉS DES CENTRES JEUNESSE  DONNÉES À L'ÉGARD DU PROGRAMME DE SERVICES DE SANTÉ ASSURÉS ET NON ASSURÉS (SSANA)  Détail des services achetés - Aide financière pour favoriser la tutelle à un enfant  Ventilation des coûts directs bruts des centres d'activités et de  certaines unités de mesure par loi - Centres jeunesse (LPJ - LSJPA - LSSSS)  Ventilation des coûts directs bruts et des unités de mesure,  Autochtones et autres - Centres jeunesse  Données financières et opérationnelles à l'égard du programme  de services de santé assurés et non assurés (SSANA)  Précisions aux renseignéments complémentaires - partie 7	699 701 720,721 730 740-742 790	12-13 09-10 12-13 " 09-10 97-98
HUITIÈME PARTIE - DONNÉES RELATIVES AUX ÉTABLISSEMENTS SUJETS AUX ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES	799	10-11
	, , , ,	1011
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 8	890	88-89
NEUVIÈME PARTIE - DONNÉES RELATIVES AUX ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS	899	11-12
FONDS D'EXPLOITATION - Activités principales Données sur les centres d'activités cliniques Rectificatif de la composante clinique et	901	08-09
rectificatif relatif au taux d'occupation	902	11-12
Détail concernant la composante clinique - Centre d'activités	911	a a
Détail de l'assurance-salaire (auto-assurance) versée au personnel syndicable - Clinique	920	98-99
Détail de l'assurance-salaire (auto-assurance) versée au personnel syndicable - Fonctionnement	921	U
Détail concernant la rémunération des cadres	930	91-92
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 9	990	D

## RAPPORT FINANCIER ANNUEL

# Première partie - Généralités

Rapport de la direction	100
Questionnaire à l'intention de la haute direction	110
Commentaires relatifs au questionnaire à l'intention de la haute direction	111
Rapport de l'auditeur indépendant - États financiers et autres informations financières	119
Annexe au rapport de l'auditeur indépendant - États financiers et autres informations financières	120
Rapport de l'auditeur indépendant - Questionnaire à compléter par l'auditeur indépendant	121
Réponses au questionnaire de l'auditeur indépendant	122
Commentaires relatifs au questionnaire à l'auditeur indépendant	123
Rapport de l'auditeur indépendant - Unités de mesure et heures travaillées et rémunérées	130
Annexe au rapport de l'auditeur indépendant - Unités de mesure et heures travaillées et rémunérées	131
Rapport de l'auditeur indépendant - Respect des modalités de la directive ministérielle relative aux conditions de rémunération offertes lors de l'octroi de mandats visés par la circulaire 2012-026	135-00
Annexe au rapport de l'auditeur indépendant - Respect des modalités de la directive ministérielle relative aux conditions de rémunération offertes lors de l'octroi de mandats visés par la circulaire 2012-026	135-01
État du suivi des réserves, commentaires et observations formulés par l'auditeur indépendant	140

Rapport de la direction Rapport de la direction

exercice terminé le 31 mars 2013

Le rapport financier annuel, lequel inclut les états financiers, a été complété par la direction de l'établissement qui est responsable de sa préparation et de sa présentation fidèle, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix des méthodes comptables appropriées qui respectent les Normes comptables canadiennes pour le secteur public ainsi que les particularités prévues au Manuel de gestion financière édicté en vertu de l'article 477 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôle interne qu'elle considère nécessaire. Celui-ci fournit l'assurance raisonnable que les biens sont protégés, que toutes les opérations sont comptabilisées adéquatement et au moment opportun, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire de l'information financière et non financière fiable.

La direction a vu à ce que toutes les pages du formulaire AS-471 (copie papier) et le fichier de format prescrit du rapport financier annuel du 31 mars 2013 transmis au Ministère possèdent le même sceau(1). De plus, elle s'est assurée du respect des concordances (2) applicables à l'établissement.

La direction reconnaît qu'elle est responsable de gérer les affaires de l'établissement conformément aux lois et règlements qui la régissent.

Le conseil d'administration surveille la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et non financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification. Ce comité rencontre la direction et l'auditeur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Les états financiers, inclus sous la section auditée du rapport financier annuel, ont été audités par l'auditeur dûment mandaté pour se faire conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Son rapport expose la nature et l'étendue de cet audit ainsi que l'expression de son opinion. L'auditeur peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne son audit.

28 juin 2013 Marie-Claude Ouelette

Date

Nom

28 juin 2013 Nancy Marois Date Nom

Coordonnatrice aux finances Fonction

- (1) On entend par sceau l'indication de l'heure et de la date de la dernière mise à jour de la base de données de L.P.R.G. qui sont identifiées à toutes les pages de la copie papier du rapport financier annuel.
- (2) Les concordances sont présentées dans les pages explications du rapport financier annuel et le logiciel L.P.R.G. produit la liste des concordances qui ne balancent pas.

ANNEXE 3 A LA CIRCULAIRE 2013-001 (03.01.61.03)

RAPPORT FINANCIER ANNUEL DES ÉTABLISSEMENTS

QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

ANNÉE FINANCIERE TERMINÉE LE 31 MARS 2013

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

## EXPLICATION - PAGE 110

1) Les réponses sont données en sélectionnant oui, non ou sans objet (8/0) dans la cellule approprié. Par ailleurs, la réponse sans objet est utilisée seulement lorsque la situation ne s'applique pas dans l'établissement.

La cellule 'sans objet (S/O)' marquée de xxx indique que l'on doit absolument répondre par oui(O) ou par non (N).

2) L'établissement peut commenter toute question à la page 111 avec les références appropriées aux questions concernées. Toutefois, toute réponse négative à une question identifiée par un astérisque(\*) doit faire l'objet de commentaires ainsi que toute réponse positive lorsque signifiée dans la question.

## QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAU	JTE DI	IRECTIO	N			
			(1) OUI	NON	(3) s/o	(4) NUMÉRO DE COMMENTAIRE
SECTION - NORMES ET PRATIQUES DE GESTION						
Dans la situation où votre établissement a donné en location, prêté ou autrement permis l'utilisation de son terrain de stationnement par des tiers, pour une période excédant un an, avez-vous obtenu l'autorisation préalable de l'agence? (Chapitre S-4.2, article 263)						
Si vous avez répondu « non », vous devez indiquer les raisons à la page 111. Votre établissement a-t-il mis en place un comité de vérification? (Chapitre S-4.2, article 181)	*	1			3	
Si vous avez répondu « non » vous devez indiquer les raisons à la page 111. Une personne ayant une compétence en matière comptable ou financière fait-elle partie du comité de vérification?	*	2		2		1
(Chapitre S-4.2, article 181.0.0.2) Est-ce que le comité de vérification a recommandé au conseil d'administration l'adoption des états financiers? Votre établissement a-t-il émis un prêt ou un placement assorti de conditions avantageuses importantes*?	*	4	1	·	3	
[*Est considéré « assorti de conditions avantageuses importantes » lorsque la portion condition avantageuse représente au moins 25 % de la valeur nominale du prêt (ou du placement)]						
(Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public, SP3041, paragraphes .17 à .26 et SP3050, paragraphes .20 à .25)						
Si vous avez répondu « oui », vous devez indiquer à la page 111 la description du prêt ou du placement et le montant afférent. Votre établissement a-t-il mis en place et maintenu des mécanismes de contrôle interne adéquats et efficaces en ce qui concerne :		5		•	3	
-la fiabilité de l'information financière et non financière présentée au rapport financier annuel?	*	6	1		xxx	2

# QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

			(1) OUI	(2) NON	(3) S/O	(4) NUMÉRO DE COMMENTAIRE
Votre établissement a-t-il mis en place et maintenu des mécanismes de contrôle interne adéquats et efficaces en ce qui concerne :						
-l'efficacité et l'efficience de ses activités? Votre établissement a-t-il mis en place et maintenu des mécanismes de contrôle interne adéquats et efficaces en ce qui concerne :	*	7	1		ххх	3
-la conformité aux textes légaux et réglementaires ainsi qu'aux directives administratives applicables? Votre établissement a-t-il mis en place des mécanismes de contrôle interne destinés à :	*	8	1		xxx	4
-assurer la compilation des unités de mesure en conformité avec les définitions contenues au Manuel de gestion financière? (Manuel de gestion financière, chapitre 4) Votre établissement s'est-il assuré de l'exactitude de toutes les concordances* entre le rapport financier annuel (AS-471) et le rapport statistique annuel (AS-478, AS-480, AS-481, AS-484 ou AS-485)?	*	9	1		xxx	5
(*Les concordances sont celles listées au rapport statistique annuel concerné) Votre établissement a-t-il pris des mesures afin d'assurer :	*	10	1			
-la conformité de la présentation, l'intégralité et l'exactitude de toutes les opérations conclues avec une partie apparentée (établissements publics, agences, ministères et autres entités incluses dans le périmètre comptable du gouvernement) inscrite au rapport financier annuel (AS-471)?	*	11	1			

12

1

exercice terminé le 31 mars 2013

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMERO DE
COMMENTAIRE

XXX

Votre établissement a-t-il pris des mesures afin d'assurer :

-que tous les événements postérieurs à la date des états financiers dont vous avez eu connaissance entre la date du rapport de l'auditeur et la date de publication du rapport financier annuel, ont été traités adéquatement (comptabilisation et information à fournir) dans l'information financière présentée au AS-471?

(Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public SP 2400) Si vous avez répondu « non » aux questions 11 et 12, vous devez indiquer les raisons à la page 111.

Votre établissement a-t-il consolidé toutes les entités (incluant les fondations) sous son contrôle? (Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public, SP 1300, paragraphes .17 à .24)

Vous devez indiquer le nom de ces entités à la page 111.

Cette question s'applique seulement aux établissements publics. 1.3 Votre établissement s'est-il assuré que le timbre du formulaire (date et heure) figurant au bas des pages du rapport financier annuel (AS-471) correspond à celui indiqué au bordereau de contrôle portant la mention « FINAL »? Votre établissement s'est-il assuré que la version du LPRG figurant au bas des pages du rapport financier annuel (AS-471) correspond à la dernière version déployée sur le site Internet du Fonds des ressources informationnelles du secteur de la santé et des services sociaux, autrefois appelé SOGIQUE? 15

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE
COMMENTAIRE

L'exploitation d'une activité accessoire commerciale par une tierce partie garantit-elle à l'établissement un revenu net au moins équivalant à celui qu'il aurait eu s'il avait lui-même exploité l'activité sans l'intermédiaire de qui que ce soit?

(Réf. : circulaire codifiée 03.01.10.12)

Dans le cadre de la politique concernant l'exploitation des activités accessoires commerciales, le conseil d'administration de l'établissement a-t-il autorisé la tarification ou, le cas échéant, la non-tarification des espaces de stationnement?

(Réf. : circulaire codifiée 03.01.10.12)
Votre établissement a-t-il
inscrit dans ses états financiers au
31 mars 2013 des passifs environnementaux
pour des terrains non répertoriés ou non
financés par le gouvernement du Québec
(SCT) au 31 mars 2012?

(Réf. : circulaire codifiée 03.01.70.06, annexe 2 et Manuel de gestion financière chapitre 1, annexe D)

Votre établissement a-t-il octroyé au cours de l'exercice un ou des mandats visés par la directive ministérielle limitant les conditions de rémunération offertes émise par le biais de la circulaire 2012-026 ou relatifs à des intérims pour des postes de cadres?

(Les mandats visés sont les intérims, les accompagnements à la gestion (y compris le coaching et le soutien à la gestion), l'administration provisoire, l'observation, l'inspection, les enquêtes, la vérification lors de malversation financière ou l'analyse de situation financière budgétaire déficitaire autre que l'audit annuel des états financiers.

Si vous avez répondu « oui », vous devez énumérer la liste des contrats émis à partir du 3 octobre 2012 à la page 669-00 du rapport financier annuel, selon les instructions émises.

17

16

18

3

19

3

# QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAC	,15,	DIRECTION				
			(1) OUI	(2) NON	(3) s/o	(4) NUMÉRO DE COMMENTAIRE
Votre établissement a-t-il mis en place des mécanismes de contrôle interne destinés à s'assurer que l'intégralité des mandats octroyés au cours de l'exercice est présentée à la						
page 669-00 du rapport financier annuel?  Votre établissement s'est-t-il assuré d'énumérer à la page 140 du rapport financier annuel l'intégralité des réserves, commentaires et observations formulées par un auditeur indépendant au cours de l'exercice 2011-2012	*	20			3	
conformément aux instructions émises? Est-ce que votre établissement (ou votre agence) détient au	*	21			3	
31 mars 2013 ou a détenu au cours de l'exercice 2012-2013 des instruments financiers devant être évalués à la juste valeur, à savoir :						
-des instruments dérivés, par exemple des options, des contrats à terme normalisés et de gré à gré, des swaps de taux d'intérêt ou de devises;						
-des placements de portefeuille composés d'instruments de capitaux propres coté sur un marché actif, notamment des actions cotées à la bourse.						
(Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public, chapitre SP 3450, notamment paragraphes .015 à .020 et glossaire).						
Si vous avez répondu « oui », indiquer à la page 111 la desc. de l'inst. fin., l'émetteur, montant détenu au cours de l'ex. et la juste valeur au 31 mars 2013. Votre établissement a-t-il des obligations contractuelles libellés en devises étrangères	*	22			3	
Si vous avez répondu « oui », vous devez indiquer à la page 111 le montant de ces obligations, converties en dollar canadien au taux en vigueur au 31 mars 2013, ainsi que leur catégorie (Réf. : page 635-00 du AS-471)		23			3	

Page 110-08

exercice terminé le 31 mars 2013

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE
COMMENTAIRE

Une autre entité (apparentée ou non) est-elle formellement partie prenante à une entente en vertu de laquelle elle s'est engagée à contribuer, payer, ou assumer une partie de vos obligations contractuelles?

Si vous avez répondu « oui », veuillez fournir à la page 111 le nom de cette entité, le nom de l'entité auprès de laquelle vous avez contracté l'obligation, le montant total de l'obligation contractée conjointement (excluant les intérêts) ainsi que la catégorie (Réf. : page 635-00 du AS-471) Pour les obligations de 500 000 \$ et plus, veuillez préciser l'échéancier des paiements. Veuillez noter que le seul fait qu'une entité effectue des paiements en votre nom ne signifie pas qu'elle soit conjointement responsable de vos obligations; ce sont les termes du contrat qui s'avèrent déterminants.

Dans la situation où l'établissement héberge des résidents n'ayant pas la capacité d'administrer eux-mêmes leurs avoirs et revenus, ou a recours aux services d'une RTF ou RI pour ce faire:

(Réf. : circulaire 1995-010 - 2e version et circulaire codifiée 03.01.42.24, contrat type des RI, articles 15 et 16 et annexe 4, Règlement sur la classification des services offerts par une RI et une RTF (c. S-4.2, r.3.1))

-l'établissement s'est-il assuré que tous les usagers inaptes à administrer eux-mêmes leurs avoirs ont un administrateur désigné? (Réf.:cir. 1995-010 - 2e version, mod. 3B) 24

25

Page 110-09

exercice terminé le 31 mars 2013

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE

l'établissement s'est-il assuré que l'administrateur désigné (établissements, ressources de type familial et intermédiaire) applique les règles de procédure concernant les avoirs de l'usager?

(Réf. : circulaire 1995-010 ~ 2e version, modalités 3B et annexes 2 et 3 et circulaire codifiée 03.01.42.24, contrat type des ressources intermédiaires, articles 15 et 16 et annexe 4, Règlement sur la classification des services offerts par une ressource intermédiaire et une ressource de type familial (c. S-4.2, r.3.1))
l'établissement s'est-il assuré que les ressources intermédiaires appliquent le protocole de gestion des avoirs de l'usager?

(Réf. : circulaires codifiées 03.01.42.24 et 03.01.41.03)

Dans le cadre des activités reliées aux immobilisations financées à même les enveloppes décentralisées (mandats régionalisés), vous êtes-vous assurés

que les montants attribués par l'agence ou le Ministère n'ont été utilisés que pour les fins de chacune des enveloppes décentralisées?

(Réf.: circulaires codifiées 03.02.30.01, 03.02.30.05, 03.02.30.08, 03.02.30.09, 03.02.30.10, 03.02.30.11 et 03.02.30.12)

Le coût relié au matériel d'incontinence utilisé par l'usager qui demeure dans une ressource de type familial (RTF) ou dans une ressource intermédiaire (RI) est-il assumé par votre établissement avec qui la RTF ou la RI est liée par contrat ou par un programme gouvernemental qui y pourvoit?

(Réf. : lettre du sous-ministre de la Santé et des Services sociaux datée du 11 juillet 2005 et circulaire codifiée 03.01.41.03) 6 1

27

28

29

3

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE
COMMENTAIRE

Votre établissement s'est-il assuré de respecter la nouvelle norme comptable traitant de la comptabilisation des paiements de transfert?

#### SECTION - RESSOURCES HUMAINES

Les questions 100, 101, 107, 109, 111 et 114 s'appliquent aux établissements publics et aux établissements privés visés à l'article 475 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

Votre établissement a-t-il appliqué, pour les cadres intermédiaires, les modalités de classification établies par le Ministère?

Si vous avez répondu « non » vous devez indiquer les raisons à la page 111.

(Circulaire codifiée 02.01.22.01, annexe 1, section 2, sous-section 1 - Règlement sur certaines conditions de travail applicables aux cadres; circulaire codifiée 02.01.12.01, Répertoire des modalités de classification des fonctions d'encadrement du réseau

\* 100

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE
COMMENTAIRE

Le conseil d'administration a-t-il approuvé les politiques de gestion concernant les conditions de travail de ses cadres, tel que prescrit par les articles 4, 5, 5.1 et 6 du Règlement sur certaines conditions de travail applicables aux cadres des agences de la santé et des services sociaux et des établissements de santé et de services sociaux?

Si vous avez répondu « non » vous devez indiquer les raisons à la page 111.

(Circulaire codifiée 02.01.22.01, annexe 1, section 3) 101 Votre établissement a-t-il adopté un règlement ou une directive interne au regard : -des frais de représentation pour les cadres et les hors-cadre? 102 Votre établissement a-t-il adopté un règlement ou une directive interne au regard : -des frais de déplacement et de séjour pour l'ensemble de son personnel? Si vous avez répondu « non » vous devez indiquer les raisons à la page 111. \* 103

indiquer les raisons à la page 111. 

Les dépenses de fonction
(frais de représentation) du directeur
général ou de la directrice générale
sont-elles approuvées par le conseil
d'administration de l'établissement
ou par le comité de vérification? 

\* 104
Votre établissement a-t-il payé
ou remboursé des cotisations à des
corporations ou à des ordres professionnels
au bénéfice :

-de cadres ou de hors-cadre?
Votre établissement a-t-il payé
ou remboursé des cotisations à des
corporations ou à des ordres professionnels
au bénéfice ;

-d'autres employés de l'établissement?

Si vous avez répondu « oui », vous devez indiquer les raisons à la page 111.

106

105

1

1

6

6

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE
COMMENTAIRE

Votre établissement a-t-il versé à ses hors-cadre et cadres une rémunération ou une compensation pour des heures supplémentaires de travail occasionnellement requises par l'exercice normal de leurs tâche

(Circulaire codifiée 02.01.22.01, annexe 1 - Règlement sur certaines conditions de travail applicables aux cadres, article 10; annexe 2 - Règlement sur certaines conditions de travail applicables aux hors-cadre, article 26)

Si vous avez répondu « oui », vous devez indiquer les raisons à la page 111 Votre établissement, pour la période du 1er avril 2012 au 31 mars 2013, s'est-il conformé à la Loi sur les services de santé et les services sociaux et aux directives du Ministère à l'effet qu'il ne peut verser(1) des avantages hors ententes à des médecins en considération de la prestation de services médicaux assurés?

Si vous avez répondu « non », vous devez compléter la page 355 du rapport financier annuel du 31 mars 2013 et décrire les raisons de votre non-conformité à la page 111

(Réf. : lettres du ministre et du sous-ministre de la Santé et des Services sociaux datées du 17 octobre 2001 et chapitre S-4.2, article 259) Votre établissement a-t-il appliqué, pour les hors cadre et les cadres supérieurs, la classe d'évaluation autorisée par le Ministère?

(Circulaire codifiée 02.01.22.01, annexe 1, Règlement sur certaines conditions de travail applicables aux cadres « article 11 »; annexe 2, Règlement sur certaines conditions de travail applicables aux hors-cadre « article 27 »)

107

. .

\* 108

\* 109

Page 110-13

exercice terminé le 31 mars 2013

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(4) (1) (2) (3) OUT 8/0 NUMÉRO DE NON COMMENTAIRE

Votre établissement a-t-il versé (Peu importe la source de financement) au cours de l'exercice financier 2012 2013 une rémunération à des médecins pour l'exercice de fonctions médico-administratives?

(Voir définition aux explications de la page 355 du rapport financier annuel du 31 mars 2013).

Si vous avez répondu « oui », vous devez compléter la page 355 du rapport financier annuel du 31 mars 2013 et décrire les raisons de votre non-conformité à la page 111. Votre établissement a-t-il versé (Peu importe la source de financement), entre le 1er avril 2012 et le 31 mars 2013, à ses employés, une rémunération additionnelle ou des avantages directs ou indirects assimilables à une forme de rémunération en sus ou au-delà de ce qui est prévu aux conventions collectives et aux ententes ainsi qu'aux circulaires reliées aux mesures administratives particulières applicables autorisées par le Ministère et aux directives subséquentes?

Si vous avez répondu « oui », vous devez indiquer les raisons à la page 111 et indiquer la nature de cette rémunération ainsi que les montants afférents à la page 355 du rapport financier annuel.

(Réf. : lettres du ministre et du sous-ministre de la Santé et des Services sociaux datées respectivement du 26 novembre 2001 et du 3 décembre 2001, ainsi que les circulaires codifiées 03.01.61.05 et 03.01.61.09 et les lettres d'autorisation

110

3

111

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE
COMMENTAIRE

Votre établissement a-t-il versé (Peu importe la source de financement), entre le 1er avril 2012 et le 31 mars 2013, des avantages directs ou indirects assimilables à une forme de rémunération en sus ou au-delà de ce qui est prévu à l'entente liant le ministère de la Santé et des Services sociaux et l'Association des pharmaciens des établissements de santé du Québec ainsi qu'aux circulaires codifiées 02.01.34.03 et 03.01.61.05 afin de recruter des pharmaciens ou de retenir les pharmaciens déjà à l'emploi de l'établissement?

Si vous avez répondu « oui », vous devez indiquer les raisons et la nature de cette rémunération à la page 111.

(Réf. : circulaires codifiées 02.01.34.03

et 03.01.61.05).

Dans votre établissement, y a-t-il
des emplois syndiqués qui sont non
conformes à la nomenclature des titres
d'emploi, des libellés, des taux et des
échelles de salaire (titre, libellé et
salaire)?

Si vous avez répondu « oui », vous devez indiquer à la page 111 quels sont ces titres d'emploi et les motifs qui les justifient.

(Réf. : circulaire codifiée 02.01.42.10)
Dans votre établissement, y a-t-il
des emplois non syndiqués qui sont non
conformes à la nomenclature des titres
d'emploi, des libellés, des taux et des
échelles de salaire (titre, libellé et
salaire)?

Si vous avez répondu « oui », vous devez indiquer à la page 111 quels sont ces titres d'emploi et les motifs qui les justifient.

(Réf. : circulaire codifiée 02.01.42.10)

114

112

113

2

2

# QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

		(1) OUI	иои (5)	(3) S/O	(4) NUMÉRO DE COMMENTAIRE
Votre établissement s'est-il assuré que les sommes annuelles du budget national de développement du personnel d'encadrement allouées par l'agence ont été utilisées à cette seule fin? Votre établissement a-t-il respecté les modalités du cadre de gestion régissant le recours à la main-d'œuvre indépendante (MOI) en soins infirmiers et d'assistance pour les établissements publics et privés conventionnés?	115	1			
(Réf. : circulaire codifiée 02.01.27.01)  Si vous avez répondu « non », vous devez indiquer les raisons à la page 111	. 116	1			
Une politique de vérification des antécédents judiciaires a-t-elle été adoptée au sein de votre établissement, et ce, conformément aux modalités prévues à la circulaire codifiée 02.01.10.11?					
Si vous avez répondu « non », vous devez indiquer les raisons à la page 111 L'établissement a-t-il par règlement :	117	1			
-déterminé les normes applicables à un cadre supérieur ou intermédiaire en matière de conflit d'intérêts et d'exclusivité de fonctions?					
(Chapitre S-4.2, article 234) L'établissement a-t-il par règlement :	* 118	1			8
-établi des mesures pour prévenir ou faire cesser les conflits d'intérêts auxquels peuvent donner lieu l'octroi de contrats visés à l'article 235 de la loi?					
(Chapitre S-4.2, article 235)	* 119	1			8

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE
COMMENTAIRE

## SECTION - SÉCURITÉ DES ACTIFS INFORMATIONNELS

Pour chacune des questions 200 à 206, lorsque l'établissement a répondu non, il doit indiquer les moyens mis en œuvre pour réaliser chacune des étapes dans les meilleurs délais.

Le conseil d'administration de l'établissement a-t-il : a) adopté un plan d'action en matière de sécurité des actifs informationnels? (Réf. : CGGAI, section II, article 2.1a) \* 200 Le conseil d'administration de l'établissement a-t-il : b) reçu et entériné le bilan annuel concernant la sécurité des actifs informationnels? (Réf. : CGGAI, section II, article 2.1b) \* 201 Un programme de formation et de sensibilisation sur la politique de sécurité des actifs informationnels pour l'ensemble du personnel a-t-il été conçu et mis en place? (Réf. : CGGAI, section I, article 4.7 et section III, article 8) \* 202 Parmi l'ensemble des mesures

et section III, article 8)
Parmi l'ensemble des mesures
obligatoires et minimales en matière de
sécurité des actifs informationnels
identifiés au CGGAI, l'établissement
a-t-il:

a) pris en compte la sécurité dans les processus d'acquisition de logiciels et le développement des applications et au moment d'intégrer ces logiciels et ces applications à l'environnement technologique de l'organisme?

the first of the contract of t

(Réf. : CGGAI, section III, article 44) \* 203 1

#### QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE LA HAUTE DIRECTION

(1) (2) (3) (4)
OUI NON S/O NUMÉRO DE COMMENTAIRE

Parmi l'ensemble des mesures obligatoires et minimales en matière de sécurité des actifs informationnels identifiés au CGGAI, l'établissement a-t-il:

b) effectué des vérifications et des audits, de façon périodique et au besoin, pour s'assurer du respect des mesures, des pratiques et des procédures relatives à la sécurité des actifs informationnels?

(Réf. : CGGAI, section II, article 2.3b)

(Réf. : CGGAI, section III, article 59) \* 204 1

Votre établissement a-t-il mis
en place un comité qui traite de la
sécurité des actifs informationnels?

(Réf. : CGGAI, section II, article 2.3b) \* 205 1

Si vous avez répondu « oui »
à la question 205, ce comité s'est-il
réuni à plus d'une reprise dans la
dernière année?

\* 206

1

Commentaires relatifs au questionnaire à l'intention de la haute direction

exercice terminé le 31 mars 2013

## 01 Question 2

La société mère «ultime», Groupe Sante Sedna, a un comité de vérification au cours duquel sont traités les états financiers consolidés du groupe.

## 02 Question 6

Aucun élément n'a été porté à notre attention nous laissant croire que le contrôle interne approprié en ce qui concerne la fiabilité de l'information financière et non financière présentée au rapport financier annuel n'a pas été conçu, mis en place et maintenu.

### 03 Question 7

Aucun élément n'a été porté à notre attention nous laissant croire que le contrôle interne approprié en ce qui concerne l'efficacité et l'efficience de ses activités n'a pas été conçu, mis en place et maintenu.

## 04 Question 8

Aucun élément n'a été porté à notre attention nous laissant croire que le contrôle interne approprié en ce qui concerne la conformité aux textes légaux et réglementaires ainsi qu'aux directives administratives applicables n'a pas été conçu, mis en place et maintenu.

## 05 Question 9

Aucun élément n'a été porté à notre attention nous laissant croire que le contrôle interne approprié en ce qui concerne la compilation des unités de mesure n'ont pas été conçu, mise en place et maintenu.

#### 06 Questions 105 et 106

Professionnels de la comptabilité.

## 07 Question 107

Une semaine de congé est offerte aux cadres pour compenser les heures supplémentaires non rémunérées dans un but de rétention.

## 08 Questions 118 et 119

Politique de conflit d'intérêt approuvée par la DG.

# 09 Question 201

Le sera dans la prochaine année.

Rapport de l'auditeur indépendant - É/F et autres informations financières

exercice terminé le 31 mars 2013

Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du conseil d'administration de Groupe Champlain Inc.

Rapport sur les états financiers

Nous avons effectué l'audit des états financiers de Groupe Champlain Inc., division Centre d'hébergement Champlain Gatineau inclus dans la section auditée du rapport financier annuel, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2013 et les états des résultats, des surplus (déficits) cumulés, de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives. Le présent rapport sur les états financiers ne couvre pas les unités de mesure et les heures travaillées et rémunérées présentées aux pages 330, 352, 650 et 660, puisqu'elles font l'objet d'un rapport d'audit distinct.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

## Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie de réserve.

Rapport de l'auditeur indépendant - É/F et autres informations financières

exercice terminé le 31 mars 2013

Fondement de l'opinion avec réserve

Les états financiers n'incluent pas les informations financières relatives au fonds d'immobilisations, ni les informations à fournir connexes, ce qui consiste une dérogation aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Cette situation nous conduit donc à exprimer une opinion d'audit modifiée sur les états financiers de l'exercice courant comme nous l'avions fait pour les états financiers de l'exercice précédent. Il n'est pas possible d'inclure dans le présent paragraphe les informations omises dans les états financiers, car elles n'ont pas été préparées par la direction.

# Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences des problèmes décrits dans le paragraphe de «Fondement de l'opinion avec réserve», les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Groupe Champlain Inc., division Centre d'hébergement Champlain Gatineau au 31 mars 2013 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs nets (sa dette nette), des pertes et gains de réévaluation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

## Autre point

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 3 des états financiers qui explique que certaines informations comparatives pour l'exercice terminé le 31 mars 2012 ont été retraitées.

# Référentiel comptable et restriction quant à l'utilisation

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers, qui décrit le référentiel comptable appliqué. Les états financiers ont été préparés pour permettre à l'établissement de se conformer aux exigences en matière d'information financière du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec. En conséquence, il est possible que les états financiers ne puissent se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement au ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec et à Groupe Champlain Inc., division Centre d'hébergement Champlain Gatineau et ne devrait pas être utilisé par d'autres parties que le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec et Groupe Champlain Inc., division Centre d'hébergement Champlain Gatineau.

## Rapport relatif à d'autres obligations légales ou législatives

Conformément à l'article 293 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (Québec) et à l'annexe I du Règlement sur la gestion financière des établissements et des conseils régionaux, et sur la base des éléments probants obtenus lors de la réalisation de nos travaux d'audit sur les états financiers, à notre avis, dans tous les aspects significatifs, l'établissement s'est conformé:

- aux dispositions de la loi susmentionnée et aux règlements s'y rapportant, dans la mesure où en sont touchés ses revenus ou ses charges;
- aux explications et aux définitions se rapportant à la préparation du

Rapport de l'auditeur indépendant - É/F et autres informations financières rapport financier annuel;

exercice terminé le 31 mars 2013

• aux définitions contenues dans le Manuel de gestion financière publié par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec en ce qui a trait à ses pratiques comptables à l'exception de l'élément suivant:

Les frais du Siège Social sont comptabilisés dans les charges non réparties alors qu'ils devraient être imputés dans le centre d'activités 7300 - Administration générale.

Deloith sienen.

Le 28 juin 2013 Montréal, Qc

CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique no A119828

Nom de	l'établissement		
Centre	d'Hébergement	Champlain	Gatineau

Code 5122-3311 Page 120-00

Annexe au rapport de l'auditeur - É/F et autres informations financières exercice terminé le 31 mars 2013

NUMÉRO DU |

COMMENTAIRE | COMMENTAIRES

Rapport dérivé établi par l'auditeur

Aux membres du conseil d'administration de Groupe Champlain Inc.

Nous avons audité les états financiers de Groupe Champlain Inc., division Centre d'hébergement Champlain Gatineau au 31 mars 2013 et pour l'exercice terminé à cette date, et nous avons produit notre rapport sur ces états financiers en date du 28 juin 2013.

Conformément aux exigences du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, nous sommes tenus de remplir le questionnaire à compléter par l'auditeur indépendant (ci-après le « questionnaire »).

Dans le cadre de l'audit susmentionné, nous avons rempli le questionnaire. Nous n'avons cependant mis en œuvre aucune procédure en sus de celles qui étaient nécessaires pour nous faire une opinion sur les états financiers.

Le présent rapport et le questionnaire rempli sont destinés uniquement à répondre aux exigences du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec et ne doivent donc pas être mentionnés ou utilisés à d'autres fins.

Deloute seemen.

Le 28 juin 2013 Montréal, Qc

CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique no A119828

Code 5122-3311

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

RÉPONSES AU	QUESTIONNAIRE A	COMPLÉTER PAR L'AUDITEUR INDÉPENDANT		exercice te	rminé le 31 mars 201
Question	Réponse *	Commentaire	Question	Réponse *	Commentaire
SECTION I -	RAPPORTS ET REG	LEMENTATION			
100	N	01	101	N .	
102	N		103	N	
104	N		105	N	
106	0	02	107	х	
108	0		109	0	
110	0				

SECTION II - AUTRES

SUITE PAGE SUIVANTE

\* O = Oui, N = Non, X = Sans objet

Les réponses sont fournies par l'auditeur indépendant sur la base des éléments probants obtenus lors de la réalisation de ses travaux d'audits sur les états financiers. De plus, toute information requise au questionnaitre et tout commentaire qu'il juge pertinent doivent être consignés à la page 123 du présent rapport financier annuel.

Le rapport de l'auditeur est présenté à la page 121.

Code

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

5122-3311

Page 122-02

RÉPONSES AU QUESTIONNAIRE A COMPLÉTER PAR L'AUDITEUR INDÉPENDANT

exercice terminé le 31 mars 2013

Question 200 Réponse \*

Commentaire

Question

Réponse \*

Commentaire

\* O = Oui, N = Non, X = Sans objet

Commentaires relatifs au questionnaire à compléter par l'auditeur indépendant

exercice terminé le 31 mars 2013

## 01 Question 100

Outre le commentaire mentionné au rapport de l'auditeur indépendant, aucun autre cas de non-conformité aux exigences du Manuel de gestion financière n'a été décelé.

## 02 Question 106

Lacune d'information à fournir

La note sur les instruments financiers et la gestion des risques n'est pas présentée.

Rapport de l'auditeur indépendant-Unités de mesure/hres travaillées, rémunérées

exercice terminé le 31 mars 2013

Rapport de l'auditeur indépendant sur les unités de mesure et les heures travaillées et rémunérées

Aux membres du conseil d'administration de Groupe Champlain Inc.

Nous avons procédé, conformément à l'article 293 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (Québec) et à l'annexe I du Règlement sur la gestion financière des établissements et des conseils régionaux, à l'audit des unités de mesure et des heures travaillées et rémunérées pour l'exercice terminé le 31 mars 2013. Ces informations, compilées par le Groupe Champlain inc., division Centre d'hébergement Champlain Gatineau selon les définitions et explications contenues dans le Manuel de gestion financière (MGF) publié par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, sont incluses dans le rapport financier annuel aux pages 330, 352, 650 et 660. La responsabilité de ces unités de mesure et de ces heures travaillées et rémunérées compilées selon les définitions et explications contenues dans le MGF incombe à la direction de l'établissement. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces informations en nous fondant sur nos travaux d'audit.

Notre audit a été effectué conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à fournir l'assurance raisonnable que ces informations sont exemptes d'anomalies significatives. L'audit comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des unités de mesure et des heures travaillées et rémunérées compilées selon les définitions et explications du MGF. Il comprend également l'évaluation, le cas échéant, des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction de l'établissement, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble de ces informations.

À notre avis, à l'exception de l'élément mentionné à l'annexe au rapport de l'auditeur, les unités de mesure et les heures travaillées et rémunérées ont été compilées par Groupe Champlain inc., division Centre d'hébergement Champlain Gatineau pour l'exercice terminé le 31 mars 2013, dans tous leurs aspects significatifs, conformément aux définitions et explications contenues dans le MGF publié par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.

Le 28 juin 2013

Montréal, Oc

CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique no A119828

S.e.m. L. ..

Page 131-00

Annexe au rapport de l'auditeur - Unités de mesure/hres travaillées, rémunérées

exercice terminé le 31 mars 2013

## Commentaires

1. La méthode de calcul de l'unité de mesure "le repas" du centre d'activités 7554 n'est pas adéquate.

Rapport de l'auditeur indépendant - Respect des modalités de la directive ministérielle relative aux conditions de rémunération offertes lors de l'octroi de mandats visés par la circulaire 2012-026.

Annexe au rapport de l'auditeur indépendant - Respect des modalités de la directive ministérielle relative aux conditions de rémunération offertes lors de l'octroi de mandats visés par la circulaire 2012-026.

ÉTAT DU SUIVI DES RÉSERVES, COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS FORMULÉS PAR L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Considérant les limites technologiques du LPRG Progress, l'établissement intègre 'manuellement' le tableau présenté à l'annexe 7 de la circulaire 2013-001 intitulée 'ÉTAT DU SUIVI DES RÉSERVES, COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS FORMULÉS PAR L'AUDITEUR INDÉPENDANT', à la suite de cette page à la copie papier du AS-471 ainsi qu'au fichier format pdf que l'établissement transmet au Ministère.

SECTION AUDITÉE

## SECTION AUDITÉE

Deuxième partie - États financiers

Tous les fonds :

Btat des résultats	200
État des surplus (déficits) cumulés	202
État de la situation financière	204
État de la variation des actifs financiers nets (dette nette)	206
État des flux de trésorerie et variation des actifs financiers et des passifs reliés au fonctionnement	208
État d'allocation de l'enveloppe régionale des crédits (seulement pour CRSSSBJ et Conseil Cri SSSBJ)	265
Informations sur la taxe sur les produits et services (TPS) et sur la taxe de ventes du Québec (TVQ)	266
Notes aux états financiers	270
Fonds d'exploitation - Détail des affectations des surplus (déficits) cumulés	289
Précisions aux états financiers :	
Précision no 1 - Fonds d'exploitation - Revenus reportés des activités principales	290
Précision no 2 - Fonds d'exploitation - Revenus reportés des activités accessoires	291
Précision no 3 - Tous les fonds - Revenus reportés relatifs aux sommes reçues par dons, legs et autres formes de contributions	292
Précision no 4 - Fonds d'exploitation - Revenus reportés résultant de sommes allouées par le MSSS à des fins particulières (fonds affectés)	293
Précision no 5 - Fonds d'immobilisations - Variation des revenus reportés	294
Précisions aux états financiers - Partie 2	297

exercice terminé le 31 mars 2013

#### NOTE 1 - STATUT ET NATURE DES OPÉRATIONS

L'établissement est constitué en corporation par lettres patentes sous l'autorité de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (chapitre S-4.2). Il a pour mandat d'offrir, de façon permanente ou temporaire, un milieu de vie substitut, des services d'hébergement, d'assistance, de soutien et de surveillance, ainsi que des services de réadaptation, psychosociaux, infirmiers, pharmaceutique et médicaux aux adultes qui, en raison de leur perte d'autonomie fonctionnelle ou psychosociale, ne peuvent plus demeurer dans leur milieu de vie naturel malgré le support de leur entourage.

#### NOTE 2 - DESCRIPTION DES PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

#### Référentiel comptable

Ce rapport financier annuel est établi conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, à l'exception de l'élément suivant :

Les états financiers n'incluent pas les informations financières relatives au fonds d'immobilisations, ni les informations à fournir connexes, ce qui constitue une dérogation aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

## Utilisation d'estimations

La préparation du rapport financier annuel exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et des passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que la comptabilisation des produits et des charges au cours de la période visée par le rapport financier annuel. Parmi les principales composantes des états financiers exigeant de la direction qu'elle établisse des estimations figurent la provision pour créances douteuses et les charges à payer. Les résultats réels peuvent différer des meilleures prévisions faites par la direction.

## Comptabilité d'exercice

La comptabilité d'exercice est utilisée tant pour l'information financière que pour les données quantitatives non financières.

#### Revenus

Les revenus sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, c'est à dire dans l'année au cours de laquelle ont eu lieu les opérations ou les faits leur donnant lieu.

## De façon plus spécifique :

Les subventions (transferts) en provenance du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS), des agences ou d'autres ministères, organismes budgétaires ou de fonds spéciaux du gouvernement du Québec ou du

exercice terminé le 31 mars 2013

gouvernement du Canada, sont constatées et comptabilisées aux revenus dans l'année financière au cours de laquelle elles sont dûment autorisées par le cédant et que les critères d'admissibilité ont été respectés par l'établissement, sauf lorsque la subvention (transfert) crée une obligation répondant à la définition d'un passif pour l'établissement. Ceci est notamment le cas lorsque la subvention (le transfert) est assorti de stipulations à respecter imposés par le cédant. L'établissement comptabilise alors un revenu reporté qui est amorti au fur et à mesure que les stipulations sont rencontrées.

Les sommes en provenance d'une entité hors du périmètre comptable du gouvernement du Québec sont constatées et comptabilisées comme revenus dans l'exercice au cours duquel elles sont utilisées aux fins prescrites en vertu d'une entente (nature de la dépense, utilisation prévue ou période pendant laquelle les dépenses devront être engagées). Les sommes reçues avant qu'elles soient utilisées doivent être présentées à titre de revenus reportés jusqu'à ce que lesdites sommes soient utilisées aux fins prescrites dans l'entente.

Lorsque les sommes reçues excèdent les coûts de la réalisation du projet ou de l'activité, selon les fins prescrites à l'entente, cet excédent doit être inscrit comme revenu dans l'exercice au cours duquel le projet ou l'activité est terminé, sauf si l'entente prévoit l'utilisation du solde, le cas échéant, à d'autres fins prescrites. De même, si une nouvelle entente écrite est conclue entre les parties, il est possible de comptabiliser un revenu reporté, si cette entente prévoit les fins pour lesquelles le solde doit être utilisé.

## Revenus provenant des usagers

Les revenus provenant des usagers sont diminués des déductions, des exonérations et des exemptions accordées à certains de ceux-ci.

#### Revenus d'intérêts

Les intérêts gagnés sur l'encaisse et les placements sont partie intégrante de chacun des fonds et, dans le cas spécifique du fonds d'exploitation, sont répartis entre les activités principales et les activités accessoires.

Dans le cas d'un prêt interfonds, les intérêts gagnés sur l'encaisse et les placements, réalisés à partir d'un solde prêté, appartiennent au fonds prêteur.

## Autres revenus

Les sommes reçues par don, legs, subvention ou autre forme de contribution sans condition rattachée, à l'exception des sommes octroyées par le gouvernement du Québec et ses ministères ou par des organismes dont les dépenses de fonctionnement sont assumées par le fonds consolidé du revenu sont comptabilisées aux revenus des activités principales dès leur réception et sont présentées à l'état des résultats du fonds d'exploitation.

Charges inhérentes aux ventes de services

Les montants de ces charges sont déterminés de façon à égaler les montants des revenus correspondants.

Notes aux états financiers - AUDITÉE Débiteurs

exercice terminé le 31 mars 2013

Les débiteurs sont présentés à leur valeur recouvrable nette au moyen d'une provision pour créances douteuses.

La dépense pour créances douteuses de l'exercice est comptabilisée aux charges non réparties de l'exercice.

## Régime de retraite

Les membres du personnel de l'établissement participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP), au Régime de retraite des fonctionnaires (RRF) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès. La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux, compte tenu que l'établissement ne dispose pas d'informations suffisantes pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées. Les cotisations de l'exercice de l'établissement envers ces régimes gouvernementaux sont assumées par le MSSS et ne sont pas présentées au rapport financier annuel.

## Frais payés d'avance

Les frais payés d'avance représentent des déboursé effectués avant la fin de l'année financière pour des services à recevoir au cours du ou des prochains exercices financiers.

Ils sont imputés aux charges de l'exercice au cours duquel l'établissement consomme effectivement le service.

## Stock

Les stocks sont évalués au moindre du coût ou de la valeur de réalisation nette. Le coût est déterminé selon la méthode du coût moyen.

Ils sont comptabilisés dans les charges de l'exercice au cours duquel ils sont consommés.

#### Instruments financiers

Au 1er avril 2012 est entrée en vigueur la norme comptable de l'ICCA pour le secteur public SP 3450 Instruments financiers. Son application implique l'évaluation à leur juste valeur des instruments financiers dérivés et des placements de portefeuille composés d'instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif. La variation annuelle des justes valeurs de ces instruments financiers engendrent des gains et pertes non réalisés qui doivent être présentés dans un nouvel état financier, appelé État des gains et des pertes de réévaluation, jusqu'à leur décomptabilisation par extinction ou par revente.

En vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) détermine le format du rapport financier annuel applicable aux établissements (agences). Pour l'exercice terminé le 31 mars 2013, le MSSS a convenu de ne pas inclure le

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

exercice terminé le 31 mars 2013

Notes aux états financiers - AUDITÉE nouvel état financier requis puisqu'il estime peu ou non probable qu'une entité du réseau de la santé et des services sociaux détienne des instruments financiers devant être évalués à la juste valeur considérant les limitations imposés par la LSSSS en ce sens.

L'établissement ne détient pas au 31 mars 2013 et n'a pas détenu au cours de l'exercice d'instruments financiers devant être évalués à la juste valeur et par conséquent, il n'y a pas de gain ou perte de réévaluation.

## Classification des activités

La classification des activités d'un établissement tient compte des services qu'il peut fournir dans la limite de ses objets et pouvoirs et de ses sources de financement. Les activités sont classées en deux groupes :

- activités principales : les activités principales comprennent les opérations qui découlent de la prestation des services qu'un établissement est appelé à fournir et qui sont essentielles à la réalisation de sa mission dans le cadre de son budget de fonctionnement approuvé par l'agence;
- activités accessoires : les activités accessoires comprennent les services qu'un établissement rend, dans la limite de ses objets et pouvoirs, en sus de la prestation de services qu'il est appelé à fournir.

#### Centres d'activités

En complément de la présentation de l'état des résultats par nature des charges, et à moins de dispositions spécifiques, la plupart des charges engagées par les établissements dans le cadre de leurs activités principales et accessoires sont réparties par objet dans des centres d'activités. Chacun de ces centres est une entité regroupant des charges relatives à des activités ayant des caractéristiques et des objectifs similaires eu égard aux services rendus par l'établissement. Certains centres d'activités sont subdivisés en sous-centres.

#### Subdivisions des activités accessoires

Les activités accessoires se subdivisent en activités complémentaires et en activités de type commercial :

- les activités accessoires complémentaires sont celles qui n'ont pas trait à la prestation de services reliés à la mission de l'établissement. Elles peuvent toutefois constituer un apport au réseau de la santé et des services sociaux. Les fonds nécessaires à l'autofinancement de ces opérations proviennent de l'agence, d'autres ministères, de régies gouvernementales, d'organismes publics, etc.;
- les activités accessoires de type commercial regroupent toutes les activités de type commercial. Elles ne sont pas reliées directement à la prestation de services aux usagers.

## Unités de mesure

Une unité de mesure est une donnée quantitative et non financière, compilée de façon spécifique pour un centre ou un sous-centre d'activités donné dans le but de fournir une indication de son niveau d'activités.

exercice terminé le 31 mars 2013

Un centre d'activités ou un sous-centre d'activités peut être appelé à mesurer ses données selon une ou deux unités de mesure, l'unité A et l'unité B. La définition des unités de mesure et le mode de compilation sont précisés dans chaque centre et sous-centre d'activités. Leur compilation permet à l'établissement d'établir un coût unitaire de production de produits ou de services relié aux coûts directs bruts ajustés lorsque l'on réfère à l'unité A, alors que l'unité B permet de déterminer un coût unitaire de consommation, relié aux coûts directs nets ajustés.

## Avoir propre

L'avoir propre correspond aux surplus (déficits) cumulés du fonds d'exploitation et est constitué des montants grevés et non grevés d'affectations. Il comprend les résultats des activités principales et accessoires.

L'utilisation de l'avoir propre à l'égard des montants non affectés ou de ceux grevés d'affectations ne doit pas, distinctement, avoir pour effet de rendre le solde de ces derniers déficitaires.

#### NOTE 3 - MODIFICATIONS COMPTABLES

#### Avantages sociaux futurs

Dans le passé, les passifs afférents aux obligations envers les employés en congé parental et en assurance-salaire n'étaient pas inscrits aux états financiers.

À compter de l'exercice 2012-2013, les passifs ainsi que le financement du MSSS reliés aux obligations relatives aux employés en congé parental et en assurance-salaire sont comptabilisés.

Cette modification comptable, appliquée rétroactivement avec retraitement des données comparatives, a pour effet d'augmenter les postes suivants :

	2013	2012
Subvention à recevoir - MSSS	114 822	98 035
Passifs au titre des avantages sociaux futurs	114 822	98 035
Charges-avantages sociaux	16 787	7 771
Subventions - MSSS	16 787	7 771

exercice termine le 31 mars 2013

Subventions (transferts) gouvernementales

Au 1er avril 2012, est entrée en vigueur la nouvelle version de la norme comptable traitant de la comptabilisation des paiements de transfert (chapitre SP 3410 du Manuel de l'ICCA pour le secteur public).

En vertu de cette norme, si un établissement octroie une subvention, il doit constater une dépense de transfert dès que celle-ci a été dûment autorisée, en fonction de ses règles de gouvernance, et que les critères d'admissibilité ont été respectés par le bénéficiaire.

Dans le cas où un établissement est bénéficiaire d'une subvention (d'un transfert), il doit constater le revenu de subvention (transfert) dès que celui-ci a été dûment autorisé par le cédant et que les critères d'admissibilité ont été respectés, sauf lorsque le transfert crée une obligation répondant à la définition d'un passif pour l'établissement.

À compter de l'exercice financier 2012-2013, les établissements bénéficiaires de subventions (transferts) en provenance de ministères, d'organismes budgétaires ou de fonds spéciaux du gouvernement du Québec ne doivent porter à leurs comptes que la partie de la subvention (du transfert) ayant été dûment autorisée par l'Assemblée nationale pour l'année financière concernée, et ce, à condition qu'elles aient aussi respecté les critères d'admissibilité à ce transfert. L'autorisation de la subvention (du transfert) est obtenue :

- lors du vote annuel des crédits par l'Assemblée nationale, lorsque les subventions (transferts) proviennent des ministères et des organismes budgétaires;
- lors du vote annuel de leur budget de dépenses et d'investissements par l'Assemblée nationale, lorsque les subventions (transferts) proviennent des fonds spéciaux.

De même, un compte à recevoir du MSSS (gouvernement du Québec) ne pourra être reconnu que pour la partie exigible de la subvention (du transfert) dûment autorisée, de façon à assurer la concordance entre les comptes du MSSS (gouvernement) et ceux des établissements qui bénéficient d'une subvention (d'un transfert).

Par ailleurs, le chapitre SP 3410 précise également qu'une entité bénéficiaire d'un transfert du MSSS (gouvernement) ne peut constater un passif, c'est-à-dire un revenu reporté, que dans la mesure où le transfert lui crée une obligation. Ceci est notamment le cas lorsque le transfert est assorti de stipulations à respecter imposées par le cédant. Si c'est le cas, le revenu reporté comptabilisé doit être diminué au fur et à mesure que les stipulations du transfert sont rencontrées.

Cette modification comptable n'a aucun impact sur les états financiers au 31 mars 2013, ni sur les données comparatives, lesquelles n'ont pas été retraitées, étant donné que la pratique à l'égard de la comptabilisation des revenus reportés est déjà basée sur la présence de stipulations à l'égard de la finalité du financement reçu ou de clauses temporelles.

exercice terminé le 31 mars 2013

#### NOTE 4 - PRÉSENTATION DES DONNÉES BUDGÉTAIRES

Conformément à la Loi sur les services de santé et les services sociaux (chapitre S 4.2) et à la Loi sur l'équilibre budgétaire du réseau public de la santé et des services sociaux (chapitre E-12.0001), l'établissement a produit pour le présent exercice des prévisions budgétaires de fonctionnement, c'est-à-dire pour les activités principales et accessoires du fonds d'exploitation. Celles-ci ont été dûment adoptées par le conseil d'administration.

Ces données budgétaires ne sont pas préparées pour le même ensemble d'activités que les données réelles présentées dans le rapport financier annuel.

Les prévisions budgétaires des activités principales sont comparées aux revenus et aux charges réelles aux pages 300 et 310 du rapport financier annuel respectivement.

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

DÉTATI DEC	AFFECTATIONS	DEC	OTTO DT 110	IDÉPTATEAL	CIMITI ÉC
DEIWIR DEG	WELDCIWITONO	ספע	SUKPLUS	(DELICTIO)	COMULDA

 		Exercic	e courant		Exercice précédent
	Solde au début		•	Solde à la fin	•'
	1	l2	. 3	.14	55
AFFECTATIONS D'ORIGINE EXTERNE		1	1	1 (	
Dotations dont le capital a une durée		1		1 5	
indéterminée01			1	1 3	
AFFECTATIONS D'ORIGINE INTERNE		 			· 
Surplus générés par:		1	ļ	ļ .	
- Projets de recherche terminés02			<u> </u>	<u> 1</u>	
- Activités de stationnement03			<u> </u>	Ž.	
- Autres (préciser)04		<u> </u>	<u></u>	1 3	·
Total (L.02 à L.04)05		I	1		
	=========		========		=========

L.04: Autorisation du MSSS préalable pour l'utilisation de la ligne 'Autres affectations d'origine interne'.

Précisions aux états financiers - partie 2 Précision no 1 - Fonds d'exploitation exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

REVENUS REPORTÉS - ACTIVITÉS PRINCIPALES

	Revenus reportés au début	   Ajustements   à la   colonne 1	Sommes   allouées au   cours de   l'exercice	Revenus   inscrits au   cours de   l'exercice	Revenus   reportés     à la fin     C1+C2+C3 - C4	Variation des revenus reportés C1 + C2 - C5
	1	2	3	44	5	6
Revenus provenant du MSSS		  -		1	]	
et Agence: (inscr. éléments)		  -		!	!	
Taxes	50.545	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
Formation - cadres et relev03	50,545	1	1 2 200	l 1 422	50,545	
Formation services infirmie04		!	3,080	1,431	1,669	(1,649)
Formation autres syndicats.05	1,954	<u></u>	2,003	431   177	1,651 3,531	(1,572)
Agir06	10	<u></u> I	1 1,734	177	1 3,531	(1,577)
07		<u>.                                    </u>	i.	I I	<u> </u>	10
		<u>l</u> 1	<u> </u>	l	l	
09		l <u></u>	1	l	l	
		 [	<u> </u>	l	l	
11		l	1	l	<u>                                       </u>	
12		<u> </u>	I	<u> </u>	<u>                                     </u>	
		l	<u> </u>	l	1	
14		l	<u>'</u> I	<del> </del>		
		l. <del></del>	!	<del>!</del>	<u> </u>	
16	*	l	<u></u>	<u>.                                    </u>	l .	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		<del>l</del>	<u>'</u>		<u> </u>	
		l	l	<u> </u>	l	
			J	l	l I	
20		!	1	l	 	
21		<u> </u>	1	l	<u> </u>	<del></del>
22		 	1	<u> </u>	<u> </u>	
23			<u>'</u> I	<del></del>	<u>                                     </u>	
24		l	<u>'</u>	I	l	
25			i	l	l I	
			I	l	<u>                                     </u>	····
27			1	l	<del></del>	<del>-</del>
			1			
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		1	<u> </u>	<u> </u>	
Fonds affectés-Rep.P29330			1	<u> </u>		
Total Agence (L.01 à L.30).31	52,608		6,837	2,049	57,396	(4,788)
į-		<b></b>	]			
1			]		1	
Revenus d'autres sources:				l		
Gouv.du Canada:						
Contrib. reportables32		<u> </u>				
Contrib. non reportables33	xxxx	xxxx			xxxx	xxxx
Dotation, destinations			[	  -		
spéciales (rep. P.292)34 _				<u></u>		
35 _				<u> </u>		
36 _				<u> </u>	<u></u>	
37 _		<u></u>		<u> </u>	<u> </u>	
38]_			<u> </u>	ii		
				<u> </u>		
40 _						
Total (L.32 à L.40)41						
{ -		<b></b>	, 1			
Grand total (L.31 + L.41)42	52,608	l. !	6027	l a oxo l	. 	// 8001
Janu Cocar (p.31 + p.41)42	52,608	•	6,837	2,049	57,396	(4,788)

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

Précisions aux états financiers - partie 2 Précision no 3 - Tous les fonds

REVENUS REPORTÉS RELATIFS AUX SOMMES REÇUES PAR DONS, LEGS ET AUTRES FORMES DE CONTRIBUTIONS (art.269 LSSS)

		1	Sommes	Revenus	Rev. reportés	Variation des
i	Rev. reportés	  Ajustements à	•	inscrits dans	7.4	Rev. reportés
i	au début	la colonne 1	•	l'exercice	C1+C2+C3-C4	C1+C2-C5
i	1	2	3	4	5	6
CONTRIBUTIONS DE TIERS:			·	! <del></del>		
Contr.tiers SANS fins part01	xxxx	xxxx		i I	xxxx	xxxx
- ' 		1		İ	1	1
Contr.tiers AVEC fins part		İ	i	İ	i	i
description:		1	1	Ī	1	I
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	l		<u> </u>	L	
		<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
		1	<u>L</u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
		1	<u> </u>	<u></u>	<u> </u>	L
		l	<u> </u>	1	<u> </u>	<u> </u>
	<del></del>	l		l	<u> </u>	<u>I.</u>
				l	<u> </u>	
			L	l <u></u>	<u> </u>	<u> </u>
			<u> </u>	<u></u>	<u> </u>	
			<u>.                                    </u>		<u> </u>	<u> </u>
12	•		<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>
				<u> </u>	1 -0.	
14					<u> </u>	
					<u> </u>	
					<u> </u>	<u> </u>
		1	<u> </u>		<u> </u>	<u>                                     </u>
		1	1		1	1
		1	1	<u> </u>		<u> </u>
20		1	1	l	<u> </u>	1
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
		l	I.	l	<u> </u>	<u> </u>
		l	<u> </u> 	l	<u>l </u>	<u> </u>
Autres (préciser)25		l	ţ	l	<u> </u>	<u> </u>
Total (L.01 à L.25)26		1	<u>.</u>	l	<u> </u>	1
10car (b.01 a b.25)		 	; }	! !	I . I	1 !
DOTATIONS		 	1	1	1	1
Capital27		! 	ł ł	! 	I ↔	1
Revenus non réservés		<u>l</u>	<u> </u>	l	1	1
accumulés28		! 	1	! 		1
Rev. réservés accumulés:			t	l	1	<u> </u>
29		! 	1	! 		1
30		1	1	1	1	1
31		<u></u> J	1	l	1	· 
32		l	1	1	1	1
33					1	1
Autres (préciser)34					1	1
Total (L.27 à L.34)35		 	1	<u> </u>	1	]
İ				, 	, 	, 
GRAND TOTAL (L.26 + L.35).36		}	İ	ĺ	i .	i
j:	2000年2000年2000年200					
REVENUS REPORTÉS (L.36)AU:		1	1	1	1 .	1
F.EACT.PRINC. (P290)37		1	L	<u> </u>	1	<u></u>
F.EACT.ACCES.(P291)38				<u> </u>	1	
F.IMMOB. (P294)39				l	L	
F.IMMOB. (P294)39			1	<u>l</u>	1	<u>                                     </u>

Précisions aux états financiers - partie 2- AUDITÉE

exercice terminé le 31 mars 2013

#### SECTION AUDITÉE

Troisième partie - Fonds d'exploitation et Fonds d'immobilisations - Renseignements complémentaires

RÉSULTATS :		
Fonds d'exploitation - Activités principales - Revenus provenant des usagers et déductions	की जन्म	301
Tous les fonds - Gain sur disposition - Autres revenus - Revenus de placement	<b>)</b>	302
Fonds d'exploitation - Activités principales - Données sur les centres d'activités	<u>.</u>	320
Fonds d'exploitation - Charges non réparties	¥*	321
Tous les fonds - Frais financiers et autres charges		325
Fonds d'exploitation - Activités principales - Avantages sociaux		330
Fonds d'exploitation - Activités principales - Charges sociales et coût des disparités régi	onales	331
FONDS D'EXPLOITATION - ACTIVITÉS PRINCIPALES - VENTILATION DE CHARGES :		
Autres charges directes - administration	**************************************	341
Soutien aux services et gestion des bâtiments et des équipements - détail de certains centre	es d'activités	342
FONDS D'EXPLOITATION - ACTIVITÉS ACCESSOIRES:		**
Données sur les centres d'activités	€	351
Avantages sociaux	.,	352
Charges sociales et charges extraordinaires		353
FONDS D'EXPLOITATION - RÉSULTATS :		
État des résultats	· ·	358
FONDS D'EXPLOITATION - DÉTAIL DES POSTES DE L'ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE :		
Pérsia de perhas displates		
Détail de postes d'actifs	11	360
Détail de postes de passifs		361
Agence et MSSS - Montants à recevoir ou à payer	•	362
Provision pour avantages sociaux futurs et autres charges salariales à payer		363
Détermination des subventions à recevoir relatives aux provisions à payer liées aux avantages sociaux futurs		364
Détail des emprunts temporaires		364 365
Detail des emplants temporalies		365
Ormania de Nicos de Como de Cinada	**	
Sommaire des biens détenus en fiducie		375
Précisions aux renseignements complémentaires - Augmentation ou diminution du financement et montants à recevoir ou à payer afférents	**	390
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 3		390 391
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 3  Précisions aux renseignements complémentaires - Détail de la ligne 33 de la page 390	•	391
Précisions aux renseignements complémentaires - Détails des montants à recevoir ou à payer		394
du compte FINESSS	· ·	393

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

#### REVENUS PROVENANT DES USAGERS ET DÉDUCTIONS

:	RÉEL			1	1
	Usagers	Usagers insc.	   Total	! !	   Écart
	admis	et enregistrés		Budget	c.3 - c.4
UTRES RESPONSABILITÉS	1	2	3	4	5
.S.S.T., F.A.A.Q. et M.S.P.			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<del></del>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
C.S.S.T autres que ligne 0201		i	·	, 	ì
.S.S.T Réadaptation sociale02		1	l	1	1
F.A.A.O		1	<del>                                     </del>	l	l
M.S.P04		1	<u>'</u>	! <del></del> !	
Autres (préciser)05		1	<u> </u>	l	<u> </u>
otal (L.01 à L.05)		<u> </u>	 I	l	<u> </u>
		 	!   <b></b>	I I	1 1 .
puvernement du Canada:		1		 	
Ministère des affaires autochtones et		1	) 	] 1	1
Développement du Nord Canada07		 		 	1
•		l	<u> </u>	<u>.                                    </u>	
Solliciteur général du Canada08		.l	<u> </u>	<u> </u>	1
Autres (préciser)09		1	l	<u></u>	1
Total (L.07 à L.09)10		 	[ 	] •	1
nn násidamha du Guában Béilleisi. Giri Sisil			* * - +	<b></b>	
on-résidents du Québec:-Résidents Canada.11		1	<u> </u>	L	
Non-résidents du Canada12		1			
Surcharges 200% Non-résidents du Canada. 13		<u> </u>		<u></u>	
ervices dentaires non assurés14			<u>.                                    </u>		
utres services non_assurés15					
otal (L.14 + L.15)16			Į		1
·					
otal (L.10+L.11 à L.13+L.16)					1
					1
OTAL (L.06 + L.17)18			·	İ	1
	=======================================	=======		=========	=======================================
		ļl			l
		:	Revenus après		
ÉDUCTIONS DES REVENUS		Déductions,	déduc.,exemp.,		1
ROVENANT DES USAGERS	Revenus	exemptions et	exonérations	Créances	Revenus net
	bruts	exonérations	C.1 - C.2	douteuses	c.3 - c.4
<b>]</b> .	1	ll	3	J4	5
appléments de chambre19		l		<u> </u>	<u> </u>
ontr. usagers - autres responsabilités		l			
Jsagers admis20		<u> </u>			<u> </u>
Jsagers inscrits et enregistrés21		<u> </u>	<u>'</u>		<u> </u>
Potal (L.20 + L.21)22		l 1			1
1					
ontributions des usagers				!	1
Adultes hébergés - C.H					
Adultes hébergés - CHSLD, CR24	1,918,903	287,970	1,630,933	20,041	1,610,89
dultes en ressources intermédiaires25					
dultes en RTF26					
Contributions parentales27					
lébergement temporaire - CHSLD28		<u> </u>			<u> </u>
rotal (L.23 à L.28)	1,918,903	287,970	1,630,933	20,041	1,610,89
i		:		,	
OTAL (L.22 + L.29)30	1,918,903	287,970	1,630,933	20,041	•
1			, ,		
TAL (L.19 + L.30)	1,918,903	' '   287,970	1,630,933	20,041	1,610,89
	_,0,,000	1 201,270	1,030,333	20,047	1 1,010,83

Code 5122-3311

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Page 330

Fonds d'exploitation-Activités principales

AVANTAGES SOCIAUX

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

	PERSONNE:	L-CADRE	PERSONNEL-TEM	PS RÉGULIER
	Heures	Montant	Heures	Montant
<u> </u>	1	2	3 _	4
AVANTAGES SOCIAUX GÉNÉRAUX:	1	1		
Congés annuels01 _	848	17,782	14,566	348,554
Congés fériés02 _	252	11,211	9,181	198,046
Congés mobiles		Į.		
Congés de maladie04	133	5,748	6,775	146,408
Congés quart stable de nuit	xxxx	xxxx	1,044	23,921
Congés - mesure de rétention06	xxxx	xxxx		
i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	1		<u> </u>	
TOTAL (L.01 à L.06)07	1,233	34,741	31,566	716,929
[				
·				
AVANTAGES SOCIAUX PARTICULIERS	1		1	
Congés sociaux08 _	1	<u> </u>	284	1,458
Droits parentaux09 _	ı	. 1	2,045	5,794
Prestations d'asssal. (après délai de carence)	1	1	`. I	
(auto-ass.)	798	24,512	13,910	210,821
Différentiel C.S.S.T11	xxxx		xxxx	51
Développement des ressources humaines12	35	1,829	1,371	28,233
Indemnité de fin d'emploi13	xxxx		xxxx	
Libération patronale et syndicale14	_1	1	1,466	35,454
Banque de congés maladie15	ı			
Indemnité de départ	xxxx		xxxx	xxxx
Assignation temporaire			1,763	32,936
Autres (préciser) Visite CSST non remboursable18	1	1	36	651
Total (L.08 à L.18)	833	26,341	20,875	315,398
I	i			
$\dot{\mathbf{I}}$	i		· i	

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

## CHARGES SOCIALES ET COÛT DES DISPARITÉS RÉGIONALES

!	Personnel	Personnel	Total
1	cadre	temps régulier	C.1 + C.2
HARGES SOCIALES	1	1	3
ssurance-emploi	2,067	72,323	74,390
ssurance-maladie (F.S.S.)02 _		<del></del>	199,851
S.S.T	4,837	116,861	121,698
égime de rentes du Québec04 _	6,488	192,216	198,704
utres régimes de pension-retraite05			·
rimes d'assurance-salaire06	1,379	33,062	34,441
égime de base d'assurance-maladie-personnel régulier	xxxx	21,688	21,688
égime d'assurance-cadres	1,753	xxxx	1,753
égimes particuliers d'assurance (autres que L.07 et L.08)	2	1	2
égime québécois d'assurance parentale	1,401	34,131	35,532
OTAL (L.01 à L.10)	28,093		688,059
OUT DES DISPARITÉS RÉGIONALES		<b></b>  - 	
rimes reliées aux salaires:		i i	
-Primes d'isolement et d'éloignement		i · i	
-Primes de rétention		l l	
-Primes infirmières en dispensaire14		i i	
-Primes administratives d'attraction et de rétention		i i	
-Autres (préciser)		l i	
otal (L.12 à L.16)		i i	· .
utres frais :		.   .	
-Frais de déplacement lors du recrutement			
-Frais de déménagement19		L	
-Frais d'entreposage20			
-Dépenses de transit21			
-Frais de logement du personnel22	**-***		
-Frais de sorties23		L	
Frais de transport de nourriture24		l i	
-Autres (préciser)			-
otal (L.18 à L.25)		ļ i	
-   OTAL (L.17 + L.26)		- 	
1_		,   ====================================	

Page 341

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

## Fonds d'exploitation-Activités principales

#### AUTRES CHARGES DIRECTES-ADMINISTRATION

·   	GÉNÉ	TRATION RALE 7300
	Exercice	Exercice précédent
	1	2
Services achetés01	41,095	40,750
Fournitures et autres charges:		
Assurance-responsabilité et cautionnement02		
Congrès (délégués de l'établissement)		
Congrès et déplacements (conseil d'administration)		
Cotisations: Fédération ou association d'établissements	18,300	15,862
Autres (préciser) Achat de groupe06	8,890	5,463
Contributions à l'Agence07	i	
Frais de banque	**	8
Frais de déplacement, de séjour et d'inscription	12,766	4,322
Frais de recouvrement		
Honoraires professionnels: Vérification11	14,639	13,278
Relations de travail		
Légaux13 _	3,558	
Autres (préciser)14		
Honoraires annuels de fiduciaire15		
Intérêts sur paiements aux fournisseurs16		
Location d'équipement de bureau	4.	
Rapeterie, impression et articles de bureau18	4,245	5,083
Publicité19	2,700	2,240
Recrutement du personnel		2,184
Perte (gain) sur congé à traitement différé21		
Cotisation au fonds national de formation de la main d'oeuvre	,	
Fournitures et charges diverses (préciser) Divers	446	15,339
Griefs	21,719	45,097
grément	437	434
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
TOTAL (L.02 à L.28)	87,700	109,310
TOTAL (L.01 + L.29)	128,795	150,060

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

## SOUTIEN AUX SERVICES ET GESTION DES BATIMENTS ET DES ÉQUIPEMENTS DÉTAIL DE CERTAINS CENTRES D'ACTIVITÉS

	1	Exercice   courant	Exercice précédent	Variation C.2 - C.3
BUANDERIE ET LINGERIE (7600)			3	4
Services achetés:	l	Į.		
- Autres établissements	0.1	ļ	l ·	
- Buanderie communautaire	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			
				Tell
- Entreprises privées	1	142,291	143,055	(764)
Fournitures et autres charges:				
- Fournitures jetables de lingerie et de literie	04	92,241	95,037	(2,796)
- Linge neuf mis en circulation			1	12/12/1
- Autres Transport buanderie		(32)	2,821	(2,853)
TOTAL (L.01 à L.06)	· —	234,500	240,913	(6,413)
	•			· ·
	i	i i	 	
	Nombre			
	d'unités	i		
	1	1	! 	
FONCTIONNEMENT DES INSTALLATIONS (7700)			! 	
Services achetés : vapeur ou chauffage	. xxxx		ļ	
Fournitures et autres charges :				
- Combustibles	i	i I	1	
- Huile (quantité en litres)09	i	İ		
- Gaz naturel (quantité en mètres cubes)	245,598	121,929	150,911	(28,982)
- Autres (préciser)	xxxx		230/322	(207502)
- Loyer des locaux - SIQ (superficie en				
mètres carrés nets)12	i	1	, I	
- Autre loyer des locaux (superficie en	1	1		
mètres carrés nets)	t E		,	
- Électricité (quantité en kilowatts/heure)14		111,431	108,586	2,845
		xxxx	xxxx	xxxx
- Assurance sur les biens matériels		14,124	13,990	134
- Taxes (préciser) Taxes municipales		227,298	220,228	7,070
- Autres Honoraire de gestion		160,647	181,088	(20,441)
TOTAL (L.08 à L.18)	'-	635,429	674,803	(39,374)
	i-			
SERVICES NON INCLUS DANS LES BAUX	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	l.	Établis	sement
		ĺ	Locataire	Locateur
		i.	3	4
Entretien ménager (c/a 7640) superficie nette en m²		201	1	

 $|x_{ij}-x_{ij}|\leq |x_{ij}+x_{$ 

Code 5122-3311

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Page 352

AVANTAGES SOCIAUX

Fonds d'exploitation-Activités accessoires

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	PERSONN	EL-CADRE	PERSONNEL-TE	MPS RÉGULIER
	Heures	Montant	   Heures	Montant
i de la companya de l	1	2	,  3	4
AVANTAGES SOCIAUX GÉNÉRAUX				İ
  Congés annuels01		<u> </u>	  -	
Congés fériés02		1	L	<u> </u>
Congés mobiles en psychiatrie03		<u>l.</u>		
Congés de maladie04			<u> </u>	
Congés quart stable de nuit05	xxxx	xxxx		
Congés - mesure de rétention06	xxxx	xxxx	<u></u>	<u> </u>
FOTAL (L.01 à L.06)07		1	1	1
VANTAGES SOCIAUX PARTICULIERS			1	l
		!	  -	<u> </u>
Ongés sociaux08		ļ		<u>.</u>
proits parentaux09		<u>.                                    </u>	<u> </u>	
restations d'assurance-salaire		1	1	ļ
après délai de carence) (auto-assurance)10			<u> </u>	
Différentiel C.S.S.T11	xxxx	<u>i</u>	xxxx	<u></u>
eveloppement des ressources humaines12				<u></u>
ndemnité de fin d'emploi13	xxxx	<u> </u>	xxxx	
dibération patronale et syndicale14	<del></del>	<u> </u>		<u> </u>
danque de congés maladie15		(		
ndemnité de départ16	xxxx	1	xxxx	XXXX
ssignation temporaire17				1
utres (préciser)18		1	<u> </u>	
OTAL (L.08 à L.18)		1		1
		[	<b></b>	
IOMAT AMANMACHO COCITATIV (T.O.G., T. 10)		1	1	
OTAL AVANTAGES SOCIAUX (L.07 + L.19)20		1	 	
· ·	*********			<del></del>

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau	5122-3311			353
Fonds d'exploitation - Activités accessoires		exercice te	rminé le 31 mars	2013 - AUDITÉE
CHARGES SOCIALES ET	CHARGES EXTRAORD	INAIRES	¥Î	
<u> </u>	   	Personnel cadre	Personnel	Total
CHARGES SOCIALES	1	z	3	I
Assurance-emploi	01 L		1 1	
Assurance-maladie (F.S.S.)			1	
C.S.S.T		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1	
Régime de rentes du Québec			<del> </del>	
Autres régimes de pension-retraite		·····	1	
Primes d'assurance-salaire			1	
Régime de base d'assurance-maladie-personnel régulier	· · ·		1 1	
Régime d'assurance-cadres	•	AAAA	l xxxx	
Régimes particuliers d'assurance (autres que L.07 et L.08).	•		1 2000	
Régime québécois d'assurance parentale	· ''		1 1	
nogenie gazzoneza a substanto parcincaren in in in in in in in in in in in in in		·	<del> </del>	
TOTAL (L.01 à L.10)			, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	' '
(2000 2 2020)				 =========
	Personnel	Personnel	Autres	Total
	temps régulier	cadre	i i	c.1 à c.3
	1 1	2	] 3	4
CHARGES EXTRAORDINAIRES	İ		i i	i
Sommes excédant les normes et barèmes adoptés par	İ		i i	i
le gouvernement (préciser)12	ii		<u>i i i</u>	i
Rémunérations-fonctions non prévues aux conditions			1 1	I
de travail (préciser)	İİ	xxxx	xxxx	i
Avantages sociaux reliés aux lignes 12 et 1314			· 	
Charges sociales reliées aux lignes 12 et 1315				
Primes d'assurances sur la vie d'individus à titre	Ï		1	
personnel (préciser)16		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1	
Versement pour constitution de rentes et	1		1 . 1	I
autres (préciser)			1 . [	
Cotisations aux corporations professionnelles et	l I		1	J
associations d'employés (préciser)18			1	
Intérêts sur emprunts non autorisés et en excédent	i I		1 1	I
du taux d'intérêt maximal applicable (préciser)19	xxxx	xxxx		
Amendes, pénalités et intérêts afférents20	xxxx	xxxx	1 1	
Mesures visant à atténuer la pénurie du personnel	1		1	I
clinique, non autorisées par l'Agence21				l
Autres (préciser)	. 1		1 1	ı

TOTAL (L.12 à L.22)......23

Code 5122-3311

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Page 362

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

# DÉTAIL DE POSTES D'ACTIFS ET DE PASSIFS AGENCE ET MSSS-MONTANTS A RECEVOIR OU A PAYER

GENCE ET MSSS -	]	]	1	l	Solde à la fin
ONTANTS A RECEVOIR OU A PAYER	Solde au début	Ajustements	Montant alloué	Montant reçu	à recevoir
	à recevoir	au solde	durant	(payé) durant	(à payer)
CTIVITÉS PRINCIPALES	(à payer)	du début	l'exercice	l'exercice	(C1 à C3-C4)
	11	22	3	44	55
udget net-incidence sur trésorerie	l		i		1
t fonds affectés01	17,987	(17,987)	6,469,332	6,469,332	. 0
Rectificatifs post-budgétaires02	421,455	(47,894)	239,263	299,500	313,324
Budget sans incidence sur trésorerie			1		1
produits sanguins		1	<u> </u>		İ
(Dimin.) Augmentation du financement04	560,060	(5,203)	20,078	7,006	567,929
Variation des revenus reportés05	xxxx	xxxx	(4,788)	(4,788)	xxxx
FINESSS06			 		
TABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS:	1				I
Budget sans incidence/trésorerie	1		i i		i
EPC Rénov. fonctionnelles mineures07	1		i i		ì
TOTAL (L.01 à L.07)08	999,502	(71,084)	6,723,885	6,771,050	881,253
CTIVITÉS ACCESSOIRES	 			<b></b>	
Subventions agence et MSSS09	! !		] ]		1
Subvention à recevoir - provision	l I		<u> </u>	<u> </u>	1
avantages sociaux futurs10	! 	! !	! !		1 1
Variation des revenus reportés11	·	xxxx	I		xxxx
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	xxxx	xxxx	xxxx	
TOTAL (L.09 à L.12)	·	AAAA	1	****	xxxx
TOTAL (B.03 & B.12)	<u> </u>		! !	1	1
TOTAL (L.08 + L.13)14	999,502	(71,084)	6,723,885	6,771,050	881.253
				***************************************	
• *					Montant
•					I 5

	Montant
	5
Aux fins de report à l'état de la situation financière à la page 204:	1
Débiteur (créditeur) agence et MSSS (reporté à p204 L03 ou L15)15	413,330
Subvention à recevoir - réforme comptable (reporté à p204 L07)	467,923

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Fonds d'exploitation

DÉTAIL DE POSTES DE PASSIPS PROVISION POUR AVANTAGES SOCIAUX FUTURS ET AUTRES CHARGES SALARIALES À PAYER

Code 5122-3311

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

Page 363

		_				_		
					Provision	Provision		Autres charges
	Droits	Assurance-	Allocation rétention	Provision	bangue maladie	banque maladie	TOTAL	salariales à payer
	parentaux	salaire   2	hors-cadres   3	vacances 4	gelée 5	courante	c.1 à c.6 7	(préciser) 8
Solds AU DÉBUT		87,453		376,892		(7,725)	456,620	<u> </u>
Charges sociales02		10,582		88,902		(1,247)	98,237	
VARIATION DE L'EXERCICE Activités principales: Salaires	2,997	11,807		(1,872)		2,163	15,095	
Charges sociales04	360	1,623		493		349	2,825	
Activités accessoires: Salairés05								
FIN:								
Salaires (L.01 + L.03 + L.05).07	2,997	99,260		375,020		(5,562)	471,715	
Charges sociales (L.02 + L.04 + L.06)08	360	12,205		89,395		(868)	101,062	
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				
ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS	W							
						Solde au début	Variation de   l'exercice	solde à la fin c6 + c7
								•
Provision pour vacances Composante clinique		-		•	60	366,519	19,532	386,051
Autres composantes					01		(116,02)	78,364
Provision pour banque maladie gelée Composante clinique	an				II.			
Autres composantes					12			
Provision pour banque maladie courante	ante							
Composante clinique					13		883	(6,511)
Autres composantes					14	(1,578)	1,629	51
Total (L.09 à L.14)					15	456,822	1,133	457,955

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

Page 364

DÉTERMINATION DES SUBVENTIONS À RECEVOIR RELATIVES AUX PROVISIONS À PAYER LIÉES AUX AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Code 5122-3311

		_		
			Solde	
	Solde		a recevoir	Solde à
	à recevoir	Remboursement	au 2013-03-31	payer au
	10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-10-1	Pat te mass	+ ო	au 2013-03-31   4
ACTIVITÉS PRINCIPALES:				
Congés annuels.	471,544	•	471,544	
Congés mobiles				
Congés mesure de rétention04				
Congés quart stable de muit				
Total vacances (L.01 & L.05)	471,544		471,544	
Banque maladie gelée				
Banque maladie courante	(3,621)		(3,621)	
Droits barentaux				
Allocation rétention hors-cadres (20%)				
Total activités principales (L.06 à L.11)	467,923		467,923	·
Contract of the contract of th				
Congés annuels				
Congés mobiles				
Congés mesure de rétention				
Congés quart stable de nuit				
Total vacances (L.13 à L.17)18				
وا	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	! ! ! ! ! ! ! ! !		1 1 1 1 1 1 1 1 1
4				
Total activités accessoires (L.18 à L.23)24		_		_
	************		_==============	
ήτες το του συντής το περιστού				
EIABLISSEMENIS PRIVES CONVENIIONNES			_	

ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS	_	_	_
RÉPARTITIONS:	_	_	-
Composante clinique25	355,537	355,537	
Autres composantes	112,386	112,386	7
Total (L.25 + L.26)	467,923	467,923	-

(1) Exceptionnellement, pour l'assurance-salaire (lignes 10 et 22) le montant inscrit à la colonne 1 correspond à la subvention à recevoir au 31 mars 2013.

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

## SOMMAIRE DES BIENS DÉTENUS EN FIDUCIE

. I I		Exercice coura	nt	Ex. précédent 	  Augm. (dim.)du
1		1	Solde de fonds		solde de fonds
i e	Actifs	Passifs	•	Solde de fonds	2.5
·	11	2	3	4	5
escription du fonds en fiducie:			1		 
onds détenus pour les usagers	6,398	i	6,398	6,623	(225)
		.1	1		!
		1 .	1		<u> </u>
		1	1	·	, .
		<u> </u>			<u> </u>
		l	1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		1	1		
	1	l			
  e0,,,		1			
		i			:
		1	1	·	
		1	1		1
,			1		
		i			
		l	1	``````````````````````````````	
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
					<u> </u>
		<u> </u>			
		1	1		
20		1	<u> </u>		<del></del>
	····	1	1		
21		1			<del></del> .
23		1	<u> </u>		
24					
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u></u>			
otal (L.01 à L.25)	£ 300	1	1		
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	6,398	1	6,398	6,623	(225)

Page 390

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 3

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

Précision no 1

AUGMENTATION OU DIMINUTION DU FINANCEMENT ET MONTANTS A RECEVOIR OU A PAYER AFFÉRENTS

Fonds d'exploitation activités principales	Solde au   début	Ajustement au solde	Montant alloué	Montant reçu (payé)	Solde   à la fin
	à recevoir	du début	durant	durant	a recevoir
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	(à payer)		l'exercice	l'exercice	(à payer)
· •	1				(c1 à c3 - c4)
i	1	2	3	4	5
Programme d'accès à la chirurgie			~		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Intérêts à la charge de l'Agence02	1				
Prise en charge du déficit des exercices	1	j			[
antérieurs03					1
Coûts de sécurité et stabilité d'emploi04				· ·	L
Financement pour loyer des locaux05					<u></u>
Financement des aides techniques06					<u> </u>
Correctifs salariaux d'équité salariale07					
Produits sanguins-ajust.des revenus et	1	1			1
dépenses		i			I
Produits sanguins-ajust.dû à la cible de					1
péremption09					<u> </u>
Transfert provenant d'autres	1				1
établissements (préciser)	i				İ
Transferts vers d'autres établissements	1				1
(préciser)	i	i	i		i
Mesures pharmaciens d'établissement12					
Provision pour avantages sociaux futurs13	467,923			•	467,923
Coûts additionnels-mesures administratives	Į				I
applicables à:	1	İ	i		i
- exercices antérieurs14		·			<u>j</u>
	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx
- exercice courant16	xxxx	xxxx			<u> </u>
	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx
	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx
Mesures valorisation infirmières:	1	I			1
- exercices antérieurs19					ĺ.
- exercice courant20	xxxx	xxxx			1
Charges addit. rétrib. services - RI-RTF21					L
Coûts additionnels-conv.collectives	1	l	ı		1
applicables à:	1	}	J		1
- exercices antérieurs22					İ.,
- exercice courant23	xxxx	xxxx			I
	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx
Récupération de surplus		1			l
Équité salariale - rétroactivité26		1			<u> </u>
Équité salariale exercice courant27					
Effets d'entrainement et équité salariale.28			15,567		15,567
Impacts budgétaires hors cadres29					
Prog. interv. en néglicence-Jeunesse30	i				1
Dialyse31					
Rehaussement des bases budgétaires32					1
Autres (préciser à P.392-00 et 392-01)33		(5,203)	4,511	7,006	84,439
TOTAL (L.01 à L.33)	560,060	(5,203)	20,078	7,006	

5122-3311

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 3

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

## DÉTAIL DE LA LIGNE 33 DE LA PAGE 390 INTITULÉ 'AUTRES'

#### AUGMENTATION OU DIMINUTION DU FINANCEMENT

Fonds d'exploitation activités principales	Solde au début	•	Montant alloué	•	•
	à recevoir	au solde	durant	(payé) durant	
	(à payer)	du début	l'exercice	l'exercice	
		•			(c1 à c3-c4)
ا   01			]3	4	5
a Capitale - FTQ02	5,203	(5,203)	7,006	7,006	0
ariation Banque vacances et maladies clin03			1 1	,,,,,,	3,588
Variation Banque vacances et maladies fonc04		<del></del>	(19,282)		(33,971
ariation droits parentaux			3,357		3,357
Variation assurance salaire06			13,430		111,465
			l I		
			1		
09  09			1		
			l , i		
	]				
	l		<u> </u>		<u> </u>
	l <u></u> _		t		
	lJ				
16	l		<u> </u>		<u> </u>
			<u> </u>		
			1		
			<u>i</u>		
			]		<u>.</u>
22					
,					
	·——				<u> </u>
26	· ————		<u> </u>		<u>                                     </u>
27	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		L		<u> </u>
	· ———		l	<u> </u>	<u> </u>
30	,		l		1
31	· — — ·	<u> </u>	l		<u> </u> 
31	·		l I		<u> </u> 
33					<u> </u> 
	!		1		<u> </u>
35	'	· 	1		! 
	· ———	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1		İ
			1		İ
	 		1		<u> </u>
	 		1		 
			1		<u> </u>
Report de P.392-01 L.4645	l		1		
POTAL (L.01 à L.45) reporté à P.390 L.3346		(5,203)	4,511	7.006	84,439

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 3

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

DÉTAIL DE LA LIGNE 45 DE LA PAGE 392-00 (suite de la page 392-00)

Fonds d'exploitation activités principales	Solde au début	Ajustements	Montant alloué	Montant reçu	Solde à la fin
	à recevoir	au solde	durant	(payé) durant	à recevoir
	(à payer)	du début	l'exercice	l'exercice	(à payer)
			1		(c1 à c3-c4)
	11	2	_11	4	l
01					
					LL
03			.11		
04			1		<u> </u>
				<u> </u>	LL
					<u> </u>
		<del></del>	<u> </u>		<u> </u>
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u> </u>		
			<u> </u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		<del> </del>			
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u> </u>		
12			<u> </u>		<u></u>
			1		<u></u>
14	<del></del>			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u> </u>
		<u>-</u>	<del>                                     </del>	<u></u>	<u> </u>
16		<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>
			<u> </u>	<del></del>	
			<u> </u>	<del></del>	
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u> </u>	*	<u></u>
.20		<del></del>	<u> </u>	<u> </u>	
			<u> </u>	·	
22		<del></del>	<u> </u>		
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ļ		<u> </u>
			<u> </u>	·	<u> </u>
			<u> </u>		<u> </u>
			1	·-···	
			<u> </u>		<u> </u>
			1		
			<u> </u>		
31					
31			<u> </u>		<u> </u>
31			<u> </u>		
34			<u> </u>		
35			<u> </u>		
		<u>-</u>	<u> </u>		<u> </u>
37		· , , <u>, , , , , , , , , , , , , , , , ,</u>			<u> </u>
31			<u> </u>		<u></u>
			<u>.l</u>		<u></u>
			<u> </u>		
41			<u> </u>		
			<u> </u>		<u> </u>
42			<u> </u>		1
			<u> </u>		
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		<u> </u>		
TOTAL (L.01 à L.45)		· , · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<u>                                     </u>		
reporté à P.392-00 L.45	I		1 1	l	
					ļ :,
i					

Ра<u>д</u>е 393

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 3

DÉTAILS DES MONTANTS À RECEVOIR OU À PAYER DU COMPTE FINESSS

		_			Solde à la fin	
	Solde au début	_	Montant	Montant reçu	a recevoir	
	& recevoir	Ajustements du	alloué durant	(payé) durant	(a payer)	Charges de
Fonds d'exploitation - Activités principales	(a payer)	Solde au début	l'exercice	l'exercice	(C1 & C3 - C4)	l'exercice
	1	2	3	4	5	9
Dialyse01						
Électrophysiologie02	2		Ì			
Fonctionnement nouvelles installations	3					
Hémato-oncologie04	4					
IPS-SPL - Forfaitaire05	5					
	90					
Inhalothérapie07	1					
Plan d'accès DI-DP-TED08	8					
Plan d'investissement personnes âgées09	6					
Programme d'accès à la chirurgie10	0					
Projet LEAN11	-					
Radio-oncologie12	2					
Autres (préciser)13	3	1				
4T	4					
115	5		ì			
H	16				1	
LI	7]					
	18					
	61	1	-			
TOTAL (L.01 & L.19)21	20	_			1	
	268668888888888888888888888888888888888					

AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL

- AUDITÉE

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

exercice terminé le 31 mars 2013 SOMMAIRE ANNUEL DES DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS PAR SOURCE DE FINANCEMENT Fonds d'immobilisations

	Montants attribués par l'agence ou	tants attribués par l'agence ou	Depenses encourues présentées au	es an		
	WSS	MSSS (1)	Fonds d'immobilisations	oilisations		Solde non   utilisé
	Solde non		aux résultats	au bilan	Montant	à la fin
	utilisé au	Exercice	non)	(capitalisées)	encaissé	C.1 + C.2
	début	courant	capitalisées)		de l'agence	- C.3 - C.4
		5	, m	4	20	φ
Enveloppes décentralisées (mandats régionalisés) Tromohilieations:	· .					
- Maintien des actifs immobiliers	48,286	215,177		9,876	XXXX	253,587
- Rénovations fonctionnelles mineures et autres que CHSLD02					XXXX	
- Rénovations fonctionnelles mineures en CHSLD03	66,497			97,304	XXXXX	(30,807)
- Efficacité énergétique (programme spécifique)04					XXXX	
- Autres (préciser)05		,			XXXX	
Total (L.0, & L.05)05	114,783	215,177		107,180	XXXX	222,780
		†	; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ;	)		
ים הר וויססדדדפה	0.44	10,203		9/5,55	XXXX	124,421
	17,965	35,340		4,433	XXXX	48,872
Total (F.O) w E.O9)	161,481	51,623		39,811	XXXX	173,293
					† † † † † † † † † † † † † † † † † † †	
:	10,803			1,138	XXXXX	9,665
:					XXXX	
:					XXXX	
Total (L.11 & L.13)14	10,803	                 	99	1,138	XXXX	9,665
TOTAL - Enveloppes décentralisées (L.06 + L.10 + L.14)15	287,067	266,800		148,129	XXXX	405,738
Mandats centralisés - Projet de construction16					XXXX	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Montants transférés du Fonds d'exploitation au Fonds d'immobilisations					XXXX	
l'exercice financées par le à L.17)	287,067	266,800		148,129	XXXX	405,738
		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
Autres sources de financement du Fonds d'immobilisations19	XXXXX	XXXX			XXXX	XXXX
Total des dépenses d'immobilisations encourues au cours de l'exercice (L.18 + L.19)	xxxx	XXXX		148,129	XXXX	xxx

<sup>(1):</sup> Voir page explications et concordance.

Révisée:12-13

## SECTION AUDITÉE

Quatrième partie - Fonds d'immobilisations: Renseignements complémentaires

État de la situation financière:

Détail de postes d'actifs				· ·	400
				•	
Détail de postes de passifs					401
Détail des intérêts courus à payer	•		:	•	402
Détail des emprunts temporaires et de la dette	e à long terme				403
Total des charges associées aux immobilisation	is capitalisables			4.5	406
Détermination de llaigetement de la subvention	a à roccupir écas	ct do finandoman	+ immobiliant	iona	407-0
Détermination de l'ajustement de la subvention	i a recevori, ecar	c de linancemen	rc-1minon1118ac	:	401-0
Rectification de la subvention à recevoir, éca	art de financement	: ~ Immobilisati	ons		
relative au résultat annuel attendu de l'exerc			:		407-0
Rectification de la subvention à recevoir, éca		- Immobilisati	ons	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
relative au résultat annuel attendu de l'exerc	1ce 2011-2012		1		407-0
M.S.S.S. et agences - Subvention à recevoir ou	nercue d'avance	sur les dettes	subvent i onnée	s par le gouvernement	408
	. porvao a aranoo		242 7 040 2 0440 0	o par to god ornomone	
Sommaire annuel des dépenses d'immobilisations	s par source de fi	inancement			415
Immobilisations - Coûts (détenues au 31 mars 2	2008)				420
Immobilisations - Coûts (acquises à compter du	1 1er avril 2008)				421-0
Contrats de location-acquisition et immobilisa	itions acquises so	oit par donation			402.0
ou contributions d'organismes externes					421-0
Construction et développement en cours (locati	ion agguigition go	aulomont\			421-0
construction of developpement on cours (100dt)	.o. acquisicion St	sarement)			
Construction et développement en cours - Frais	s financiers capit	talisés aux immo	bilisations		421-0
<del></del>	•				
Immobilisations et constructions en cours - En	ntentes de partena	ariat public-pri	vé (PPP)		421-0
Immobilisations - Amortissement cumulé					422

#### SECTION AUDITÉE

Sixième partie - Données détaillées

Tous les fonds:	
Résultats par apparentées	612
État de la variation des actifs financiers nets (dette nette)	616
État de la situation financière par apparentées	619
État des flux de trésorerie et variation des actifs financiers et des passifs reliés au fonctionnement	625
RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES AUX FINS DE LA CONSOLIDATION:	
Conciliation bancaire et autres débiteurs	630
Placements temporaires	631-0
Placements temporaires échéant à plus de 90 jours - apparentés	631-0
Placements temporaires échéant à plus de 90 jours - Non apparentés	631-0
Placements de portefeuilles	632
Autres créditeurs et emprunts temporaires	633
Dettes à long terme et contrats d'échange de taux pour gérer le risque de taux	634-0
Dettes à long terme avec des entités non apparentées et des entreprises du gouvernement	634-0
Contrats d'échange de devises et contrats de change à terme pour gérer le risque de change	634-0
Détail des obligations contractuelles	635-0
Obligations contractuelles - Catégorie transferts (seulement pour CRSSSBJ et Conseil Cri SSSBJ)	635-0
Détails des obligations contractuelles - Explication des variations annuelles	635-0
Détails des obligations contractuelles - Transferts pour des projets d'acquisition d'immobilisations	
financés par une dette à long terme (seulement pour CRSSSBJ et Conseil Cri SSSBJ)	635-0
Interventions financières garanties	636-0
Éventualités	636-0
Transactions avec des organismes et fonds exerçant des opérations fiduciaires	637
Détail des transactions apparentées avec les établissements publics:	
Postes de revenus	642
Postes de charges	643
Postes d'actifs financiers	644
Postes de passifs	645
Détail des transactions apparentées avec les autres entités apparentées - Postes de résultats	646-0
Détail des transactions apparentées avec les autres entités apparentées - Postes d'actifs et de passifs	646-0
Détail des transactions apparentées avec les établissements publics - Coûts facturés de nature capitalisable	e 647
Détail des transactions apparentées avec les autres entités apparentées - Coûts facturés de nature capitalis	sable 648
FONDS D'EXPLOITATION:	
Activités principales - Données sur le centre d'activités	650
Activités accessoires - Données sur le centre d'activités	660
Tous les fonds - Liste des contrats octroyés durant l'exercice 2012-2013 en vertu de la directive	
ministérielle 2012-026 autres que l'audit annuel des états financiers	669
Détail des ajustements aux centres d'activités	692

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6 Précision no 6

DÉTAIL DES AJUSTEMENTS AUX CENTRES D'ACTIVITÉS (L.23, colonne 4 des centres d'activités)

Code 5122-3311

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

Page 692

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O							
			Services	Banque de			
			fournis	congés de			
	Disparités		sans	maladie	Autres	TOTAL	
	régionales		compensation	au départ	(préciser)	c.1 à c.5	
o du centre d'activités		2	3	4	5	9	
(voir page 690)		XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	
(voir page 690)	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	
6600 (voir page 690)03		XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	XXXX	
780004		XXXX					
50		xxxx					
90		XXXX					
20		XXX					
800		XXXX					
60		XXXX					
10		XXXX					
11	_	xxxx					
		XXXX					
13		XXXX					
14		XXXX					i i
		XXXX					
16		XXXX					
		XXXX					
118		XXXX					
61		XXXX					
		XXXX					
		XXXX					
22		XXXX					
23		XXXX					
		XXXX					
		XXXX					
192		XXXX					
		XXXX					
		XXXX					
		XXXX					
08		XXXX					
TE:		XXXX				-	i
32		XXXX					
33		XXXX					
4634		XXXX					
35		XXXX					
96		XXXX					
12837		XXXX					
86		XXXX		-			:
68		XXXX					
Total (L.01 à L.39)40		XXXX					
		=======================================		=======================================		***************************************	

Révisée:10-11

SECTION AUDITÉE

Huitième partie - Données relatives aux établissements sujets aux ententes fédérales-provinciales

C.J.

Données sur le placement d'enfants

810

<b>ፍ</b> ውሮጥተለእ፣	AIDTTÉE

Neuvième partie - Données relatives aux établissements privés conventionnés

FONDS D'EXPLOITATION - Activités principales

Rectificatif des charges et des revenus

900

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

5122-3311

## Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - AUDITÉE

RECTIFICATIF DES CHARGES ET DES REVENUS

DECEMBER AND AUXDORS		!	Montant
RECTIFICATIF DES CHARGES		l_	3
Composante clinique			
Charges réelles admissibles			
Ajustement de la variation due aux heures travaillées excédentaires			425
Total (L.01 - L.02)		'	
Charges approuvées			4,184,204
Rectificatif (L.03 - L.04)		·	108,417
		•	100,417
	Portion	Portion	Total
Avances sur charges salariales estimées	clinique	fonctionnement	c.1 + c.2
Charges réelles	1	2	3
Congés de maladie-paiement du solde annuel06	xxxx	3,687	3,687
Congés sociaux07 _	(38)	1,496	1,458
Droits parentaux08 _	5,786	8	5,794
Prestations d'assurance-salaire		l I	
(après délai de carence) (auto-assurance)	203,991	6,830	210,821
Différentiel - C.S.S.T	47	4	51
Libération syndicale11	33,162	2,292	35,454
Banque de congés de maladie12		<u></u>	
Charges sociales afférentes aux L.06 à L.12, c.213		2,004	2,004
Total (L.06 à L.13)14	•	16,321     -	259,269
Autres (préciser)		- 	
TOTAL (L.14 + L.15)		16,321	259,269
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	44440444	,, - i	
		/ <del></del>	
Charges approuvées			172,152
Rectificatif (L.16 - L.17)		18	87,117
Avances sur charges non salariales estimées		1=	=======================================
Charges réelles		\$ 1	
Déplacement des usagers (c/a 7400)		101	F0 000
Besoins spéciaux (c/a 7910) et dépenses personnelles nettes			
			1 221
		21!	
Total (L.19 + L.20)		,	1,221 53,513
		,	53,513
Total (L.19 + L.20)		- 	53,513 26,626
Total (L.19 + L.20)		22 _	53,513
Total (L.19 + L.20)  Charges approuvées  Rectificatif (L.21 - L.22)		22 _	53,513 26,626 26,887
Total (L.19 + L.20)  Charges approuvées  Rectificatif (L.21 - L.22)		22]_ 23]_ 23  	53,513 26,626 26,887
Total (L.19 + L.20)			53,513 26,626 26,887
Total (L.19 + L.20)		22 _ 22 _ 23  24 _ 25 _	53,513 26,626 26,887 
Total (L.19 + L.20)  Charges approuvées  Rectificatif (L.21 - L.22)  Autres rectificatifs  Rectificatif relatif au taux d'occupation.  Équité salariale cadres et de certains salariés			53,513 26,626 26,887 
Total (L.19 + L.20)  Charges approuvées  Rectificatif (L.21 - L.22)  Autres rectificatifs  Rectificatif relatif au taux d'occupation  Équité salariale cadres et de certains salariés  Suivi des impacts budgétaires - hors cadres			26,626 26,887 214,753
Total (L.19 + L.20)  Charges approuvées  Rectificatif (L.21 - L.22)  Autres rectificatifs  Rectificatif relatif au taux d'occupation Équité salariale cadres et de certains salariés.  Suivi des impacts budgétaires - hors cadres.  Mesures découlant des conventions collectives.			26,626 26,887 214,753
Charges approuvées.  Rectificatif (L.21 - L.22)			26,626 26,887 214,753
Charges approuvées.  Rectificatif (L.21 - L.22)			26,626 26,887 214,753 2,094
Charges approuvées.  Rectificatif (L.21 - L.22)			26,626 26,887 214,753 2,094 25,095 241,942
Charges approuvées.  Rectificatif (L.21 - L.22)		22	26,626 26,887 214,753 2,094 25,095 241,942
Charges approuvées.  Rectificatif (L.21 - L.22)		22	26,626 26,887 214,753 2,094 25,095 241,942

SECTION NON AUDITÉE

#### SECTION NON AUDITÉE

## Deuxième partie - États financiers

Fonds d'exploitation - Activités principales :	
Charges brutes par centre d'activités - C.L.S.C.	210-213
Charges brutes par centre d'activités - C.H.	214-219
Charges brutes par centre d'activités - C.J.	220-222
Charges brutes par centre d'activités - C.H.S.L.D.	223-225
Charges brutes par centre d'activités - C.R.	226-230
Charges brutes par centre d'activités - C.R.S.S.S. ET AGENCE	231
Fonds d'exploitation-Données opérationnelles :	
Données opérationnelles - C.L.S.C., C.J. et C.R.	232
Données opérationnelles - C.H. et C.H.S.L.D.	233
Ressources humaines de l'établissement	234
Autres fonds:	
Précisions aux états financiers - Fonds d'immobilisations	295
Précisions aux états financiers - Activités de stationnement	296

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

DONNÉES OPÉRATIONNELLES - C.H. ET C.H.S.L.D.

	Exercice	Exercice	Écart
	courant	précédent	c.1 - c.2
·	11	2	3
Jours-présence: - C.H.			
- en salles01		<u> </u>	
- en chambres semi-privées02			
- en chambres privées		<u> </u>	
Total (L.01 à L.03)04		[ 4 ]	
J-			
		i I	
C.H.S.L.D.:		·	
Jours-présence en ressources d'hébergement institutionnelles05	42,738	43,671	(933)
06 _	xxxx	xxxx	xxxx
	xxxx	xxxx	xxxx
		[	
Jours-présence - URFI08 _		<u> </u>	
C.H Jours-présence - hôtellerie hospitalière et foyers de groupe09			<del></del>
Usagers admis en C.H			
Nombre de lits au permis:			
- C.H11			
- Hébergement et soins de longue durée			
. lits d'hébergement permanent12		96	0
. lits d'hébergement temporaire13		:	
. lits en U.R.F.I14 _			
Nombre de lits dressés:		, ,	
C.H15 _			<del></del>
- Hébergement et soins de longue durée			
. lits d'hébergement permanent	120 :	120	0
. lits d'hébergement temporaire			
. lits en U.R.F.I			
Durée moyenne de séjour en C.H.:			
- Soins généraux et spécialisés19			
- Soins psychiatriques20	, ,	:	
- Natalité - séjour moyen de la mère			
- Natalité - séjour moyen de l'enfant22			
- Désintoxication23			
Durée moyenne de séjour en URFI24		.*	
Pourcentage d'occupation moyenne:		٠	
- C.H25			
- Hébergement et soins de longue durée26	99.91	. 99.73	0.18
Médecins actifs:			
- Spécialistes27 _		<u> </u>	
- Omnipraticiens28	.3.		3

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Fonds d'exploitation - activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

#### RESSOURCES HUMAINES DE L'ÉTABLISSEMENT

	Exercice	Exercice précédent	Variation c.1 - c.2
PERSONNEL DÉTENTEUR DE POSTES	1	2	33
Personnel cadre (en date du 31 mars):	ļ		· ·
Temps complet, nombre de personnes (note 1)01 _	2	4	(2)
Temps partiel (note 1):	·	·	
Nombre de personnes02 _			
Équivalents temps complet03			
Personnes bénéficiant de mesures de stabilité d'emploi04			
1	I		
Personnel régulier (en date du 31 mars):	1		*
Temps complet, nombre de personnes (note 2)	43	42	1
Temps partiel (note 2):	I		
Nombre de personnes06	48	45	. 3
Équivalents temps complet07	22	23	(1)
Personnels bénéficiant de mesures de sécurité d'emploi08	1		
	I		
PERSONNEL NON DÉTENTEUR DE POSTES	I		
(OCCASIONNELS)	I	•	
Nombre d'heures rémunérées au cours de l'exercice		34,627	12,815
Équivalents temps complet (note 3)10	26	19	7

Note 1: excluant les personnes bénéficiant de mesures de stabilité d'emploi

Note 2: excluant les personnes bénéficiant de mesures de sécurité d'emploi

Note 3: Les équivalents temps complet peuvent être une approximation si l'établissement utilise la méthode de calcul simplifiée consistant à diviser le nombre d'heures rémunérées par 1827 ou 1834 (année bissextile)

## SECTION NON AUDITÉE

Troisième partie - Fonds d'exploitation: Renseignements complémentaires

ACTIVITÉS PRINCIPALES: - RÉSULTATS:

Comparaison des revenus budgétisés et réels	:	300
Comparaison des charges budgétisées et réelles	, i	310
	1.5	
NOTIFICATION TO A STREET AND A	¥.	
ACTIVITÉS PRINCIPALES - VENTILATION DE CHARGES:	100	
Coûts de médicaments, répartition par classe thérapeutique		333
Colleg impublic ou combine dispersion of Colon Simbulbules and the		224 226
Coûts imputés au centre d'activités 6800 distribués entre les centres ou sous-centres d'activités utilisateurs	1.5	 334-336
les centres ou sous-centres à activités utilisateurs	25 4 4 5 4	
Autres charges directes - Services diagnostiques et thérapeutiques	13	339-340
indeed diverges directed betitees diagnoseiques de energedeiques	7.	333 340
	efi	
ACTIVITÉS ACCESSOIRES:		
Rémunération versée par l'établissement à des médecins pour des fonctions médico-administrative	es.	355
Rémunération hors entente versée par l'établissement à des médecins pour des services assurés Mesures n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation par l'Agence	4	
meaures in ayant pas tait I objet d'une autorisation par l'Agence	Å.	
Sommaire des coûts indirects reliés aux activités de recherche		356,357
Détail des charges - Groupe de médecine familiale	*•	370
Détail des charges - Services préhospitaliers d'urgence		371

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Fonds d'exploitation-Activités principales

Code 5122-3311

COUTS DE MÉDICAMENTS RÉPARTITION PAR CLASSE THÉRAPEUTIQUE

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

Page 333

								1
		CENTRE ET S	SOUS-CENTRE D'ACTIVITES	TIVITES				
_	Usagers	Usagers	Usagers	Pharmacie	Autres		Total	٠.
CLASSES PHARMACOTHÉRAPEUTIQUES	externes	hospitalisés	hébergés	en CLSC	c/a	Total	exercice	:
	6803	6804	6805	6806	ය දි	C-1 & C-5	précédent	
Sections :	H	5	E	4	ro 	•	7	
4:00 Antihistaminiones01			386			688	259	
Anti-infectieux			2,736			2,736	4,287	
Antinéoplasiques			277			277	658	:
			58,330			58,330	61,642	
:	XXXX	xxxxx	xxxx	xxxx	XXXX	xxxx	xxxx	
:00 Médicaments du sang			3,738			3,738	8,493	
			8,331			8,331		
Médicaments S.N.C			37,549			37,549	42,030	
Agents diagnostiques							34	
:		1	5,393			5,393	6,252	
44:00 Enzymes11				1				
torants et		1			·			
ų		1	341	1		341	34	
		1	4,013			4,013	3,915	
56:00 Gastro-intestinaux14			4,168	1		4,168	3,239	
60:00 Sels d'or15				_				
68:00 Hormones & substituts17			9,465			9,465	10,656	
72:00 Anesthésiques locaux18			79			62		
_								
20	XXXX	xxxxx	xxxx	XXXX	XXXX	xxxx	xxxx	
80:00 Agents immunisants21					:			
			1,426			1,426	4,124	
			131			131	28	
Vitamines			1,209	-		1,209	1,223	
Autres médicaments			1,773			1,773	4,401	
96:00 Produits chimiques soins					:			
préparation magistrale26			1,665	-		1,665	45	
Médicaments commercialisés mais		_						
non inscrits à la liste							3,309	
Médicaments non commercialisés au Canada28								
TOTAL (L.01 à L.28)29			141,013			141,013	I66,306	
					######################################			
พช								
:								:
Avastin - Autres traitements31								
Incentis (Dégénérescence maculaire liée à					÷			
Tage seutement)32								
Ducencis - Autres traitements								
							-	

333

Révisée:12-13

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

## COUTS IMPUTÉS AU SOUS-CENTRE D'ACTIVITÉS 6803 DISTRIBUÉS ENTRE LES CENTRES OU SOUS-CENTRES D'ACTIVITÉS UTILISATEURS

	68	303 - Pharmacie -	Usagers exte	rnes
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	l		<u> </u>	
		1		Coût
Centres et sous-centres d'activités utilisateurs		Composante	Unités	unitaire
*	Composante	profession-	de	(c.01 + c.02)
	médicament	nelle	mesure	/ c.03
	11	2[	33	4
6070 Chirurgie d'un jour01		1		
5171 Soins infirmiers spécialisés à domicile02				1.
5240 Urgence03				1
6250 Nutrition parentérale totale à domicile		1 :		1
5260 Bloc opératoire		1		1
5280 Hôpital de jour en santé mentale6		1 - 1		1
3290 Hôpital de jour gériatrique		1	xxxx	xxxx
5300 Consultations externes				1 .
5330 Services d'évaluation et de traitement de				
2e et 3e ligne en santé mentale09		i i		i
5350 Inhalotherapie10				Ī
5610 Physiologie respiratoire1			xxxx	xxxx
5680 Services externes en toxicomanie12		1.	xxxx	xxxx
5750 Hémodynamie et électrophysiologie interventionnelle.13			xxxx	xxxx
5770 Endoscopie				
5780 Médecine nucléaire et TEP			xxxx	xxxx
5790 Dialyse16		1		
5830 Imagerie médicale			xxxx	xxxx
5840 Radio-oncologie18			xxxx	xxxx
7060 Hémato-oncologie19				
7090 L'unité de médecine de jour20				
Autres (inclure les médicaments vendus et recouvrés)21		1		
TOTAL (L.01 à L.21)			xxxx	xxxx

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Page 335

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

# COUTS IMPUTÉS AU SOUS-CENTRE D'ACTIVITÉS 6804 DISTRIBUÉS ENTRE LES CENTRES OU SOUS-CENTRES D'ACTIVITÉS UTILISATEURS

	6804	- Pharmacie - U	sagers hospit	alisés
I. 	Composante	Composante   profession-	Unités de	Coût   unitaire   (c.01 + c.02)
	médicament	nelle	mesure	/ c.03
	11	.	3	_ 4
(0-17 ans)		1		1
6020 Unités d'hospitalisation en psychiatrie pour adultes02		<u> </u>		
6030 Unités d'hospitalisation en gérontopsychiatrie03		<u>.                                    </u>		1
6051, 6052, 6055, 6056 et 6057 Soins de courte				.1 '
durée aux adultes et aux enfants				1
6053 Soins intensifs05		<u> </u>		
6058 Gériatrie active06				
5080 Soins infirmiers et d'assistance en URFI07			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<del></del>
6100 Psychiatrie légale		1 1		1
6200 Soins spécialisés aux nouveaux-nés		1 1		1 .
6260 Bloc opératoire		<u>                                     </u>		
6340 Désintoxication interne en milieu hospitalier11		<u>.l</u> 		<u> </u>
6350 Inhalothérapie		<del>                                     </del>	vvvv	
6360 Centre de soins à la mère et au nouveau-né		1	xxxx	xxxx
6750 Hémodynamie et électrophysiologie interventionnelle.14		<u> </u>	xxxx	1 200000
6770 Endoscopie			AAAA	l xxxx
6790 Dialyse16				1
6830 Imagerie médicale	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		xxxx	l xxxx
5840 Radio-oncologie18		I I	xxxx	xxxx
6980 Foyers de groupe19		<del>'</del>	2007	1 2000
7060 Hémato-oncologie20		<u> </u>		i
Autres (inclure les médicaments vendus et recouvrés)21		·		1
TOTAL (L.01 à L.21)		·	xxxx	l xxxx

Code

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Page 336

5122-3311

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

## COUTS IMPUTÉS AUX SOUS-CENTRES D'ACTIVITÉS 6805 ET 6806 DISTRIBUÉS ENTRE LES CENTRES OU SOUS-CENTRES D'ACTIVITÉS UTILISATEURS

6805 - Pharmacie - Usagers hébergés				
i de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de		 	<del></del>	Coût
Centres d'activités utilisateurs		Composante	Unités	unitaire
	Composante	profession-	de	(c.01 + c.02)
	médicament	nelle	mesure	/ c.03
	1	2	3	4
6060 Soins infirmiers aux personnes en perte d'autonomie.01	147,508	130,136	174	1,595.66
6080 Soins infirmiers et d'assistance en URFI02				
6270 Unité d'hébergement et de soins de longue durée		· 1		
aux adultes avec diagnostic psychiatrique03				L
Autres (inclure les médicaments vendus et recouvrés)04				
Total (L.01 à L.04)	147,508	130,136	xxxx	xxxx

<u>.</u>	6806 - Pharmacie en CLSC			
l.				
I		1		Coat
Centres d'activités utilisateurs		Composante	Unités	unitaire
•	Composante	profession-	de	(c.01 + c.02)
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	médicament	nelle	mesure	/ c.03
	1	2	33	_ 4
6173 Soins infirmiers à domicile (non réparti)06				
6240 L'urgence07		]		<u> </u>
6307 Services de santé courants08				
Autres (inclure les médicaments vendus et recouvrés)09		1		_
TOTAL (L.06 à L.09)10		1	xxxx	xxxx

339

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

## AUTRES CHARGES DIRECTES-SERVICES DIAGNOSTIQUES ET THÉRAPEUTIQUES

	Exercice	Exercice	Variation
LABORATOIRE DE BIOLOGIE MÉDICALE (6600)	courant	précédent	c.1 - c.2
Services achetés de laboratoires:	1	2	3
Laboratoires d'autres établissements0			
Organismes québécois à but non lucratif		1	1
Organismes privés québécois à but lucratif0		<u>,                                      </u>	<u>.                                      </u>
Organismes hors Québec			1
	*!	!	1
Fournitures et autres charges: Réactifs et produits chimiques (voir ligne 08)0	 	1	ł . ł
		1	<u> </u>
Autres charges directes0		1 :	<u> </u>
TOTAL (L.01 à L.06)		1	!
	!		
Renseignements sur les coûts des réactifs (voir page explicative)0	•		1
			ļ
ÉDECINE NUCLÉAIRE ET TEP (6780)			l
Services achetés d'autres établissements0	9	<u> </u>	<u> </u>
Fournitures et autres charges:			I ,
Substances radioactives attribuables aux procédures			1
diagnostiques du s-c/a 67851	.0		<u> </u>
Substances radioactives attribuables aux procédures	1		]
thérapeutiques du s-c/a 67851	1		1
Substances radioactives du s-c/a 6786 - TEP1	2	<u> </u>	1
Autres1	.3		1
TOTAL (L.09 à L.13)	4		I
MAGERIE MÉDICALE (6830)	1	1	1
Services achetés d'autres établissements1	.5	<u> </u>	Í
Autres services achetés1	.6	1	1
Fournitures et autres charges:	* *	1	I
Opacifiants1	7	Ì	İ.
Films et solutions1	.81	1 .	Ī
Cathéters et accessoires diagnostiques interventionnels		Ī	Ī
Endoprothèses2		. <del>' </del>	i
Médium électronique2			i
Fournitures de bureau			<u>'</u>
Autres2		<u></u> I	l
TOTAL (L.15 à L.23)	'	<del>                                     </del>	1
101AD (E.15 d D.23),,	•	! :1=========	! !
AVCATAGED (CO.4A)		========	;======================================
ADIO-ONCOLOGIE (6840)	 	J 1	1
Services achetés d'autres établissements		1	1
Autres services achetés	6	1	<u> </u>
Fournitures et autres charges:	!	Į.	Į.
Fournitures radioactives2		L	<u></u>
Films radiographiques2		<u> </u>	<u> </u>
Autres2		l	L
TOTAL (L.25 à L.29)	0	1	[

340

Fonds d'exploitation - Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

## AUTRES CHARGES DIRECTES - SERVICES DIAGNOSTIQUES ET THÉRAPEUTIQUES (SUITE)

## FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES

HÉMODYNAMIE ET ÉLECTROPHYSIOLOGIE CARDIAQUE   INTERVENTIONNELLE (6750)		rcice    rant	Exercice   précédent	   Variation   c.2 - c.3	
	Nombre	Coûts	Coûts		
Fournitures et autres charges :	11	_ 2	3	4	
Prothèses internes :		1	. 1		
Défibrillateurs implantables01		<u> </u>			
Coeurs mécaniques02		<u> </u>			
Stimulateurs cardiaques03					
Tuteurs coronariens04					
Tuteurs coronariens médicamentés	٠				
Valves cardiaques06		<u> </u>			
Autres07 _	xxxx			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Cathéters et accessoires diagnostiques interventionnels.08	xxxx				
Opacifiant	xxxx				
Autres10	xxxx				
TOTAL (L.01 à L.10)	xxxx	1	1		
1	Exercice courant		Exercice	Variation	
TAILE INC CONTODE DIACTIVITÉS	COL	rant l	précédent	Variation	
TOUS LES CENTRES D'ACTIVITÉS (COMMUNICALES MÉDICALES ET CHIMINGICALES	cou	ırant	précédent	Variation	
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES				Variation c.2 - c.3	
	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES					
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES  Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES  Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES  Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES  Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
FOURNITURES MÉDICALES ET CHIRURGICALES  Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre 1	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre 1 .	Coûts	Coûts	c.2 - c.3	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre 1	Coûts  2	Coûts   3	44	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre 1 .	Coûts  2	Coûts   3	44	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre 1	Coûts  2	Coûts   3	4 	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre 1	Coûts  2	Coûts   3	4 	
Prothèses internes:  Défibrillateurs implantables	Nombre 1	Coûts  2	Coûts   3	44	
Prothèses internes :	Nombre 1	Coûts  2	Coûts   3	44	

340

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Page 355

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

RÉMUNÉRATION VERSÉE PAR L'ÉTABLISSEMENT À DES MÉDECINS POUR DES FONCTIONS MÉDICO-ADMINISTRATIVES RÉMUNÉRATION HORS ENTENTE VERSÉE PAR L'ÉTABLISSEMENT À DES MÉDECINS POUR DES SERVICES ASSURÉS MESURES N'AYANT PAS FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION PAR L'AGENCE

RÉMUNÉRATION VERSÉE PAR L'ÉTABLISSEMENT A DES MÉDECINS POUR DES FONCTIONS MÉDICO-ADMINISTRATIVES		Nombre de médecins	Montants versés
RÉMUNÉRATION VERSÉE À DES MÉDECINS:  - omnipraticiens			3
TOTAL (L.01 + L.02)		    	 
RÉMUNÉRATION HORS ENTENTE VERSÉE PAR L'ÉTABLISSEMENT À DES MÉDECINS		·	Total
POUR DES SERVICES ASSURÉS	Omnipraticiens	Spécialistes	C1 + C2
	11	<u>2</u> _	]3
Nombre de médecins04	<u> </u>		
Montant de l'avantage financier reçu05			·
Provenance:			
Établissement06			
Agence07			
Fondation ou autres08		L	
Total (L.06 à L.08)09			
MESURES N'AYANT PAS FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION PAR L'AGENCE		· · · · · ·	Montant
			3
COÛTS ENCOURUS			
Prime de rétention hors normes	• • • • • • • • • • • • • • • • •		]
Salaire de base hors normes			
Autres (préciser)			l <u> </u>
TOTAL DES COÛTS ENCOURUS (L.10 à L.12)			'
À reporter à la page 353, aux charges extraordinaires			l

Page 356

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

## SOMMAIRE DES COUTS INDIRECTS RELIÉS AUX ACTIVITÉS DE RECHERCHE

		Unités d	le mesure
	   Montants	<< A >>	<< B >>
CTIVITÉS PRINCIPALES	11	22	]3
oûts indirects de recherche (administration, espaces,			1
nstallations, équipements et autres)	İ		İ
7200 Enseignement01	<u> </u>		xxxx
7300 Administration générale			1
- comité d'éthique02	<u> </u>	xxxx	xxxx
- autres03		xxxx	xxxx
7320 Administration des services techniques04	1	xxxx	xxxx
7340 Informatique05	<u> </u>	xxxx	xxxx
7530 Réception - archive - télécommunications06			xxxx
7600 Buanderie et lingerie07			<u> </u>
7640 Hygiène et salubrité08	<u> </u>		xxxx
7650 Gestion des déchets biomédicaux09			xxxx
7700 Fonctionnement des installations10	<u> </u>		<u> </u>
7710 Sécurité11	<u> </u>		xxxx
7800 Entretien et réparation des installations	J		xxxx
Autres (préciser)13		*	
otal des coûts comptabilisés dans	1 !	+	1
es activités principales (L.01 à L.13)14	1	xxxx	xxxx
COMPANY DATA DATA DATA DATA DATA DATA DATA DAT			
ONTRIBUTIONS DES POURVOYEURS DE FONDS			1
Entreprises privées		xxxx	xxxx
Gouvernement du Canada (CIR)	·	xxxx	xxxx
Comité d'éthique de la recherche		xxxx	XXXX
Autres (préciser)		xxxx	xxxx
otal des contributions (L.15 à L.18)19	 	xxxx	xxxx
rais indirects de recherche assumés par les activités principales	i		İ
L.14 - L.19)	i i	xxxx	l xxxx

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

## Fonds d'exploitation SOMMAIRE DES COUTS INDIRECTS RELIÉS AUX ACTIVITÉS DE RECHERCHE (suite)

		Montants des	
		coûts	des
		indirects-	pourvoyeurs
		infrastructure	
ACTIVITÉS ACCESSOIRES		2	3
0101-10 Infrastructure financée par le FRSQ	0.1		
0101-10 Infrastructure financee par le PRSQ			
0101-30 Autres programmes financés par le FRSQ		•	
Sous-total activités accessoires (L.01 à L.03)			
0108 Coûts indirects et contributions  Entreprises privées	0.5		
Gouvernement du Canada (CIR)			
Autres (préciser)			
Total 0108 (L.05 à L.07)		,	
10tal 0108 (b.05 & b.07)		 	
Total activités accessoires (L.04 + L.08)	0.0		
Total activites accessories (E.04 + E.00)		 	. 
			Montant
			3
SOMMAIRE DES COUTS			
Total des contributions des pourvoyeurs de fonds (L.09,C.3 + P.356,L.19,C.1	1		
	,		
Total des coûts indirects (L.09,C.2 + P.356,L.14,C1)			
Surplus (déficit) (L.10 - L.11)			
			****
		!	
			Nombre
			3
Nombre de nouveaux projets de recherche évalués par le CER			
•		• '	
	Revenus	Charges	Excédent
1		. <u>-</u> ,	c1 - c2
CONTRIBUTIONS EXCLUES DES ACTIVITÉS ACCESSOIRES - C/A 0100 RECHERCHE	1	2	3
Contributions reques de tiers présentées directement au fonds d'immob.			
et excluses des rev. et charges des act. access. pour un montant de:14			

#### SECTION NON AUDITÉE

Ouatrième	nartie	 Fonde	diimmohili	cations.	Dongo:	anamonta	aams 1	lémentaires
Saact reme	Parcie	LOHUE	C THREADTTT	partons:	wense.	rdirements	COMPA	ellentarres

Coûts de transition et de modernisation des CHU

425

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 4

490

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau		CO 5122	Code 5122-3311				Page 425
Fonds d'immobilisations	RENSEIGNEMENTS Coûts de t	COMPLÉMENTAIN transition et	SEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES AUX FINS DE LA Coûts de transition et de modernisation d	CONSOLIDAT	exercice terminé le ION	6 le 31 mars 2013	13 - NON AUDITÉE
			Transferts en		Dispositions (vente,	1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1	
	Solde au début	Acquisitions 2	constructions en cours	constructions Réduction pour en cours   moins-value   3	perte ou abandon)	(C1+C2+C3) -C4-C5	Perte sur disposition
Terrains							
	3 - 3						
:	4						
Ameliorations majeures aux batiments05 Constructions et développement en cours06	9						
	8						
:							
feminoments and aliabe.							
- ameublement de chambres11							
l et transp	2						
	<u>-</u>						
ation	10						
Location-acquisition							
TOTAL (L.01 à L.16)17							
	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0						
				-	Exercices	Exercice en	Total
					antérieurs		(92+52)
Dépenses non-capitalisées					u	9	
AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL	2013/	/06/27 @ 14:4	2013/06/27 @ 14:42:48 LPRG-2013.1.1	다.		ģ	Émise:10-11 425

Page 490-00

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 4 - NON AUDITÉE

exercice terminé le 31 mars 2013

## SECTION NON AUDITÉE

## Sixième partie - Données détaillées

Données diverses sur la main-d'oeuvre	670
Maintien de l'équité salariale des cadres et de certains salariés	671-00
Suivi des impacts budgétaires découlant des nouvelles conditions de travail des hors-cadres	671-01
Suivi des mesures découlant des conventions collectives	672
Coûts additionnels découlant de l'application des mesures administratives et des conventions	
collectives pour la période du ler avril 2012 au 31 mars 2013	673
Mesures découlant de la convention collective des pharmaciens - Primes de recrutement et de maintien	
en emploi et forfaits d'installation des pharmaciens	674
Fonds d'exploitation - Charges additionnelles relatives aux nouvelles dispositions de rétribution	
des services - Ressources intermédiaires et de type familial	675
Charges encourues dans le cadre du programme d'intervention en négligence - Jeunesse 2012-2013	676
Cadres à l'emploi de l'établissement au 31 mars 2013 (annexe B)	680,681
Main d'oeuvre indépendante (annexe C)	682-684
Données sur les ressources affectées aux systèmes d'information (annexe D)	685,686
Retour au travail des hors-cadres et des cadres retraités	687
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6	690-691
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6	693-695

Tous les fonds

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

DONNÉES DIVERSES SUR LA MAIN-D'OEUVRE:

- FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE

- BUDGET DE DÉVELOPPEMENT DU PERSONNEL D'ENCADREMENT

- FORMATION DE LA MAIN-E - PERSONNEL BÉNÉFICIANT	- BUDGET DE DÉVELOPPEMENT DU PERSONNEL D'ENCADREMENT - ÉQUITÉ SALARIALE DES CADRES 2011 - MAINTIEN DE L'ÉQUITÉ POUR LES SALARIÉS 2011					
STABILITÉ D'EMPLOI ET	EFFECTUANT DO	REMPLACEMENT	- MAINTIEN	DE L'EQUITE POUR	R LES SALARIES 20	,111
DONNÉES SUR LA FORMATION	I DE LA		Masse	Format	ion-2012	Total
MAIN D'OEUVRE POUR			salariale	l		formation-2012
L'ANNÉE CIVILE 2012 :		,	déclarée-2012	Rémunération	Autres frais	(C4 + C5)
			3	44	. 5	·  6
Personnel cadre et perso				72,282	2,319	74,601
Résidents				L	<u> </u>	<u> </u>
Stagiaires				<u>L</u>	<u> </u>	<u> </u>
Total (L.01 à L.03)	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		-,,			
PERSONNEL BÉNÉFICIANT DE	t Mreiipre na et	ימויסויים או זו מייזים	TITER DIEMBLAT E	T PPPDCMINNO NI	DEMOL & CEMENTS	
	. MESONIO DE DE	CONTID OU DE BIABI	A 10dams d aller	I EFFECTOANT DO	REMPDACEMENT:	
Ĩ	Personne	1 cadre	Personnel	régulier	l Tot	al
i					1	<del></del>
, M	Heures	Montant	Heures	Montant	Heures C.1+C.3	Montant C.2+C.
	1	_	3		5	6
ĺ		]		i	i ———	
Ligne				L	i	Í
						•
SUIVI DU BUDGET NATIONAL	DE DÉVELOPPEM	ENT DU PERSONNEL D	'ENCADREMENT			Montant
						66
Montant du budget nation		_		<b></b>	06	it
Solde non utilisé du bud						1
les exercices antérieurs					07	·
Sommes du budget nationa						1
du personnel d'encadreme	nt durant l'ex	ercice	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			.
				•		1
Solde non utilisé du bud	get national r	eçu de l'agence au	1 31 mars	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •		I
ÉQUITÉ SALARIALE 2011 DE	S CADRES. PHAR	MACIENS ET SAGES-F	EMMES			Au 2013-03-31
_	,			•		6
Rétroactivité:				*		
- Montant non réclamé						d
- Nombre de personnes di						
						l
MAINTIEN DE L'ÉQUITÉ POU	R LES SALARIÉS	2011				Au 2013-03-31
						6
Difference Could be			•			

Rétroactivité:

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

Fonds d'exploitation

MAINTIEN DE L'ÉQUITÉ SALARIALE DES CADRES ET DE CERTAINS SALARIÉS

	Exercices antérieurs	2012-04-01    au 2013-03-31    2	
HARGES SALARIALES ET INTÉRÊTS-CADRES		1 1	
alaires et avantages sociaux01	xxxx	xxxx	xxxx
harges sociales02	xxxx	xxxx	xxxx
ntérêts03	xxxx	xxxx	xxxx
otal (L.01 à L.03)04	****	<b>x</b> xxx	****
Harges salariales et intérêts-salariés			
alaires et avantages sociaux05	176,415	1	176,415
narges sociales06	10,025	<u> </u>	10,025
ntérêts07	28,313		28,313
otal (L.05 à L.07)	214,753	 	214,753
otal cadres et autres salariés (L.04 + L.08)9	214,753	   	214,753
TABLISSEMENTS PUBLICS:   harges à l'égard des cadres et de certains salariés10		 	
ontant reçu (payé) durant l'exercice11		xxxx	
olde à la fin à recevoir (à payer)(L.10 - L.11)		xxxx	
inancement attribué par l'agence13	xxxx	<u>l</u>	
ugmentation (diminution) du financement (L.10 - L.13)	****	 - <b> </b>	 
TABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS:	<u> </u>	1	<u></u>
harges - Composante clinique15	214,753	1	214,753
harges - autres composantes16			
inancement attribué par l'agence - Clinique		<u> </u>	
inancement attribué par l'agence - Autres composantes			
ugmentation (diminution) du financement		1	
utres composantes (L.16-L.18)19		1	
I		-	
		-	Montant
			]3
UGMENTATION (DIMINUTION) DU FINANCEMENT - TOTAL REPORTÉ À P.900, L.25		20	   214,753

Nom de	l'établissemer	nt	
Centre	d'Hébergement	Champlain	Gatineau

Page 671-01

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

SUIVI DES IMPACTS BUDGÉTAIRES DÉCOULANT DES NOUVELLES CONDITIONS DE TRAVAIL DES HORS-CADRES

		<del></del>	
	Salaires et	l j	1
	avantages	Charges	Total
i de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de la companya de	sociaux	sociales	C.1 + C.2
1_	1	2 <u></u> _	]3
JIVI DES IMPACTS BUDGÉTAIRES - HORS CADRES		l ;	l
	xxxx	xxxx	xxxx
location de gestion d'un établissement universitaire		1	
location de disponibilité03	· .	<u> </u>	<u> </u>
location d'attraction et de rétention			1
tal (L.01 & L.04)		1	1
		•	Montant
ABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS			]3
partition des charges à l'égard du suivi des impacts budgétaires - hors ca			1
mposantes clinique			l
tres composantes	,	07	
GMENTATION (DIMINUTION) DU FINANCEMENT (L.06+L.07,C3) reporté à P.900,L.26	5		l
4,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		00	l xxxx

Fonds d'exploitation

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

SUIVI DES MESURES DÉCOULANT DES CONVENTIONS COLLECTIVES

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Coloduce -*			
	Salaires et			
	avantages	[	Charges	Total
	sociaux	Primes	sociales	(C1 à C3)
ļ.	11	!!	3	ļ4
rimes de quart de rotation01	xxxx	107,075	<del></del>	107,075
ime relative à l'attraction et à la rétention des		!		1
chniciens en génie bio-médical et hygiène du travail02	xxxx	<u> </u>		
joration de la contribution de l'employeur au		1 1		1
égime de base d'assurance-maladie	xxxx	L xxxx		<u> </u>
utres charges confirmées par le MSSS	xxxx	<u> </u>	xxxx	<u> </u>
otal (L.01 à L.04)05	xxxx	107,075		107,075
TABLISSEMENTS PUBLICS: otal des charges admissibles au financement ugmentation (diminution) du financement				
				Montant
				4
TABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS:				i
otal des charges admissibles au financement				104,981
narges admissibles pour la composante clinique				•
harges admissibles pour les autres composantes				
gmentation (diminution) du financement - Autres composante				
eporté à P.900, L.27				2,094
***************************************				
eures additionnelles résultant de la période de chevaucheme	nt	••••	12	730

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

673

Tous les fonds

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

COÛTS ADDITIONNELS DÉCOULANT DE L'APPLICATION DES MESURES ADMINISTRATIVES ET DES CONVENTIONS COLLECTIVES POUR LA PÉRIODE DU 1ER AVRIL 2012 AU 31 MARS 2013

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					1
	Encadr		Programme de		1
	_	du personnel	soutien		Infirmières
	nouvellement	: embauché	clinique	* *	praticiennes
			volet	Total	spécialisées
	Catégorie 1	Catégorie 4	Préceptorat	(C.2 à C.4)	(IPS-SPL)
	1	3	4	5	_ 6
alaires et avantages sociaux01		<u> </u>			
harges sociales02				·	xxxx
utres charges (préciser)03	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>		L		xxxx
Otal (L.01 à L.03)04	I				1
· ·					.
-  inancement attribué par l'agence05	xxxx	xxxx			xxxx
ugmentation du financement06					xxxx
ugmentation du financement (L.04 - L.05).07	xxxx	xxxx	xxxx		 
	j				
tablissements privés conventionnés					1
- Composante clinique08				<del> </del>	xxxx
- Autres composantes09					xxxx
inancement attribué par l'agence -	ļ	٠.			i .
utres composantes10					xxxx
ugmentation (diminution) du financement -	!				ì
utres composantes (L.09-L.10)					1
reporté à P.900,L.28)11					xxxx
· .					.

#### MESURES DE VALORISATION TEMPORAIRE POUR LA PROFESSION D'INFIRMIÈRE - 2012-2013

.6.	Primes 2,000\$	Primes	Primes 3,000\$		Primes 8,000\$	
	Infirmières auxiliaires	Infirmières    techniciennes	Infirmières cliniciennes	Infirmières  techniciennes	Infirmières     cliniciennes	Total C.1 à C.5
I	1,1	1	33	. 4	5	6
Primes12				1		
Charges sociales				<u> </u>		
Fotal (L.12 + L.13)14		 		1		
inancement attribué par		İ		Ì	l I	
'agence15		<u> </u>			<u> </u>	
ugmentation du financement		1				
						<b></b>
ombre d'infirmières1		, ' 		· 	· 	

## MESURES DE VALORISATION TEMPORAIRE POUR LA PROFESSION D'INFIRMIÈRE - de 2009-2010 à 2011-2012

	Total
	6
Primes18	I <u></u>
Charges sociales	<u> </u>
Total (L.18 + L.19)	
Financement attribué par l'agence	<u> </u>
Augmentation du financement {L.20 - L.21}22	

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

			<u> </u>		_
MESURES DÉCOULANT DE LA CONVENTI PRIMES DE RECRUTEMENT ET DE MAINTIEN EN EMPLOI		•			
PRIMES DE RECRUIEMENT ET DE MAINTIEM EN EMPHOT	EI FORFAIIS D	· INSTALLATIONS	AUX PHARMACIENS		
				Montant	-
				4	_
coûts					
Primes de recrutement et de maintien en emploi					ᆜ
Forfaits d'installation					۲
TOTAL DES COÛTS (L.01 + L.02)	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		03،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،،	7,725	  -
Financement des coûts de l'exercice autorisés par le MSSS à	titre		i i		i
informatif seulement				7,725	i
Financement reçu au cours de l'exercice par le MSSS					_
MESURES DE LA NOUVELLE CONVENTION COLLECTIVE D	ES PHARMACIENS	(DEPUIS LE 23	SEPTEMBRE 2012)		
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				<u> </u>	
	Salaires et			<u>.</u>	
	avantages		Charges	Total	
	sociaux	Primes	sociales	(C.1 à C.3)	
Coût de la majoration des échelles06	1	2	_	4	ا ـ
Coût de l'horaire de 40 heures pour les pharmaciens	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	l	<u> </u>		۲
et pharmaciens chef		! 			
Coût de la prime d'attraction rétention	xxxx	<u> </u>			
Coût de la prime pour congé annuel monnayé (10%)	xxxx	! !			_
Coût du temps supplémentaire pour congé annuel monnayé10		xxxx	1		1
Coût de la prime incitative de 6%11	xxxx		1.		i
Coût de la prime incitative de 2,5%	xxxx		<u> </u>		ī
Prime d'encadrement des résidents de 2e cycle13	xxxx				_
Noël et Jour de l'an à taux et demi		xxxx			1
Majoration de la contribution de l'employeur			1		1
à l'assurance maladie15	xxxx	xxxx	4	4	
			1		١
TOTAL (L.06 à L.15)16		<u></u>	4	4	L
			1		I
Financement attribué par l'agence		xxxx	xxxx		ᆜ
Augmentation (diminution) du financement18	xxxx	xxxx	xxxx		L
				Montant	_
			1	4	i
			i		'. ا
ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS CONVENTIONNÉS:			į		i
-Composante clinique				4	
-Autres composantes			20		Ī
Financement attribué par l'agence - Autres composantes			21		
			1		١
Augmentation (diminution) du financement - Autres composante	s (L.20 - L.21)		22	<del></del>	┙
			-		,
				Nombre d'hrs	1
Nombre d'heures additionnelles découlant du coût de l'horair	e de 40 houses		ļ	4	ا۔
monare a mentes anateronneries necolitain an cont ne l'ilotait	e de wo neures		I		- 1

pour les pharmaciens et pharmaciens chef......23

5122-3311

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

CHARGES ENCOURUES DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'INTERVENTION EN NÉGLIGENCE - JEUNESSE EN 2012-2013

1		1	5	Autres	Total
	Services	Coordination	Formation	(préciser)	(c.1 à c.4
<u> </u>	1	_	33	14	5
otal des charges autres que celles				1	]
elatives aux services achetés		<u>                                     </u>		<u> </u>	
ervices achetés:		1		 	•
du Centre jeunesse (CJ)02		i . i		i i	
d'un autre établissement du réseau					
(autre que CJ)		i		İ	
d'un organisme communautaire04		1			
d'autres partenaires					
otal (L.01 à L.05),		f		<u> </u>	
I-		-			
				-	Montant
•					5
inancement confirmé par l'agence				07	5
ugmentation du financement					

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

"ANNEXE B"

## FONDS D'EXPLOITATION

## PERSONNEL D'ENCADREMENT A L'EMPLOI DE L'ÉTABLISSEMENT

au 31 mars 2013

Nombre total de cadres et hors-cadres à l'emploi de l'établissement au 31 mars 2013

: 3

Nom de l'établissement |Code d'établissement | A l'usage du Ministère | Centre d'Hébergement Champlain Gatineau 5122-3311 PERSONNEL D'ENCADREMENT A L'EMPLOI DE L'ÉTABLISSEMENT AU 31 MARS 2013 - NON AUDITÉE page 1 de 1 Numéro Nom Prénom Fct Cat Nom de la fonction 1 Groupe Champlain | 230 | 85 | Directeur des services administratifs Classe Statut Situation Salaire Boni Intérim? Mnt intérim Cumul? Mnt cumul 15 01 0 0 | Non | 0 | Non 0 Numéro Nom Prénom Fct Cat Nom de la fonction | 12 641 | Grondin Agathe | 938\*| 91 | Cadre intermédiaire - administration Statut Situation Salaire Classe Boni Intérim? Mnt intérim Cumul? Mnt cumul 08\_ 0 Non\_ 0 Numéro Nom Prénom Fct Cat Nom de la fonction 14 208 Bergeron Josée 507 91 Chef d'unité de soins infirmiers en hébergement Statut Situation Salaire Boni Intérim? Mnt intérim Cumu1? Mnt cumul 14 1\_1\_ 0\_ Nom Numéro Prénom Fct Cat Nom de la fonction Classe Statut Situation Salaire Boni Intérim? Mnt intérim Cumul? Mnt cumul |\_\_\_\_ Nom Numéro Prénom Fct Cat Nom de la fonction Classe Statut Situation Salaire Boni Intérim? Mnt intérim Cumul? Mnt cumul i\_\_\_\_| |\_\_ Numéro Nom Prénom Ect Cat Nom de la fonction Classe Statut Situation Salaire Intérim? Mnt intérim Mnt cumul Boni Cumu1? \_| |\_\_\_ Numéro Nom Prénom Fct Cat Nom de la fonction Classe Statut Situation Salaire Boni Intérim? Mnt intérim Cumul? Mnt cumul l\_\_\_\_\_l |\_\_\_ 1 | | Numéro Nom Prénom Fct Cat Nom de la fonction Statut Situation Salaire Intérim? Mnt intérim Classe Boni Cumu1? Mnt cumul

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

"ANNEXE C"

## MAIN D'OEUVRE INDÉPENDANTE

EXERCICE 2012-2013

Φ	
Φ	m
W.	œ
щ	ø

Nom de 1'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Code 5122-3311

Fonds d'exploitation - Activités principales		×ə	exercice terminé le	le 31 mars 2013	- NON AUDITÉE
MAIN D'OEUV	MAIN D'OEUVRE INDÉPENDANTE (M.O.I.)	.o.i.)			ANNEXE C
					M.O.I.
Type de ressources externes		M.O.I.	M.O.H.	M.O.H.	total
		heures	montant	autres frais	C2 + C3
Personnel en soins infirmiers et cardio-respiratoires:		-	1		
Infirmières techniciennes	10				
Infirmières cliniciennes	02				-
Autres infirmières	03	6,183	516,847		516,847
Inhalothérapeutes	04			-	
Infirmières auxiliaires	5005	2,451	169,691		169,671
Autres (préciser)	90				
Personnel paratechnique, services auxillaires et metiers:	_				
Préposés aux bénéficiaires	07	5,275	172,115		172,115
Auxiliaires familiales	80				
Métiers	60				
Gardiens (agents de sécurité).	10110				
Préposés à l'entretien ménager					
Autres services auxiliaires	12				
Autres para-techniques					
Autres (préciser)	- 14			-	
	·				
Personnel de bureau, techniciens et professionnels					
de l'administration:					
Employés de bureau	15	3,561	101,915		101,915
Techniciens de l'administration	19	232	7,216		7,216
Techniciens en informatique	17				
Autres techniciens (préciser)	188				
Agents de gestion financière	6.1				
Agents de la gestion du personnel	20				
Analystes en informatique	21				! 
Autres professionnels (préciser)	22				
Total (L01 & L22)				-	
suite page 684	23	17,702	967,764		967,764

HERESTONESSON CONCENTENTAL CHESTELLINESSES SERVICES

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau	Code 5122-3311				Page 684
Fonds d'exploitation - Activités principales		×e	exercice terminé le	le 31 mars 2013	- NON AUDITÉE
MAIN D'OEUVRE	INDÉPENDANTE	(M.O.I.) (suite)			ANNEXE C
Type de ressources externes		M.O.I. heures	M.O.I. montant	M.O.I. autres frais	M.O.I. total c2 + c3
Techniciens et professionnels de la santé et des services sociaux: Ergothérapeutes.	.001	67	5,173		5,173
Diffetistes professionnels - nutritionnistes Audiologistes Orthophonistes	M 4. IU	<b></b>			
Psychologues Psycho-éducateurs Moniteurs en loisirs Éducateurs	00000	16	2,325		2,325
Travailleurs sociaux, agents d'intervention en travail social  Intervenants en soins spirituels	011111111111111111111111111111111111111	180	5,300		5,300
Personnel non visé par la loi 30: Pharmaciens. Autres (préciser) Personnel d'encadrement et autres: Médecins.	15	61	5, 60 60 9		5, 609
Cadres médecins  Cadres intermédiaires  Commissaires aux plaintes et à la qualité des services  Autres cadres supérieurs  Autres (préciser)  Projet ponctuel (préciser)	19 19 20 20 20 21 22 23 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33	175	5,209		5,209
Autres (preciser)	4 R	499	23,616		23,616
Total M.O.I. (125 + 126)	D F. N CS		991,380		991,380

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

"ANNEXE D"

# DONNÉES SUR LES RESSOURCES AFFECTÉES AUX SYSTÈMES D'INFORMATION

ACTIVITÉS PRINCIPALES

EXERCICE 2012-2013

ablissement	Centre d'Hébergement Champlain Gatineau	Fonds d'exploitation - Activités principales
Nom de l'établissement	Centre d'Hébergement C	Fonds d'exploitation -

Page 686

DOMNÉES SUR LES RESSOURCES AUX SYSTÈCTÉES AUX SYSTÈCTÉES AUX GROUNDEADING dans les centres d'activités d'activités   Aux Ca 7140   Dans d'aux d'aux d'aux d'activités   Aux Ca 7140   Dans d'aux d'aux d'activités   Aux Ca 7140   Dans d'aux d'aux d'activités   Aux Ca 7140   Dans d'aux d'aux d'activités   Aux Ca 7140   Aux Ca 7140   Dans d'aux d'activités d'activité	AUX SYSTEMES D'INFORMA d'Autant Heures COCK NOCK NOCK NOCK NOCK NOCK NOCK NOCK	Nontant Montant 4	autres c/a	ANNEXE D  Total  Montant  C.2 + C.4  6 13,810  3,394  3,394  3,394
DONNÉES  loitation selon l'imputation tés  ats d'entretien, frais de licenc sn sn sn sees d'équipements isées d'équipements et autres charges ctes (L.02 à L.07) L.01 + L.08)  montants des dispositions ou ra ent tion:	AUX SYSTEMES D'INFORMATION    Dans d'aut   D	Monta C/	Heures C.1 + C.3    XXXX   XXX	ANN Mont C.2 + 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
Doitation selon l'imputation   Au c/a 7340   Léss   Heures   Montant	13,810   Dans d'aut  13,810   3   13,810   13,81		Heures C.1 + C.3 S.2   5   34   XXXX	Total Mont
Heures   Montant	2 3 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Montant 4	Heures C.1 + C. XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX X	Mont   C 2 2 4 4 1
1   2   13.810   13	35,636 xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx	4		8
ux generaux et charges sociales       01       348       13,810         s.       xxxxx       35,636         bles d'équipements       04       xxxxx       35,636         bles d'équipements et       06       xxxxx       3394         autres charges       07       xxxxx       39,030         ctes (L.01 + L.08)       09       xxxxx       52,840         rvices et recouvrements       10       xxxxx       52,840         runcants des dispositions ou radiations d'équipements selon       52,840	35,636 xcxx   xxxxx   xxxxx			
ats d'entretien, frais de licence . 02	35,636 XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX			
Second   S	3,394 xxxx   xxx			
Dies d'équipements et	3,394 xxxx   xxx			
bles d'équipements et	3,394 xxxx 39,030 xxxx 25,840			
Sees d'équipements et   06	3,394 xxxx 39,030 xxxx 52,840 xxxx 52,840 xxxx 133			
autres charges.  (L.01 + L.08)  (L.01 + L.08)  - L.10)  - L.10)  - L.10)  - L.10)  - L.10  - L	3, 394 xxxx 39, 030 xxxxx 52, 840 xxxx			
(L.01 + L.08)	39,030 xxxx			
(b.01 + b.08)	52,840 xxxx		; ; ; ; ;	
montants des dispositions ou radiations d'équipements selon  tion:	52,840 xxxx = ==============================			
montants des dispositions ou radiations d'équipements selon tion:	52,840 xxxx = ==============================			
montants des dispositions ou radiations d'équipements selon tion:	11.1.1	M II II II II II II	)     	· ====================================
Achat et location-acquisition: Imprimantes. Logiciels. Postes de travail Réseaux. Serveuxs. Total (L.12 à L.16) Disposition ou radiation: Imprimantes. Logiciels Postes de travail Réseaux		MSSS/Agende	Autres   sources	Total   c.4 + c
Achat et location-acquisition: Imprimantes. Logiciels. Postes de travail Réseaux Serveurs Total (L.12 à L.16) Disposition ou radiation: Imprimantes Logiciels Logiciels Postes de travail Réseaux	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	4	5	· -
Logiciels Postes de travail Réseaux Serveurs Total (L.12 & L.16) Disposition ou radiation: Imprimantes Logiciels Postes de travail Réseaux				
Postes de travail Réseaux Serveurs Total (L.12 à L.16) Disposition ou radiation: Imprimantes Logiciels Postes de travail Réseaux				_
Réseaux. Serveurs  Serveurs  Total (L.12 à L.16).  Disposition ou radiation: Imprimantes  Logiciels  Pogiciels  Posiciels  Posiciels  Posiciels  Posiciels				_
Serveurs  Total (b.12 & b.16)  Disposition ou radiation:  Imprimantes  Logiciels  Postes de travail  Réseaux				_
Disposition ou radiation: Imprimantes Logiciels Postes de travail	16			
Disposition ou radiation:  Imprimantes  Logiciels  Postes de travail.  Réseaux				
Disposition ou radiation: Imprimantes Logiciels Postes de travail. Réseaux				Montant
Imprimantes Logiciels Postes de travail Réseaux				- - -
Logiciels	118	XXXX	xxxx	
Postes de travail	61	XXXX	XXXX	
Réseaux		XXXX	XXXX	
		XXXX	XXXX	
Servents		XXXX	XXXX	_
Total (L.18 & L.22)			XXXX	_

Révisée: 10-11

- Temporaire - pas de poste, pour un projet spécifique...06 - Occasionnel - liste de rappel de cadre......07 - Travailleur autonome......08 - Personnel provenant d'une firme qui détient un contrat de services professionnels avec l'établissement......09 [Total (L.02 à L.09)......10

		1		001
RETOUR AU TRAVAIL DES HORS-CAD		exercice terminé DRES RETRAITÉS	le 31 mars 201	3 - NON AUDITÉE
			•	0/N
		1.	•	4 1
AVEZ-VOUS DES HORS-CADRES OU DES CADRES RETRAITÉS DE RETOUR	AU TRAVAIL ?			, ,
1 = oui; 2 = non		4		
Si oui, compléter le tableau ci-dessous				. 2
	* *			, pps:::::::::::::::::::::::::::::::::::
NOMBRE DE HORS-CADRES OU DE CADRES SELON LA DURÉE EN TEMPS TRAVAILLÉ A		1		
,   		Durée du temps	travaillé	   
1		3 mois et		
1	Moins de	moins de	6 mois à	Total
1	3 mois	6 mois	12 mois	c.1 à c.3
·	11	_ 2	33	4
STATUTS:		J	<u> </u>	1
- Titulaire d'un poste de hors cadre02		<u></u>		<b></b>
- Titulaire d'un poste de cadre à temps complet03		<u> </u>		
- Titulaire d'un poste de cadre à temps partiel04		1		
- Temporaire - remplacement sur un poste déja titularisé		1 1		1

	Gatineau
t t	Champlain
1'établissement	d'Hébergement
Nom de	Centre

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6 Précision no 1

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

Code 5122-3311

Page 690

DONNÉES SUR LE C/A 7400 DÉPLACEMENT DES USAGERS DÉTAIL PAR SOUS-CENTRE D'ACTIVITÉS

	sons c/a	sons c/a	sons c/a	sons c/a	sons c/a	TOTAL
	7401	7402	7403	7404	7405	C.1 & C.5
MODE DE TRANSPORT UTILISÉ	-	2	m	4	ហ	vo
- EVAQ - Nombre	XXXX	XXX			×	
- Coût		XXXX		XXXX	XXX	
- Ambulance - Nombre	88					00
- Coût04	11,513					11.513
- Transport aérien - Nombre		xxxx				
- Coût06		xxxx				
- Véhicules de l'établissement - Nombre	_	xxxx		XXXX		
- Coût08		XXXX		XXX		
- Autres - Nombre	426	XXXX				426
- *Coat	38,402	XXXX				38.402
Nombre total de transports effectués durant l'exercice						
(L.01 + L.03 + L.05 + L.07 + L.09)	514					514
					=======================================	
Coût total des transports effectués durant l'exercice		_				
(L.02 + L.04 + L.06 + L.08 + L.10)	49,915				<u> </u>	49,915
				=======================================		=======================================
ALLOCATIONS D'AIDES FINANCIERES POUR LE DÉPLACEMENT						
	_	_				. —
- Nombre de fois où une aide financière est allouée13		XXXX			XXXX	
- Montant total des aides financières allouées14		XXXX		######################################	XXXX	
•		1 1 1 1 1		=======================================		
						-
Précision no 2						
AJUSTEMENTS	AJUSTEMENTS AUX CENTRES D'ACTIVITÉS 6260, 6350 ET 6600	CTIVITÉS 6260,	6350 ET 6600			

	2010 0303	And the state of t	, 42 E	4 1 1 2 1 2 1 2 1	4 4 0000	
	2019 0979	ezeo proc oberacorre	6350 Inna.	essu innaiocnerapie 	ф ф п	6600 Laboratoires
-	Exercice	Exercice	Exercice	Exercice	Exercice	Exercice
	Courant	Précédent	Courant	Précédent	Courant	Précécent
	1	2	m	4	Ľ	9
Primes et frais de disparités régionales						
Approvisionnement d'organes16			XXXX	XXXX	XXXX	XXXX
Services fournis sans compensation à d'autres établissements17						
Transferts au fonds d'immobilisations						
Banque de congés de maladie au départ19						
Titulaires d'un doctorat non médecins	XXXXX	xxxx	XXX	XXXX		
Fournitures sans frais de matériel nécessaire aux prélèvements21	XXXX	xxxx	XXXXX	XXXX		
Oxygène et gaz médicaux22	XXXX	xxxx			XXXX	xxxx
Autres23						
Total (L.15 à L.23)24						
				-		=

Révisée:06-07

Page 691

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6 Précision no 3

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

SOMMAIRE DES COUTS RELIÉS AUX SERVICES FOURNIS AUX CLIENTELES DE CERTAINS CENTRES D'ACTIVITÉS

		HOPITAL	1	CENTRE DE JOUR	
	U.R.F.I.	DE JOUR -	HOPITAL	- SANTÉ	MÉDECINE
CENTRES D'ACTIVITÉS	6080	SANTE MENTALE	DE JOUR	MENTALE	DE JOUR
		6280	6290	6977 + 6978	7090
i	1		: 3	4	5
080 Soins infirmiers et d'assistance en			<u> </u>	_;;_	
unité de réadaptation fonct.intensive01		xxxx	xxxx	xxxx	xxxx
280 Hôpital de jour - santé mentale02	xxxx	T.	xxxx	xxxx	xxxx
290 Hôpital de jour	xxxx	xxxx	L	l xxxx	xxxx
350 Inhalothérapie		1	L		
564 Psychologie5 _			<u>Lilia</u>		
565 Services sociaux			L		
800 Pharmacie07  _			<u> </u>		
860 Audiologie et orthophonie			<u> </u>	<u> </u>	
870 Physiothérapie			<u> </u>		
880 Ergothérapie10		.1			
977 + 6978 Centre de jour-santé mentale11	xxxx	xxxx	xxxx	1	xxxx
090 Médecine de jour	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	
553 Nutrition clinique		1	L	<u> </u>	
690 Transport des usagers14 _			<u> </u>		
utres (préciser)15  _		1	<u> </u>	3	
OTAL (L.01 à L.15)16		1			
	PSYCHIATR	ie Légale			
				<u> </u>	
•				I_	5
oûts directs					
ours-présence			<i></i>		
ours-présence				'-	
				'-	
urée moyenne de séjour (en jours) des usagers	radiés dura	nt l'année		19 _	
urée moyenne de séjour (en jours) des usagers récision no 5:	radiés dura	nt l'année		19 _	
urée moyenne de séjour (en jours) des usagers récision no 5:	radiés dura	nt l'année		19 _	
urée moyenne de séjour (en jours) des usagers récision no 5:	radiés duran	nt l'année	NŞIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	
arée moyenne de séjour (en jours) des usagers récision no 5: COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA	radiés duran	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	
rée moyenne de séjour (en jours) des usagers  COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA  pins infirmiers	radiés duras	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	5
rée moyenne de séjour (en jours) des usagers  COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA  Dins infirmiers	radiés duran	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	5
cécision no 5:  COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA  coins infirmiers	radiés duras	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	_5
crée moyenne de séjour (en jours) des usagers récision no 5:  COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA  poins infirmiers	radiés duras	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	5_
crée moyenne de séjour (en jours) des usagers récision no 5:  COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA  Dins infirmiers	DAPTATION FO	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	_5_
urée moyenne de séjour (en jours) des usagers récision no 5: COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA	DAPTATION FO	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	_5
crécision no 5:  COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA  coins infirmiers	DAPTATION FOR	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	
course moyenne de séjour (en jours) des usagers récision no 5:  COUTS ENCOURUS POUR LA RÉA  coins infirmiers	DAPTATION FOR	nt l'année	NSIVE EN CENTI	RE DE RÉADAPTATION	5

Nom de l'établissement

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6 Précision no 7

Code 5122-3311

Page ... 693-00

DONNÉES SUR LE C/A 0350 AIDES TECHNIQUES - DÉFICIENCE MOTRICE

Chiffre d'affaires   Chiffe d'affaires   Chiffre d'affaires   Chiffre d'affaires   Chiffre d'affaires   Chiffre d'affaires   Chiffre d'affaires   Chiffre	ses ATTRIBUTION	RÉPARATION 4	DÉPANNAGE	POSITION-	PÉDI- ORTHESES	AIDES TECH. EN DM	CI À C8
n 0.02		4 4	5	TATOM/TOTAL	CHECKLAN		9
n 0.02 0.03 utres 0.05 utres 0.07 0.09 9) 1.0				9	7	8	ል
n 0.03	_						
n 0.03							
utres 0.05							
n 0.05 utres: 0.07 0.09 0.09			) ; ; ; ; ;				
n 0.05 utres 0.09 0.09 0.09							
en					•		
autres0708							
e							
e							
090				<u> </u>			
11.		_	_				
10 10 11							
- L.09)10 ===============================							
e indirecte- e indirecte- e indirecte- e indirecte-							
e indirecte- e indirecte-			11 71 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1	666000000000000000000000000000000000000			
e indirecte- e indirecte-							
Main d'oeuvre indirecte-							
0							
subventionné13							
:							
Frais d'administration généraux15							
Transferts frais d'entretien et de							
Touchoursment des installationslo							
Frais financiers							
- :							
TOTAL (L.11 & L.19)20	· 						
TOTAL DES COUTS (L.09 + L.20)21	(						
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES COUTS	(	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		)  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1  1	1 1 1 1 1 1 1 1 1	 	 
(Des couts sur les revenus) (L.03 - L.21)							
						H IF IG ID ID ID ID ID ID ID ID ID ID ID ID ID	
HEURES TRAVAILLÉES M.O.D23							
VOLUME D'UNITÉS24							

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

Précision no 7

DONNÉES SUR LE C/A 0350 AIDES TECHNIQUES (SUITE)

	REPORTS   p.693-00 C9	Aides ted	chniques	   Activités	 
	Déficience motrice	Déficience visuelle	Déficience auditive 3	complémen-   taires	Total   c.1 à c.4   5
REVENUS	',,	"		1	; 
Chiffre d'affaires01		i		1	! 
Subventions02		İ		1 \	
TOTAL (L.01 + L.02)03		İ	<u> </u>		l
	` 		'   <b></b>		, 
COUT DES VENTES				i i	
Main d'oeuvre directe04		<u> </u>		<u></u>	
Main d'oeuvre de soutien		1			
administratif5				<u></u>	
Services achetés06					
Matières premières et autres					
charges de production07			·	<u></u>	
Dépenses de production		l ' '		1	
non récurrentes08		l ·		<u></u>	
TOTAL (L.04 à L.08)09	_	1		1	
			<b></b>		<b></b>
MARGE BRUTE (L.03 - L.09)				I i	
J					
<u> </u>		ļ , I		1	İ
AUTRES COUTS				1 (	
Main d'oeuvre indirecte-		1		1 (	
niveau 111				*.	
Main d'oeuvre indirecte-					
niveau 212					
Acquisition d'équipement			•	1	
subventionné13		<u> </u>			
Loyer14		<u> </u>			
Frais d'administration généraux15					
Transferts frais d'entretien et de				[ ]	
fonctionnement des installations16	·			<u> </u>	
Fransferts d'autres frais généraux17	•	<u> </u>			
Frais financiers18	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	L		<u> </u>	
Mauvaises créances19	<del></del>				
FOTAL (L.11 à L.19)20		l I		] [	
			<del></del>		
TOTAL DES COUTS (L.09 + L.20)21				l (	
		 	<del>,</del>		
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES COUTS		!   :			
(DES COUTS SUR LES REVENUS)		I		i I	
(L.03 - L.21)22		<u> </u>		[	
•	*************			=======================================	
HEURES TRAVAILLÉES M.O.D23		<u> </u>			
VOLUME D'UNITÉS24		L		L	

	Gatines
#	Champlain
l'établissement	d'Hébergement
Nom de	Centre

Code 5122-3311

Page 694-00

- NON AUDITÉE TOTAL C1 À C8 TECHNIQUES EN DM 20200000000 AUTRES AIDES E C/A 0350 AIDES TECHNIQUES - DÉFICIENCE MOTRICE ORTHESES PÉDI-========= POSITION-NEMENT ----------DÉPANNAGE FAUTEUIL ROULANT 0000000000 \*\*\*\*\*\*\*\* RÉPARATION ATTRIBUTION DONNÉES SUR PROTHESES Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6 Précision no 8  $\,$ \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* ORTHESES S CSST.....02 01... ....16 Loyer. 12
Autres (préciser) 13
TOTAL (L.09 à L.13) 14 Stock de matière première......19
Travaux en cours......20
Stock de produits finis.....21
TOTAL (L.19 à L.21).....22 - Pour facturation de services.....05 TOTAL (L.04 + L.07) ......08 TOTAL (L.15 & L.17) .......18 Revenus provenant de la RAMQ.....01 TOTAL (L.05 + L.06).....07 60.... ....15 TOTAL (L.01 à L.03)...... - Autres..... Acquisition d'équipement.... Ajustement récurrent (MSSS) Autres (préciser)...... Radiation de stock désuet Revenus d'autres sources: non subventionné..... Équipement de production Dépannage..... DÉPENSES DE PRODUCTION INVENTAIRE AU 31 MARS Revenus provenant de Revenus provenant de CHIFFRES D'AFFAIRES NON RÉCURRENTES SUBVENTIONS

TOTAL

90 jours

+

61-90 jours

31-60 jours

0-30 jours

RAMQ....23 Autres...24 TOTAL (L.23 + L.24)....25

AGE DES COMPTES A RECEVOIR

AGE DES COMPTES A PAYER.....26

AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

Précision no 8

#### DONNÉES SUR LE C/A 0350 AIDES TECHNIQUES (SUITE)

	REPORTS   p.694-00 C9	Aides ted	chniques	   Activités	[ ]
	Déficience motrice	Déficience   visuelle   2	Déficience auditive 3	complémen-	Total
CHIFFRES D'AFFAIRES		2  	 	l4 <sub></sub>	!5 !
Revenus provenant de la RAMQ01	i				ì
Revenus provenant de CSST02		]			<u> </u>
Revenus provenant de la FAAQ03					1
ГОТАЬ (L.01 à L.03)04					İ
Revenus d'autres sources:	<b></b>   	 			
Pour facturation de services	 	 		i '	I I
Autres06					<u> </u>
					<u> </u>
OTAL (L.05 + L.06)07		 			1
OTAL (L.04 + L.07)		 			1
UBVENTIONS					 
justement récurrent (MSSS)09		ĺ			İ
epannage10					ĺ
acquisition d'équipement11					Î.
oyer12		1			i
Autres (préciser)					Į.
OTAL (L.09 à L.13)14					ţ
	 	 			, 
DÉPENSES DE PRODUCTION	i	, 			1
ON RÉCURRENTES		1			! !
Radiation de stock désuet	i	,			1
equipement de production					<u> </u>
on subventionné16	i	i		<u>.                                    </u>	i L
utres (préciser)17		I			1
OTAL (L.15 à L.17)	<u></u>				
ļ					
   NVENTAIRE AU 31 MARS	 	.			 
tock de matière première19	 	 			I
ravaux en cours					<u>.                                    </u>
tock de produits finis21					1
OTAL (L.19 à L.21)22					<u> </u>
(L.L. (L.L.) & D.L. (1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1				!	1

Code 5122-3311 Page 695-00

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 6 - NON AUDITÉE

exercice terminé le 31 mars 2013

#### RAPPORT FINANCIER ANNUEL

#### SECTION NON AUDITÉE

septieme partie -	Données sur des centres d'activités des centres jeunesse	
	Données à l'égard du programme de services de santé assurés et non assurés	(SSANA)
		141

Détail des services achetés - Aide financière pour favoriser la tutelle à un enfant

701

Ventilation des coûts directs bruts des centres d'activités et de certaines unités de mesure par loi - Centres jeunesse (LPJ - LSJPA - LSSSS)

720,721

Ventilation des coûts directs bruts et des unités de mesure, Autochtones et autres - Centres jeunesse

3.0

Données financières et opérationnelles à l'égard du programme de services de santé assurés et non assurés (SSANA)

740-742

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 7

Code

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

5122-3311

Page 701

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

# DÉTAIL DES SERVICES ACHETÉS AIDE FINANCIÈRE POUR FAVORISER LA TUTELLE À UN ENFANT

	. 1	Exercice	Exercice
	1	courant	précédent
	I	1	2
Rétributions de base quotidienne	01 _		
Rétributions quotidiennes supplémentaires	02 _		
Autres montants			
otal (L.01 à L.03)	04		
	]		
Tombre total de mois pour lequel une aide financière a été accordée			
Tombre total de mois pour lequel une aide financière a été	. 1 .		
partiellement suspendue à la suite du placement d'un enfant			

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

# PROGRAMME DE SERVICES DE SANTÉ ASSURÉS ET NON ASSURÉS (SSANA) DONNÉES FINANCIÈRES PAR NATURE

	E	XERCICE COURANT		EXERCICE   PRÉCÉDENT
	CHAR	GES ADMISSIBLES	(1)	
	Hors région	Intra	Total	_  Total   charges
·	10910	régionales	C.1 + C.2	admisibles
j	1	2	l 3	4
HARGES RELIÉES AUX DÉPLACEMENTS ET À		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<del></del>	- <del> </del>
HÉBERGEMENT DES USAGERS ET DES		İ	! 	ì
CCOMPAGNATEURS:		i İ		Ì
narges reliées aux déplacements par:		i	:	i
Évacuation aéromédicales du Québec (EVAQ)01	•	i İ	·.	i
Transports aériens pour les cas électifs02				i
Ambulance		1		i
Par d'autres véhicules04		1		İ
harges reliées à l'hébergement		<u> </u>		i
				1
			Montant	Montant
			33	_ 4
ARGES RELIÉES AUX AUTRES SERVICES:				
Médicaments		06	·	
Fournitures médicales et chirurgicales				1
Services dentaires				1
Aides auditives				1
Optométrie, examen de la vue et lunettes				<u> </u>
Autres (préciser)				
OTAL DES CHARGES (L.01 à L.11)		12	;	
			***************************************	=======================================
		-		
₩.			Montant	Montant
			3	_ 4
NANCEMENT:			•	1
Montant attribué			·	1
Augmentation du financement				1
Ventes de services et recouvrement				1
OTAL DU FINANCEMENT (L.13 à L.15)e total des charge				
			a = = = = = = = = = = = = = = = = = =	

<sup>(1)</sup> Les charges admissibles au programme des SSANA sont imputées dans les centres d'activités concernés à la colonne 2 page 741. Cette page présente les charges admissibles et non admissibles au programme SSANA par centre d'activités.

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

### PROGRAMME DE SERVICES DE SANTÉ ASSURÉS ET NON ASSURÉS (SSANA) DONNÉES FINANCIÈRES - CHARGES BRUTES PAR CENTRE D'ACTIVITÉS

a du centre d'activités (préciser):	du centre d'activités 1	admissibles 	non admissibles	44
			3	4
02				<b>*</b>
02				
03				
05   06   06   07   07   08   09   09   01   01   01   01   01   01				
06   07   07   08   09   09   01   01   01   01   01   01			<u></u>	·
			<u></u>	
		<u> </u>	1	
		<u> </u>	<del> </del>	
			<u> </u>	
		<u> </u>	<u> </u>	
		<u> </u>		
		<u> </u>		
		<u>[</u>		
		<u> </u>		
		<u> </u>		
		1		
		l .	1	
		1		
		i	1 I	
		<u>                                     </u>	1	
			l I	
		1	1 1	
		1		
23				
		<u> </u>		
	•	<u> </u>	<u> </u>	<del></del>
		ļ	<u> </u>	
		<u> </u>	<u> </u>	
		<u> </u>	<u>1 </u>	
31 _		<u> </u>	1	
32 _		<u></u>	<u>l</u> 1.	
			11	
 3636			i	
		I	i i	
		i	<u> </u>	
		1	<u> </u>	
[AL (L.01 à L.39)40	xxxx	•	·	

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE programme de services de santé assurés et non assurés (ssana) données opérationnelles

		ACT	ACTIVITES ADMISSIBLES	SH			
		USAGERS	ACCOMPAC	ACCOMPAGNATEURS	TOTAL ADMISSIBLES c.1 å c.4	MONTANTS NON- ADMISSIBLES	
	Hors région	Intrarégional 2	Hors région	Intrarégional 4	ເກ	w	
ACTIVITÉS DE DÉPLACEMENTS Nombre total de déplacements par: Évacuations aéromédicales du Onébec (EVAO)							
							1.
			XXXX	XXXX			
Total (L.01 à L.03)		# # # # # # # # # # # # # # # # # # #					
Nombre de personnes différentes déplacées par: Évacuations aéromédicales du Québec (EVAC)05							
Transports aériens pour les cas électifs							
Ambulance07							
ACTIVITÉS D'HÉBERGEMENT Nombre de personnes différentes héberdées							
:							
Durée moyenne de séjour11							
AUTRES ACTIVITÉS Nombre d'usagers différents ayant reçu les services enitrante.						. 7	
							•
Aides auditives							
:							

742

Émise:08-09

Précisions aux renseignements complémentaires-partie 7 - NON AUDITÉE

exercice terminé le 31 mars 2013

#### SECTION NON AUDITÉE

Huitième partie - Données relatives aux établissements sujets aux ententes fédérales-provinciales

C.J.

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 8

Page 890-00

Précisions aux renseignements complémentaires - partie 8 - NON AUDITÉE

exercice terminé le 31 mars 2013

#### RAPPORT FINANCIER ANNUEL

# SECTION NON AUDITÉE

# Neuvième partie - Données relatives aux établissements privés conventionnés

# FONDS D'EXPLOITATION - Activités principales

	1.4 °	
Données sur les centres d'activités cliniques	90 20	01
Rectificatif de la composante clinique et	one Physical Control of the Control	
rectificatif relatif au taux d'occupation	91	02
Détail concernant la composante clinique - Centre d'activités	9:	11
	1.A. 1.1	
Détail de l'assurance-salaire (auto-assurance) versée au personnel syndicable - Clinique	.`. 9:	20
V22	•	•
	A. 1	
Détail de l'assurance-salaire (auto-assurance) versée au personnel syndicable - Fonctionnem	ent 92	21
	•	
Détail concernant la rémunération des cadres	9:	30
	÷1	
Précisions aux renseignements complémentaires - partie 9		90

5122-3311

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

DONNÉES SUR LES CENTRES D'ACTIVITÉS CLINIQUES

	HEURES TRAV	AILLÉES	COUT DES HEURES	RÉMUNÉRÉES
·	Total	Cadres	Total [	Cadres
<u> </u>	1	2	1	4
000 Administration des soins	3,293	3,293	244,543	244,543
	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx
50 Soins infirmiers de courte durée				
60 Soins infirmiers aux personnes			1	
en perte d'autonomie	35,326		1,909,749	
80 Soins infirmiers et d'assistance en unité de		I	1	
réadaptation fonctionnelle intensive05	<u> </u>		<u>.</u>	
	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx
.60 Soins d'assistance		1	1	
aux personnes en perte d'autonomie07	63,561		1,908,110	<u> </u>
860 Bloc opératoire08		<u>l</u>		
290 Hôpital de jour gériatrique09	l.			
300 Consultations externes10				
70 Enseignement scolaire11				
90 Services de pastorale12	180		5,300	
00 Laboratoires13				
70 Réadaptation - Toxicomanes (admis)		1		
80 Réadaptation - Toxicomanes (inscrits)				
60 Services psychosociaux	1,290		68,712	
00 Pharmacie17	2,768		127,436	
30 Imagerie médicale	1	1	i	
60 Audiologie et orthophonie19	.	1	<u> </u>	
70 Physiothérapie20	1,326	i	64,710	
80_Ergothérapie	1,031	1	38,624	
90 Animation/Loisirs	1,442	1	72,958	
00 Réinsertion et intégration sociales				
40 Internat-D.I ou D.P	1		1	
60 Centre de jour pour personnes	1		1	
en perte d'autonomie		i i	i i	
70 Centre de jour			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
00 Centre pour activités de jour27	1			
010 Atelier de travail				
30 Intégration à l'emploi				
30	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx
53 Nutrition clinique31	1,256		39,491	****
00 Évaluation, expertise et orientation	1,256		39,491	
: <del></del>	, i			
10 Plan de services individualisé	<u> </u>			
tres (préciser)				
::-	XXXX	xxxx	XXXX	XXXX
tal (L.01 à L.35)	111,473	3,293	4,479,633	244,54
duire:		ا ا		
claires, avantages sociaux, charges sociales et heures	}	·		
		 	l I	
ravaillées du personnel de soutien admin. inclus	. I	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	l i	vvvv
ns les heures et le coût des c/a énumérés ci-dessus37	111,473	3,293	4,479,633	244 54
TAL (L.36 - L.37)38			4,479,633	244,54

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Fonds d'exploitation-Activités principales				13 - NON AUDITÉI
RECTIFICATIF DE LA COMPOSANTE CLINIQUE	ET RECTIFICATIF	RELATIF AU TAUX	D'OCCUPATION	
RECTIFICATIF DE LA COMPOSANTE CLINIQUE		•	•	Montant
	•		1	44
Charges réelles (P.901, L.38, C.3 - C.4)				4,235,090
Ajouter: Coûts des avantages sociaux particuliers pour	les centres	•	:	l
d'activités énumérés à la page 901 pour:			÷	İ
- la formation en cours d'emploi			02	25,523
- l'assignation temporaire		: 	03	32,433
Charges réelles admissibles (L.01 à L.03) (r. à p.900,	L.01, C.3)			4,293,046
Ajustements de la variation due aux heures travaillées	excédentaires:		•	
Heures travaillées				Í
Réelles (P.901, L.38, C.1 - C.2)	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			108,180
Ajouter: Heures rémunérées pour les c/a énumérés à la	page 901 pour:		*	1
- la formation en cours d'emploi				1,215
- l'assignation temporaire				
Réelles admissibles (L.05 à L.07)				
				, 
Heures additionnelles résultant de la période de cheve	auchement			730
Heures approuvées indiquées au formulaire budgétaire				
Heures effectuées en assignation temporaire				
Total (L.09 à L.11)				
Heures excédentaires (L.08 - L.12)				11
			1.	
Note: calculé à la ligne 14 seulement si la ligne 13 est	t positive		Ý	1
Ajustement: L.13 x (L.04/L.08) (r. à p.900, L.02, C.3).	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			425
	<u></u>	Jours-présences	réels Usagers	
RECTIFICATIF RELATIF AU TAUX D'OCCUPATION	Moins de 18 ans	De 18 à 65 ans	Plus de 65 ans	Total c.1 à c.3
· ·	11	2	3	44
Avril15		355	2,525	2,880
Mai16	l	. 372	2,604	2,976
Juin	· — · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	334	2,546	2,880
Juillet18		310	2,666	2,976
Août19		310	2,666	2,976
Septembre20		300	2,580	2,880
Octobre21		310	2,666	2,976
Novembre22		300	2,580	2,880
Décembre	<u></u>	286	2,690	2,976
Janvier24		286	2,669	2,955
Février	<u> </u>	235	2,442	2,677
Mars26		224	2,752	2,976
Total (L.15 à L.26)27	·	3,622	31,386	35,008
·		****		
Jours-présence approuvés:			ı	I
	66) jours		,	
Écart favorable (défavorable) (L.27, C.4 - L.28, C.4)	· · · <i>·</i> · · · · · · · · · · · · · · ·	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	29	(32.00)
			•	
Pourcentage du taux d'occupation (L.27, C.4 / L.28, C.4)		• • • • • • • • • • • • • • •		99.91
<u> </u>				
			Taux d'occupat	ion à la L.30
			C.H.S.L.D.	C.H.S.L.D.
			moins de 99%	plus de 101%
Calcul du rectificatif			C.R.	C.R.
Composante fonctionnement et administration:		-	moins de 95%	plus de 100%
Budget approuvé de la composante fonctionnement et adm				
Taux quotidien approuvé (L.31/L.28)				
Taux aux fins du calcul du rectificatif			<del></del> -	
Rectificatif (L.32 X(L.27-(L.28 X L.33))) X 0,2 (reporté	ā P.900 L.24)			1

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau	Gatinean			Codé 5122-3311					Page 911
Fonds d'exploitation-Activités principales	principales		DÉTAIL CONCER	NANT LA CO	DÉTAIL CONCERNANT LA COMPOSANTE CLINIQUE		exercice terminé le 3	31 mars 2013 -	- NON AUDITÉE
			Centr	Centre d'activités No	tés No 6000-00				
Description du titre d'emploi	Code du titre       d'emploi	Mbre	Heures travaillées	Salaires	Avantages   sociaux   généraux	Total   c.7 + c.8 	Palements   forfaitaires   inclus dans	Rétroactivité imputée au solde du	
	2 3 4		Ĭ	7	8	O	0.7	fonds	
 01 Chef d'unité hébergement	0507	000.000	2,359	127,676	1 29,495	   157,171			
02   MOI	0507	000.000	934	70,659	9	   70,659			: !
··								<u>-</u>	
90								 	
30									· :
									;
0 00									
	 								اد
									4
1.2									
133									·
44									•
151									ı
Total (D.01 & L.15)		91	3,293	198,335	29,495	227,830	0	0	
Charges sociales		:			17	16,713	· -—-	_	
Sous-total (L.16 + L.17)					18	244,543	<del></del> -		
Avantages sociaux particuliers					19	13,048	<u> </u>		·
Total (L.18 + L.19)			1	<del>:</del> ;	20	257,591			
AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL	73		2013/06/27 @	14:42:48 I	2013/06/27 @ 14:42:48 LPRG-2013.1.1			Révisée:11-12	11-12 911

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau	ıtineau				Code 5122-3311			·	٠.	Page 911
Fonds d'exploitation-Activités principales	incipales			DÉTAIL CONCERNANT	1	COMPOSANTE CLINIQUE	exercíc	exercice terminé le 31	mars 2013 -	NON AUDITÉE
				Centre	e d'activités No	No 6060-00				
Description du titre d'emploi	Gode	Code du titre d'emploi	Nbre   ETC	Heures travaillées	Salaires	Avantages sociaux généraux	Total c.7 + c.8	Paiements  forfaitaires   inclus dans	Rétroactivité imputée au solde du	
1	- 2	4			7	8	o	10	fonds	
01 Infirmière clinicienne		7911	000 - 000	1,289						·
02 MOI - Infirmière		1903	000.000	5,424	451,397		451,397			
03 Infirmière auxiliaire		3455	000.000	6,572	167,542	35,805	203,347			
04 MOI - Infirmière auxiliaire		3455	000.000	2,451	169,671	,	169,671			
05 Ass. sup. immédiat		7489	000.000	7,473	307,650	80,961	388,611			
06 Ass. infirmière chef et +		7912	000.000	1,820.						
07 Infirmière chef d'équipe		7459	000-000	4,369	163,352	37,190	.200,542			
   08  Infirmière aux. chef d'équipe		3445	000.000	5,928	162,787	867,71	180,585		<b></b> -	
- 60									<b> </b>	
10!										
11										
12 }										
13										
14										
15	 								-	
Total (L.01 & L.15)			16	35,326	1,547,183	209,229	1,756,412	0	Q	
Charges sociales		•				17	153,337	ľ		
Sous-total (L.16 + L.17)	,		; ; ; ;			138	1,909,749			
Avantages sociaux particuliers						161	83,322			
Total (L.18 + L.19)			:			20	1,993,071			
AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL				2013/06/27 @	2013/06/27 @ 14:42:48 LPRG-2013.1.1	-2013.1.1			Révisée:11-12	12 911

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

Fonds d'exploitation-Activités principales

DÉTAIL CONCERNANT LA COMPOSANTE CLINIQUE

Code 5122-3311

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

Page 911

	v.•					Centr	Centre d'activités No	tés No 6160-00				
<u></u>	Description du titre d'emploi			Code du titre d'emploi	More	Heures travaillées	Salaires	Avantages   sociaux   généraux	Total 0.7 + 0.8	Palements  forfaltaires  inclus dans	Rétroactivité imputée au solde du	
	<b>1</b> -1		- <u>   </u>	4	<u>;</u>	       		8	6	C.7	fonds 11	
01 Pre	01 Préposé aux bénéficiaires			3480	000.00	58,286	1,033,251	51 355,691	1,388,942			
) 02 MOI	- PAB			5210 [	000.000	. 5,275	172,115	15.	172,115	· ·		
- 180						-				:		
04		<del></del>	_ <u>-</u>		<del></del>			,	· ·			
			<u> </u>									
90				·						,		
- 10										;		
- 80												
- 60			<u> </u>							-		
10												
11					~				-			
12						— <i>-</i> -						
13				<b></b>	-							
14]						[———					: : : : : : : : : : : : : : : : : : : :	
15												
Total (	(L.01 à L.15)	_] ;  -	₫:		16	63,561	1,205,366	56   355,691	1,561,057	0	0	
Charges	Charges sociales		:		·-' :				1		_	
Sous-to	Sous-total (L.16 + L.17)							18	1,908,110			
Avantag	Avantages sociaux particuliers		:					19	211,768		•	
Total (	Total (b.18 + b.19)		•					20	2,119,878			

Révisée:11-12

1'établissement	d'Hébergement Champlain Gatineau
Мот де	Centre

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau	ment at Champlain Ga	tinea	a			Code 5122-3311						Page 11
Fonds d'exploitation-Activités principales	on-Activítés pr	incip	ales		DÉTAIL CONCERNANT LA	RNANT LA CO	COMPOSANTE CLINIQUE	CLINIQUE	exercic	exercice terminé le 31	mars 2013	- NON AUDITÉE
					Centre	re d'activités No		6390-00				
Desc   du titre 	Description du titre d'emploi		Code du titre d'emploi	Nbre   ETC	Heures travaillées	Salaires		Avantages sociaux généraux	Total c.7 + c.8	Paiements  forfaitaires   inclus dans	Rétroactivité imputée au solde du	
ass.	F	<u></u>	4	- Lo	9		, <u> </u>	80	o	10	fonds	
01 MOI			1552	1000.00	180	5,5	5,300		5,300			
02												
03 (							— —					
04												
1 50												
90									:			
97	,											
									`			
10[												
11			-			· · · · · ·						
12												
13)												
7.4			-									
15[												
Total (L.01 à L.15)		<u> </u>		1	180	008,8	300	0	. 5,300	0.	0	
Charges sociales				:		<u> </u>	i :	17	. 0			
Sous-total (L.16 + L.17)	L.17)			:			•	1.18	5,300			:
Avantages sociaux particuliers.	articuliers								0		٠	
Total (L.18 + L.19).				:				20	5,300			
						<u></u>		Ü				

Révisée:11-12

Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau	Gatineau			Code 5122 3311	ri ri					Page 911
Fonds d'exploitation-Activités principales	principales		DÉTAIL CONCERNANT LA COMPOSANTE CLINIQUE	NANT LA	COMPOSA	NTE CLINIQUE	exercic	exercice terminé le 3	31 mars 2013 -	NON AUDITÉE
			Centr	e d'act	Centre d'activités No	10 6560-00				
Description du titre d'emploi	Code du titre       d'emploi	More	Heures	Salaires	res	Avantages	Total c.7 + c.8	Palements forfaitaires.	Rétroactivité imputée au	
	4		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-		Xabraday	Œ	140105 dells   0.7   10	source our   fonds	
01 Agent relation humaine	1.5	000.000								
02 MOI	1553	. 000.00		J	2,325		2,325			ı — —
	:								:	ı <u>-</u> L
04	·						-			
50									-:	<b>.</b>
		<b> </b>								
		   								<u>.</u>
000				-  <u>-</u>						-1 <b></b> -
					-  					-4
-				<u>-</u>						
12.		 								
- K		<u> </u>								4
14			· ·		\ 			:		4 — <b>-</b>
15[		ļ		<b> -</b>					:	4——
Total (L.01 & L.15)		-	;					o	0	l
Charges sociales						17	¦ ¬			
Sous-total (L.16 + L.17)		1		· <del>!</del>						
Avantages sociaux particuliers		•		:	;	61		·		
Total (1.18 + 1.19)				:		20]				
				<del></del>						
AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL	EL		2013/06/27 @ 14:42:48 LPRG-2013.1.1	14:42:	48 LPRG-	2013.1.1			Révisée:11-12	11-12 911

:	
	amplain Gatineau
<b>établis</b> sement	Mebergement Cham
Nom de 1'€	Centre d'E

	exercice terminé
DÉTAIL CONCERNANT LA COMPOSANTE CLINIQUE	- 4.
DÉTAIL CONCERNANT	
Fonds d'exploitation-Activités principales	

Page 911

						id i		exercio	se terminé le 3	exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE	NON AUDITÉE
					Centr	Centre d'activités No 6800-00	No 6800-00				
ĺ	Description	Code du titre	-	Nbre	Heures	Salaires	Avantages	Total	Paiements	Retroactivite	
	du titre d'emploi	d'emploi	_	ETC	travaillées		sociaux	c.7 + c.8	forfaitaires	imputée au	
			_	—			généraux		inclus dans	_	
			_				_		c.7	fonds	
	1	2 3	_ . 	<u>۔</u> س	9	7	8	6	10	11	
01	i 01 Pharmacien	1320	<u>-</u>	00.00	1,286						
	4		<u></u>								
š	OZ MOT	1320	- 	00.00	61	5,609		5,609			
03	03 Ass. tech pharmacien	3212		00.00	1,421						
Š					-						
5	1		-	-							
0.5	<u> </u>										
ď		 									
3			- -	-	-						
0			_								
			-	-							
90				_					_	_	

티 디

Total (L.01 à L.15)16	2,768    ================================	99,916	13,759	113,675	0	0    0
Charges sociales			71	13,761		-
Sous-total (L.16 + L.17)			138	127,436		; > ;
Avantages sociaux particuliers	6.1		61	2,700		
Total (L.18 + L.19)	Ñ		20	130,136		

Révisée:11-12

911 - NON AUDITÉE Page 911 Révisée:11-12 Rétrosctivité imputée au solde du Fonds exercice terminé le 31 mars 2013 1 forfaitaires
inclus dans
c.7 Paiements C.7 + C.8 DÉTAIL CONCERNANT LA COMPOSANTE CLINIQUE 18 ...20 ....19 Avantages sociaux généraux Centre d'activités No 6870-00 2013/06/27 @ 14:42:48 LPRG-2013.1.1 Code 5122-3311 Heures travaillées 1,326 Nore ETC 000.00 Code du titre d'emploi 1233 Fonds d'exploitation-Activités principales Nom de l'établissement Centre d'Hébergement Champlain Gatineau 2 3 Charges 'sociales..... AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL (E.01 & L.15) Avantages sociaux particuliers. Sous-total (L.16 + L.17).... Description du titre d'emploi Total (E.18 + E.19) .... 62 8 60 임

Nom de l'établissement Centre d'Eébergement Champlain Gatineau

Fonds d'exploitation-Activités principales

DÉTAIL CONCERNANT LA COMPOSANTE CLINIQUE

Centre d'activités No 6880-00

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

Page 911

		-									
	Description du titre d'emploi	<u>-</u> _	Code du titre d'emploi	Nore	Heures   travaillées	Salaires	Avantages (	Total C.7 + C.8	Paiements   forfaitaires	Rétroactivité	
- <del></del> -		- — ·	 			<u> </u>	généraux	•	inclus dans	solde du	
	П	2	4	· w	v		ω		7.2	fonds	
		!  		 							
01 Erg	Ergothérapeute		1230	000.000	964						_ •
02 MOI			1230	000.00	67 [	5,173		5,173			
···											•
<u></u>						-					
04											
05		 									
  -;											
9		-				-					
0.7											
_ <del>8</del> 0											
5											
10											
11		 							,		
-		_:  _:									
-  -		-									
13											
14-		<del></del>									
-											
Total	(L.01 & L.15)			16	1,031				•		
									111100000000000000000000000000000000000	=======================================	
Charges	Charges sociales			- :			17				
Sous-to	Sous-total (L.16 + L.17)				1		00 rt				: : :
1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1										
Y affica	Availcages sociaux pailticuiteis	:					<u> </u>		<del>-</del>		
Total	Total (L.18 + L.19)						02		-		
48-471	AS-471 - RADDORT FINANCIER ANNIEL				2013/06/27 @	14-42-48 TPRG-2013 1 1	7-2013 1 1			בריברייסאסיישאם	51.5
i Pi	ANDREWALL STREET, STRE	1			0 . 4 /00 /0409	DF	オ・オ・ワボンショウ			אמיים מממיים	

Code 5122-3311 Nom de l'établissement Centre d'Rébergement Champlain Gatineau

Fonds d'exploitation-Activités principales

DÉTAIL CONCERNANT LA COMPOSANTE CLINIQUE

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

Page 911

Centre d'activités No 6890-00

Description		Code du titre	Nore	Heures	Salaires	res	Avantages	Total	Palements	Rétroactivité	
tordue, parit on .		tordma.p		בבמעמווופפט			SOCIAUX	0.7 + 0.8	tortaitaires	imputee au	
							- Anti-mark		incius dans	fonds	-
1	2 3	3		9	7		88	6	10	11	
01 Récréologue	<u> </u>	1658	000.000	1,442							
	<u>  -                                   </u>					<u> </u>					
02	1_	-									
03	<u> </u>				_	-  					;
400											
	==										
000	<u> </u> _										:
0.6	-  -										
[20]						~-					
80	<del></del> -										
10											:
F	<u> </u>										
	<u> </u>					<u> </u>					:
	-					-	<b>-</b>				
131	<u></u>				_						:
14 :		· ·				<del></del>			<u> </u>		
1.5											
				•							
Total (E.01 & E.15)			16	1,442		-			0		
٠											
Charges sociales	:						17				
Sous-total (L.16 + L.17)	i				:		138				
Avantages sociaux particuliers	:				;						
Total (1.18 + 1.19)	:		:				20				
							-		_		
AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL				2013/06/27 @ 14:42:48 LPRG-2013.1.1	14:42:4	18 LPRG-	2013.1.1			Révisée:11-12	-12 .911

Ponds d'exploitation-Activités principales	principales		DÉTAIL CONCE	RNANT LA COMPO	DÉTAIL CONCERNANT LA COMPOSANTE CLINIQUE	e xeros	exercice termina le 3	31 mars 2013 - 1	agardie non
	•		Centre	re d'activités No	s No 7553-00				
Description   du titre d'emploi		re   Mbre   ETC	Heures   travaillées	Salaires	Avantages   sociaux	Total c.7 + c.8	Pajements forfaltaires	E TH	
<del></del>		— — <u>-</u>	·		généraux	a	inclus dans	solde du fonds	
01 Diététiste-mutritionniste	122						1		
02									
									. "
- 70									
S O									
, <u>9</u> 0									• •
07									
80									
10]									
11		——							
12									
13									
14									
15									:
Total (1.01 à 1.15)		16	1.256				0	0	
				=======================================			***************************************	000000000000000000000000000000000000000	
Charges sociales					71		· · ·		
Sous-total (L.16 + L.17)					18		 	:	
Avantages sociaux partículiers					e1				
Total (L.18 + L.19)		•			20		<u>-</u>		
AS-471 - RAPPORT FINANCIER ANNUEL	£		2013/06/27	2013/06/27 @ 14:42:48 LFRG-2013.1.1	6-2013.1.1			Révisée:11-12	-12 911

Page ...

Code 5122-3311

Nom de l'établissement Centre d'Rébergement Champlain Gatineau

Page 930

Fonds d'exploitation-Activités principales

exercice terminé le 31 mars 2013 - NON AUDITÉE

DÉTAIL CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION DES CADRES

Nom	Fonction	Centre	Heures	Salaires et	Charges	Total
		activités	travaillées	avantages	sociales	(c.5 + c.6)
!	I	[ [	ŀ	sociaux		
1	2	11	4	[5	6j	7
CLINIQUE	1	l 1	ļ	1		
1	1	1 1			i	
l <u>'Main d'oeuvre indépendante</u>	contractuel	6000-00	934	70,659		70,659
2 Perras, Monique	Chef d'unité Heb.	6000-00	812			
3 Groupe Champlain	Direct. serv. clini	6000-00	403	13,931	ŀ	13,93
4 Bergeron Josee	CHEF UNIT HEBERG.	6000-00	1,144			
5					!	
6				ļ <u></u>		
7		1		İ		
8		1				
9					İ	
0!				l I		T-11-1
1		. !				
2!	i					
<del></del>				i i		
		- 1				
otal (L.01 à L.12)	********	۱ ا 13	3,293	227.830 1	16.713	244.543
otal (L.01 à L.12)						•
otal (L.01 à L.12)				227,830   		•
otal (L.01 à L.12)						•
		13				,
otal (L.01 à L.12)		13				,
FONCTIONNEMENT	 			 		
FONCTIONNEMENT   	    Direction	7301-00	348	 		•
FONCTIONNEMENT 	    Direction  coord. adm.	  -   7301-00     7301-00	348	13,880		
FONCTIONNEMENT   4 Groupe Champlain 5 Agathe Grondin 6 Levasseur Lyne	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm.	7301-00   7301-00	348 968 413	13,880		13,880
FONCTIONNEMENT	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm.	7301-00   7301-00   7301-00   7301-00	348 968 413	13,880		13,880
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm.	7301-00   7301-00   7302-00   7340-00	348 968 413 912	13,880   49,822   6,594		13,880 49,822 6,594
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm. 	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7320-00	348 968 413 912 116 21	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932		13,880 49,822 6,594
FONCTIONNEMENT   4 Groupe Champlain 5 Agathe Grondin 6 Levasseur Lyne 7 Groupe Champlain 8 Groupe Champlain 9 Groupe Champlain 0 Groupe Champlain	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm. 	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7320-00   7320-00   7320-00	348 968 413 912	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932		13,880 49,822 6,594 1,932
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 0   Groupe Champlain	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm. 	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7320-00	348 968 413 912 116 21	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932		13,880 49,822 6,594 1,932
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 0   Groupe Champlain 1   2	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm. 	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7320-00   7320-00   7320-00	348 968 413 912 116 21 794	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932		13,880 49,822 6,594 1,932
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 0   Groupe Champlain	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm. 	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7320-00   7320-00   7320-00	348 968 413 912 116 21 794	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932   44,530		13,880 49,822 6,594 1,932
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 0   Groupe Champlain 1   2   3	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm. 	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7320-00   7320-00   7320-00	348 968 413 912 116 21 794	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932   44,530		
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 0   Groupe Champlain 1   2   3   4	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm. 	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7320-00   7320-00   7320-00	348 968 413 912 116 21 794	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932   44,530		13,880 49,822 6,594 1,932
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 0   Groupe Champlain 1   2	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm. 	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7320-00   7320-00   7320-00	348 968 413 912 116 21 794	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932   44,530		13,880 49,822 6,594 1,932
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 1   2   3   4   5	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm.	7301-00   7301-00   7301-00   7302-00   7340-00   7320-00   7303-00	348 968 413 912 116 21 794	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932   44,530		13,880 49,822 6,594 1,932 44,530
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 0   Groupe Champlain 1   2   3   4	  Direction  coord. adm.  adj. a l'adm.	7301-00   7301-00   7302-00   7303-0	348 968 413 912 116 21 794	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932   44,530	11,381	13,880 49,822 6,594 1,932 44,530
FONCTIONNEMENT   4   Groupe Champlain 5   Agathe Grondin 6   Levasseur Lyne 7   Groupe Champlain 8   Groupe Champlain 9   Groupe Champlain 1   2   3   4   5	Direction   coord. adm.   adj. a l'adm.	7301-00   7301-00   7302-00   7320-00   7303-00   7303-00	348 968 413 912 116 21 794	13,880   13,880   49,822   6,594   1,932   44,530	11,381	13,880 49,822 6,594 1,932 44,530

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau Liste des concordances qui ne balancent pas Date: 13/06/28 @ 08:50:37

Page: 1 Fct : 2-42 Vers : 2013.1.1

Exercice financier: 2012-2013

Document: 1 (AS-471)

PAGE	LIG	COL	MONTANT		PAGE	LIG	COL	MONTANT	CENTRE	ACT
P.36300,	L.15,	C.6	456,822.00 \$		P.36300, P.36300,			456,620.00 \$ 98,237.00		
4								554,857.00 \$		***
P.36300,	L.15,	C.7	1,133.00 \$	+	P.36300, P.36300, P.36300,	L.04,	C.7	15,095.00 \$ 2,825.00 0.00		
					P.36300,			0.00		•
								17,920.00 \$		***
P.36300,	L.15,	C.8	457,955.00 \$		P.36300, P.36300,			471,715.00 \$ 101,062.00		
								572,777.00 \$		***
P.36400,	L.06,	C.4	0.00 \$	+	P.36400, P.36300, P.36300,	L.07,	C.4	0.00 \$ 375,020.00 89,395.00		
								464,415.00 \$		***
P.36400,	L.08,	C.4	0.00 \$	+	P.36400, P.36300, P.36300,	L.07,	C.6	0.00 \$ 5,562.00- 898.00-		
								6,460.00-\$		***
P.67100,	L.10,	C.1	0.00 \$	=	P.67100,	L.09,	C.1	214,753.00 \$		***
P.74200,	ь.03,	C.5	0.00 \$		P.69000, P.74200,			88.00 \$ 0.00		
:								88.00 \$		***

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau Liste des concordances qui ne balancent pas Date: 13/06/28 @ 08:50:37

Fct : 2-42 Vers : 2013.1.1

Page: 2

Exercice financier: 2012-2013

Document: 1 (AS-471)

FONDS NON OFFICIELS UTILISÉS

NUMÉRO NOM FONDS

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau Liste des concordances qui ne balancent pas

Date: 13/06/28 @ 08:50:37

Page : 3 Fct : 2-42 Vers : 2013.1.1

Exercice financier: 2012-2013

Document: 1 (AS-471)

LISTE DES PRÉCISIONS À DÉTAILLER

PRÉCISION

PAGE LG COL 1 COL 2 COL 3 COL 4 COL 5-10 ENTRÉE
DESCRIPTION MODIFIÉE
DESCRIPTION MODIFIÉE

39000 33 92,137 5,203- 4,511 7,006 84,439 Non Autres (préciser à P.392-00 et 392-01)

\*\*\* FIN DE LA LISTE \*\*\*

Permis

51223311

Page 1

Établissement:

Centre d'Hébergement Champlain Gatineau

510, Boul. La Vérendrye Est

Gatineau, Qc

J8P 8B4

Mission(s) : 05 C.H.S.L.D. privé

Exercice financier 2012-2013

BORDEREAU DE CONTRÔLE (AS-471)

\*\* FINAL \*\*

TIMBRE DU FORMULAIRE

: 13/06/27 14:42:00

CHIFFRE VALIDEUR

18157157036

DATE DE PRODUCTION DU FICHIER

FORMAT PRESCRIT ET DU

BORDEREAU DE CONTRÔLE

: 13/06/28 09:32:33

\*\*\* Certaines concordances ne balancent pas \*\*\*